



الإدارة العامة للمعجمات

مجموعة  
المصطلحات العلمية والفنية  
لغة، لغتها، المجمع

المجلد السابع

سنة ١٩٨٣

القاهرة  
الهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية

١٤٠٤ هـ — ١٩٨٣ م





الإدارة العامة للأعجمات

مجموعة  
المصطلحات العلمية والفنية  
لغة، أوقاف، المجمع

المجلد السابع

سنة ١٩٨٣

المساهمة  
لجنة اللغة العربية  
١٤٠٤ هـ — ١٩٨٣ م



## بسم الله الرحمن الرحيم

### فهرس

صفحة

تقديم لاسيد الأمين العام للمجمع الدكتور إبراهيم مذكور ... .. ٣

١ - مصطلحات الكهربائية والمغناطيسية ... .. ٥

٢ - مصطلحات التاريخ :

(١) مصطلحات في العمارة والآثار المصرية القديمة ... .. ٢١

(ب) مصطلحات أنواع الأراضي الواردة بكتاب « قوانين الدواوين » ... ٢٩

(ج) مصطلحات أسماء المستخدمين بديوان الإقطاع ، الواردة بكتاب

« قوانين الدواوين » ... .. ٣٠

٣ - مصطلحات الجغرافيا :

(١) مصطلحات المعجم الجغرافي (المصطلحات التي تبدأ بحروف

G,F,E,D

(ب) أعلام جغرافية ... .. ٥٠

٤ - مصطلحات الكيمياء ... .. ٥٧

٥ - المصطلحات الطبية (في علم مد) ... .. ٦٩

٦ - الفصائل اللغوية ... .. ٨٥

٧ - مصطلحات علوم الأحياء (في علم النبات) ... .. ١٠١

٨ - مصطلحات ألفاظ الحضارة :

(١) ألفاظ صناعة الكهرباء ... .. ١٠٩

(ب) ألفاظ تستعمل في حرفة تشكيل الحديد بالتسخين والطرق (الحدادة) ١١٣

(ج) السبائك ... .. ١١٥

(د) الرقص ... .. ١١٩

(هـ) ألفاظ حضارية مختلفة ... .. ١٢٠

٩ - معجم مصطلحات العلوم الاجتماعية ... .. ١٢١-١٤٨



## تقديم

للدكتور إبراهيم مذكور

الأمين العام

إننا نعيش في عصر العلم والتكنولوجيا ، وهما معاً يمداننا بجديد لا ينقطع ، جديد في الآراء والنظريات ، وجديد في الأجهزة والمخترعات . وكل تلك في حاجة إلى دوال تؤدّيها ، وألفاظ تعبّر عنها . وتسير لغة العلم حثيثة متنوعة ، تتنوع بتنوع العلوم والفنون ، وتنمو بنمو الموضوعات والبحوث . وليست لغة التكنولوجيا بأقلّ تجديداً وابتكاراً ، فهي تغمرنا بسيل من الألفاظ والأسماء لمستحدثات الحضارة وثمار العلم في الحياة العملية .

وهذان موردان كبيران لنمو اللغات وتطورها ، وربما كانا من أغزر الموارد وأقواها ، وهما يغذيان اللغات الأروبية بغذاء لا ينقطع . وإذا تتبعنا التأليف المعجمي فيها ، وجدنا أنّ مادته في زيادة مطردة في الخمسين سنة الأخيرة ، وترجع هذه الزيادة في أغلبها إلى لغة العلم والحضارة .

وفي العالم العربي اليوم نشاط علمي متواصل ، يحرص على أن يستعيد مجد الماضي ، وينافس في الحاضر ، ويسهم باختصار في حركة العلم العالمية . وفيه أيضاً نهضة صناعية وفنية ملحوظة ، فيه مناجم ومحاجر ، وآبار زيوت ومصاف ، ومصانع ومولدات للطاقة الكهربائية والذرية . ويعنيه أن يعبر عن ذلك كله بلسان عربي مبين . ويدرك مجمع اللغة العربية عظم هذه المهمة وخطورها ، ويمنحها أكبر قسط من عنايته ، ويحاول أن يخرج فيها جديداً كل عام .

وهاهو ذا يخرج اليوم مجموعة المصطلحات السابعة ، وتكاد تنقسم إلى قسمين متعادلين ، ينصب أولهما على الطب وعلوم الأحياء ، والطبيعة والكيمياء ، والتاريخ والجغرافيا ، والفصائل اللغوية وألفاظ الحضارة ، وتزيد على ألف مصطلح . ويدور القسم الثاني حول أساس المعجم للعلوم الاجتماعية ، أريد به أن يعرض للقضايا الأساسية ، وأن يقف عند المصطلحات الأمهات . والأمل معقود ، بعد أن أقرت مواده أن يخرج للناس كاملا ، يشتمل على تعريفات صحيحة ولغة علمية دقيقة .

وما دمنا على الدرب ، ونتابع السير ، فإننا لامحالة واصلون .

إبراهيم مدكور



## مصطلحات الكهربائية والمغناطيسية<sup>(\*)</sup>

---

(\*) أعدتها لجنة الرياضيات والهندسة والطبيعة بالجمعية ، ووافق عليها المؤتمر في الدورة الحادية والثلاثين ( الجلسة الثانية بتاريخ ١٦ من فبراير سنة ١٩٦٥ ) .



## مصطلحات الكهربائية والمغناطيسية

٦- الأمتر ذو الملف الثابت والمغناطيس المتحرك

fixed coil moving magnet ammeter

أمتر فيه يمر التيار في ملف ثابت فيتحرك بداخله مغناطيس صغير ، ويستعمل لقياس التيار المستمر .

٧- الأمتر ذو السلك الساخن

hot-wire ammeter

أمتر ينبنى عمله على تمدد سلك من البلاتين عندما يسخن بمرور التيار فيه ، ويستعمل لقياس التيارات المستمرة والتيارات المترددة .

٨- الأمتر ذو المغناطيس الدائم والملف المتحرك

permanent magnet movable coil ammeter

هو أمتر فيه يمر التيار في ملف قابل للانحراف في المجال المغناطيسي لمغناطيس دائم، ويستعمل لقياس التيار المستمر .

٩- الأمتر ذو الرقيقة المستقطبة

polarized vane ammeter

أمتر به رقيقة من الحديد المطاوع داخل ملف صغير يثبت بين قطبي مغناطيس حلقى ثابت ، فعند مرور التيار

١ - المركبة الفعالة للتيار

active component of current

= active current = التيار الفعال

مركبة التيار المتردد التي تكون في طور واحد مع القوة الدافعة .

٢ - القدرة الفعالة

active power

حاصل ضرب المركبة الفعالة للتيار المتردد في القوة الدافعة .

٣ - الهوائي

aerial=antenna

( انظر : antenna )

٤ - مردد

alternator

مولد للتيار المتردد .

أنواع الأمترات

Ammeters, kinds of

٥ - الأمتر الديناميكي الكهربائي

electro-dynamic ammeter

هو أمتر فيه يمر التيار في ملفين أحدهما ثابت والآخر صغير قابل للانحراف في المجال المغناطيسي للملف الثابت ، ويستعمل لقياس التيارات المستمرة والتيارات المترددة .

- ١٦- أيون سالب - الأيون الأنودى  
anion  
اسم يطلق على الأيون المتحمل بشحنة سالبة ، ويظهر فى التحليل الكهربائى عند الأنود .
- ١٧- الهوائى antenna = aerial  
موصل أو مجموعة موصلات تنصب فى الهواء ، تستعمل مع أجهزة اللاسلكى فى إرسال الموجات اللاسلكية واستقبالها .
- ١٨- تفريغ قوسى arc discharge  
مرور تيار شديد فى فرجة بين قطبين فرق الجهد بينهما صغير .
- ١٩- درع أو حافظة ( فى المغناطيسية )  
armature (magnetism)  
قطعة من الحديد المطاوع توضع بين قطبي مغناطيس دائم لحفظ مغناطيسيته .
- ٢٠- أرماتور ( فى الآلات الكهربائية )  
armature (electric machines)  
جسم من الحديد المطاوع يلف حوله ملفات موصلة بطريقة خاصة ، ويركب بين أقطاب مغناطيس ثابت لتوليد تيار عند إدارته كما فى حالة المولد الكهربائى ( الدينامو ) ، أو لإحداث حركة دورانية عند إمرار تيار كهربائى فيه كما فى حالة المحرك الكهربائى ( الموتور ) .
- فى الملف تنحرف الرقيقة بزاوية تتخذ مقياساً للتيار ، ويستعمل لقياس التيار المستمر .
- ١٠- الأمتر الكهربائى الحرارى  
thermoelectric ammeter  
أمتري يبنى عمله على تولد تيار كهربائى فى دائرة ازدواج كهربائى حرارى ملتحم بسلك يستخن بمرور التيار المراد قياسه ، ويستعمل لقياس التيارات المستمرة والمتردة وخاصة عالية التردد .
- ١١- أمتري أحادى الارتكاز  
uni-pivoted ammeter  
أمتري من النوع ذى الملف المتحرك يرتكز ملفه على سن مدببة يدور حولها .
- ١٢- أمبيرية  
amperage  
لفظ يطلق أحياناً على شدة التيار مقدرة بالأمبير .
- ١٣- أمبير لفة ( ج . أمبير لفات )  
ampere turn  
يطلق على حاصل ضرب شدة التيار مقدرة بالأمبير فى عدد اللفات المار فيها التيار .
- ١٤- التضخيم  
amplification  
الحصول من تيار ضعيف على تيار أقوى ، أو من فرق صغير فى الجهد على فرق أكبر .
- ١٥- مُضَخِّم  
amplifier  
جهاز يستعمل للتضخيم .

- ٢١ - واقية صواعق  
arrestor. lightning = lightning protector  
( انظر : lightning protector )
- ٢٢ - توهين ( في الحركة الموجية )  
attenuation  
نقص الطاقة الذي يحدث من "جاء الامتصاص عند انتقال الموجات في الأسلاك والأوساط المختلفة .
- ٢٣ - موهن  
attenuator  
يقال لكل ما يحدث التوهين .
- ٢٤ - الإلكترومتر ذو القرص المنجذب  
attracted disc electrometer  
( انظر : electrometer )
- ٢٥ - أفومتر  
avometer  
جهاز يتركب من أمتر حساس ومجموعة من المقاومات وبطارية ، ويستعمل لقياس التيار أو فرق الجهد أو المقاومة في دوائر التيارات المستمرة أو التيارات المترددة .
- ٢٦ - القوة الدافعة الكهربائية المضادة  
back electromotive force  
يطلق على :
- ١ - القوة الدافعة الكهربائية الناشئة عن الاستقطاب الحادث عند القطب السالب في التحليل الكهربائي ، ويكون اتجاهها عكس اتجاه التيار في الدائرة .
- ٢ - القوة الدافعة الكهربائية التي تتولد بالحث في الدوائر الكهربائية عند تغير شدة التيار بالزيادة أو بالنقصان ، ويكون اتجاهها بحيث تقاوم التغير الحادث .
- ٢٧ - كابح ( التيار )  
ballast resistor=barretter  
جهاز يوصل على التوالي في الدوائر الكهربائية ، ويعمل على استقرار التيار عند ما يتراوح الجهد .
- ٢٨ - جلفانومتر قذفي  
ballistic galvanometer  
نوع من الجلفانومترات تقاس به الكميات الكهربائية التي تحدث فجأة .
- ٢٩ - الإلكترومتر ذو الحيطين  
bifilar electrometer  
( انظر : electrometer )
- ٣٠ - بولومتر  
bolometer  
جهاز لقياس الإشعاع الحراري ، يستعمل فيه عادة رقيقة أو سلك من البلاتين ، يتوقف عمله على تغير مقاومة البلاتين بتغير درجة حرارته .
- ٣١ - شحنة مقيدة  
bound charge  
شحنة مطلقة  
free charge  
إذا وضع موصل معزول بالقرب من شحنة كهربائية ، تولدت عليه بالحث

تيار من دقائق ذات شحنة موجبة تحدث عند التفريغ الكهربائي في الأنابيب المخلخلة وتنفذ إلى خلف الكاثود من ثقب فيه .

٣٨ - سعة ( وسع ) capacity

كمية الكهرباء اللازمة لرفع جهد موصل أو مكثف كهربائي بمقدار الوحدة .

٣٩ - السعة الحثية النوعية

capacity, specific inductive

( انظر : specific inductive capacity )

٤٠ - موجة حاملة carrier wave

هي موجة عالية التردد ، وفيها التردد والاتساع ثابتان ، تحمل موجة ( تحمل بموجة ) أخرى ذات تردد منخفض .

٤١ - أيون موجب - أيون كاثودي

cation=cathion

اسم يطلق على الأيون المتحمل بشحنة موجبة ، ويظهر في التحليل الكهربائي عند الكاثود .

٤٢ - خلية - عمود cell

جهاز مولد للتيار من تفاعلات كيميائية .

٤٣ - ملف خانق choking coil, choke

ملف يعد إعداداً خاصاً ، يوصل في جزء من دائرة كهربائية لتعويق مرور التيارات

شحنتان إحداها في الطرف القريب من الشحنة المؤثرة وتكون من نوع يخالفها ويقال لها الشحنة المقيدة ، والأخرى في الطرف البعيد ومن نوع الشحنة المؤثرة ويقال لها الشحنة المطلقة .

٣٢ - قنطرية الانهيار break down voltage

أصغر فرق للجهد الكهربائي لا يقوى العازل على تحمله .

٣٣ - قنطرة bridge

لفظ يطلق على مجموعة على نمط قنطرة « ويتستون » وتستعمل لقياس المقاومات وبعض المقادير الكهربائية الأخرى .

٣٤ - ائزان القنطرة bridge balance

هي الحالة التي تكون عليها القنطرة موصلة بحيث لا يمر تيار ما في الجلفانومتر أو في الجهاز الكاشف الذي يقوم مقامه .

٣٥ - قنطرة « ويتستون »

bridge, Wheatstone

( انظر : Wheatstone bridge )

٣٦ - تفريغ فرجوني brush discharge

تفريغ كهربائي مضىء يكون على شكل الفرجون ، ويحدث عند سطح موصل ذي جهد عال لا يصل إلى حد التفريغ الشراري .

٣٧ - أشعة قنوية ( أو موجبة )

canal rays = positive rays

٤٨ - مانعة الصواعق  
conductor, lightning  
( انظر : lightning conductor )  
٤٩ - جهد التلامس contact potential  
يقال للجهد الكهربائي الذي يتولد  
عندما يتلامس معدنان مختلفان .  
٥٠ - تفريغ هالى corona discharge  
هو تفريغ كهربائي يحدث في المنطقة  
المثابتة المحيطة بسلك ذي جهد عال .  
٥١ - دوائرتان متقارنتان coupled circuits  
( انظر : تقارن coupling )  
٥٢ - تقارن coupling  
ويطلق في الكهربائية على :  
(أ) حالة وجود دائرتين كهربائيتين  
تؤثر إحداها في الأخرى تأثيراً  
مغناطيسياً كهربائياً . ويقال  
للدائرتين إنهما متقارنتان :  
(coupled circuits)  
(ب) حالة وجود علاقة بين دائرتين  
كهربائيتين من أجلها تنتقل الطاقة  
من إحدى الدائرتين إلى الأخرى .  
٥٣ - تقارن ضعيف coupling, loose or weak  
التقارن عندما لا يزيد مقدار الطاقة  
المنتقلة على النصف .  
٥٤ - تقارن محكم coupling, tight  
هو التقارن عندما تكاد تنتقل الطاقة كلها  
من إحدى الدائرتين إلى الأخرى .

الكهربائية المترددة في هذا الجزء ؛ ومنه  
نوعان :  
الأول : خانق الترددات المنخفضة  
low frequency choke  
ملف خانق يحيط بكثافة من الحديد .  
الثاني : خانق الترددات العالية  
high-frequency choke  
= خانق الترددات اللاسلكية  
= radio-frequency choke  
ملف خانق يكون عادة خالياً من الحديد .  
٤٤ - القوة القهرية ( في المغناطيسية )  
coercive force  
هي شدة المجال المغناطيسي اللازم لإزالة  
المغناطيسية التي يحتفظ بها الجسم بعد أن  
تزال القوة المغنطة عنه .  
٤٥ - القهرية coercivity  
هي خاصية للمواد المغناطيسية تقدر بالقوة  
القهرية حين يكون التمرغظ قد وصل إلى  
حالة التشبع قبل زوال القوة المغنطة .  
٤٦ - تبديل commutation  
( انظر : عاكس التيار commutator )  
٤٧ - (أ) عاكس التيار commutator  
جهاز يستعمل لعكس اتجاه التيار .  
(ب) مبدل  
جهاز يستعمل في الدينامو لتقويم  
التيار المتردد بتحويل اتجاه أحد  
نصفي الدورة إلى اتجاه النصف  
الآخر . وتسمى العملية :  
« تبديل » commutation

٦٣ - تفريغ غازى discharge, gas

( انظر : gas discharge )

٦٤ - تفريغ نقطى discharge, point

( انظر : point discharge )

٦٥ - تفريغ شرارى discharge, spark

( انظر : spark discharge )

٦٦ - تيار الإزاحة displacement current

تيار وقى يفترض حدوثه فى العازل  
حال حدوث الإزاحة الكهربائية فيه .

٦٧ - إزاحة كهربائية

displacement, electric

= استقطاب كهربائى  
= electric polarization

اصطلاح يقال بوجه عام للأثر الذى  
يحدث فى العازل بفعل المجال الكهربائى .

٦٨ - تفكك dissociation

فى التحليل الكهربائى هو تحلل الجزيئات  
من تلقاء ذاتها إلى أيونات .

٦٩ - القوس الكهربائى electric arc

= قوس فلطا = voltaic arc

( انظر : voltaic arc )

٧٠ - تفريغ كهربائى electric discharge

يقال لزوال الشحنة عن موصل مشحون ،  
ويقال أيضاً لمرور تيار كهربائى خلال غاز .

٥٥ - جلفانومتر لا ارتجافى

dead-beat galvanometer

جلفانومتر معدّ بحيث يصل الانحراف  
فيه إلى نهاية مرحلته فى أقصر وقت ممكن  
دون أن يحدث تذبذب .

٥٦ - الديامغناطيسية - المغناطيسية الحابطة  
diamagnetism

هى الحالة المغناطيسية للمواد التى تميل  
إلى أن تتجه فى اتجاه عمودى على اتجاه  
خطوط القوة فى المجال المغناطيسى .

٥٧ - ثابت العازل dielectric constant

( انظر : السعة الحثية النوعية

( specific inductive capacity

٥٨ - ذو القطبين dipole

يقال لكل قطبين مغناطيسيين أو شحنتين  
كهربائيتين من نوعين مختلفين بينهما مسافة  
قصيرة جداً .

٥٩ - تفريغ قوسى discharge, arc

( انظر : arc discharge )

٦٠ - تفريغ فرجونى discharge, brush

( انظر : brush discharge )

٦١ - تفريغ هالى discharge, corona

( انظر : corona discharge )

٦٢ - تفريغ كهربائى discharge, electric

( انظر : electric discharge )



٨١ - قُلْطِيَّة الإِخْمداد extinction voltage  
هو الجهد الذى دونه يقف التفريغ  
الكهربائى فى الأنبوبة .

٨٢ - الأَمتر ذو الملف الثابت والمغناطيس  
المتحرك .

fixed coil moving magnet ammeter  
(ammeters, kinds of : انظر )

٨٣ - الشحنة المطلقة free charge  
( انظر : الشحنة المقيدة bound charge )

٨٤ - تفريغ غازى gas discharge  
مرور تيار كهربائى فى غاز متأين ..

٨٥ - تقويم نصف موجى half-wave rectification  
( انظر : rectification )

٨٦ - خانق الترددات العالية high frequency choke  
= خانق الترددات اللاسلكية  
= radio-frequency choke  
( انظر : choking coil, choke )

٨٧ - الأَمتر ذو السلك الساخن hot-wire ammeter  
( انظر : ammeters, kinds of )

٨٨ - التخلُّف ( المغناطيسى ) hysteresis (magnetic)  
ظاهرة مؤداها أن شدة التمهغنط الحادث  
بالحث بفعل مجال مغناطيسى معين يكون  
مقدارها فى حالة ازدياد المجال أقل منه فى  
حالة نقصانه .

٧١ - الأَمتر الديناميكى الكهربائى electro-dynamic ammeter  
( انظر : ammeters, kinds of )

٧٢ - إلكترومتر ( مقياس الكهربية )  
electrometer  
جهاز تقاس به الجهود الكهربائية ،  
ومن أنواعه :

٧٣ - الإلكترومتر ذو القرص المنجذب  
attracted disc electrometer

٧٤ - الإلكترومتر ذو الخيطين  
bifilar electrometer

٧٥ - الإلكترومتر الرُّبْعى  
quadrant electrometer

٧٦ - الإلكترومتر ذو الخيط المفرد  
unifilar electrometer

٧٧ - الإلكترومتر الصمامى  
valve electrometer

٧٨ - القوة الدافعة الكهربائية المضادة  
electromotive force, back  
( انظر : back electromotive force )

٧٩ - قُلْطَمتر استاتيكي كهربائى  
electrostatic voltmeter

قُلْطَمتر ينبئ عمله على قوة التجاذب  
أو التنافر فى الكهرباء الاستاتيكية .

٨٠ - التقبُّض الكهربائى  
electrostriction

يقال بصفة عامة لتغير أبعاد الجسم  
العازل بتأثير المجال الكهربائى .

٩٥ - خائق الترددات المنخفضة  
low frequency choke  
(انظر : choking coil, choke)

٩٦ - التشبع المغنطيسي  
magnetic saturation  
الحالة التي تبلغ فيها شدة التمهغنط نهايتها العظمى .

٩٧ - دورة التمهغنط  
magnetisation cycle  
وهي دورة تمر بها المادة المغنطيسية في أثناء تغير القوة الممهغنطة تغيراً تدريجياً من أقصى قيمة تصل إليها في أحد الاتجاهين إلى مثلها في الاتجاه المضاد ، ثم في أثناء تغيرها بعد ذلك حين عودتها إلى قيمتها الأولى .

٩٨ - القوة الدافعة المغنطيسية  
magnetomotive force  
اصطلاح يستعمل في الدوائر المغنطيسية المقفلة ويقابل القوة الدافعة الكهربائية ، ويقدر بحاصل ضرب التدفق المغنطيسي في الممانعة المغنطيسية .

٩٩ - تقبض مغنطيسي  
magnetostriction  
يقال بصفة عامة لتغير أبعاد جسم كالحديد مثلاً بتأثير المجال المغنطيسي .

١٠٠ - طريقة الصور الكهربائية  
method of electrical images  
طريقة استنبطها « كلفن » لحل مسائل في الاستاتيكا الكهربائية على نمط حلول بعض المسائل الخاصة بالصور التي تحدث في المرايا .

٨٩ - فقدان تخلفي  
hysteresis loss  
الطاقة التي تستنفد في دورة مغنطيسية من جراء التخلف المغنطيسي ، وهي تظهر في صورة حرارة .

٩٠ - مركبة عاطلة  
idle component  
(انظر : wattless component)

٩١ - خرج  
input  
دخّل  
output  
عند استعمال جهاز لتقوية الصوت مثلاً يقال لشدة الصوت الأصلي الذي يؤثر في الجهاز « الدخل » ولشدة الصوت المكبّر الناتج « الخرج » ، كذلك في الأجهزة الكهربائية كالمحوّلات يقال للقدرة الداخلة « الدخل » وللقدرة الناتجة « الخرج » .

٩٢ - مانعة الصواعق  
lightning conductor  
ساق من معدن موصل للكهرباء ذات طرف أو أطراف مدببة من نهايتها العليا تركب في أعلى البناء ، ويتصل طرفها الأسفل بالأرض .

٩٣ - واقية الصواعق  
lightning protector  
= lightning arrestor  
مجموعة من الموصلات توصل على التوازي بجهاز كهربائي يراد وقايته من أخطار الدفعات الكهربائية الفجائية ، كالتى تنجم عن الصواعق .

٩٤ - تقارن ضعيف  
loose or weak coupling  
(انظر : coupling, loose or weak)

١٠٧ - البارامغناطيسية - المغناطيسية المسامتة  
paramagnetism  
هى الحالة المغناطيسية للمواد التى تميل  
إلى أن تتجه فى اتجاه خطوط القوة فى  
المجال المغناطيسى .

١٠٨ - ذروة الفلطية  
peak voltage  
يقال لأقصى ما تصل إليه القوة الدافعة  
فى أحد الاتجاهين فى التيارات المترددة .  
١٠٩ - الأمتر ذو المغناطيس الدائم والملف  
المتحرك

permanent magnet movable coil  
ammeter  
( انظر : ammeters, kinds of )

١١٠ - الظاهرة الكهربائية الإجهادية  
piezo-electric effect  
تطلق على :

أ- الكهربائية التى تتولد فى بعض  
البلورات بتأثير قوة ميكانيكية واقعة عليها .  
ب- التغير فى الأبعاد الذى يحدث فى هذه  
البلورات بتأثير مجال كهربائى .

١١١ - تفريغ نقطى  
point discharge  
يقال للتفريغ الكهربائى الذى يحدث  
بفعل الأسنة المدببة .

١١٢ - استقطاب كهربائى

polarization, electric  
( انظر : displacement, electric )

١٠١ - ارتحال الأيونات

migration of ions  
اصطلاح يطلق على انتقال الأيونات الموجبة  
نحو القطب السالب ، والسالبة نحو القطب  
الموجب فى التحليل الكهربائى .

١٠٢ - حركية الأيونات

mobility of ions  
هى السرعة التى تكتسبها الأيونات فى  
مسافة قدرها سنتيمتر بتأثير فرق فى الجهد  
قدره فلت واحد .

١٠٣ - تشكيل  
modulation

إدخال موجة تحمل خصائص الصوت أو  
الصورة على موجة أخرى ترددها أكبر ،  
ينتج عنه تغير هذه الموجة فى اتساع ذبذبتها  
أو ترددها أو طورها .

١٠٤ - شبكة كهربائية (electric) network

عدة موصلات متشابكة تكون فيما بينها  
مجموعة من الدوائر الكهربائية المترابطة ،  
ومن أمثلتها الشبكة الكهربائية المستعملة فى  
توزيع القوى الكهربائية .

١٠٥ - أومتر  
ohmmeter

جهاز لقياس المقاومة ، ويتركب من  
أمتر وبطارية ، يوصلان معاً على التوالى  
بالمقاومة المراد قياسها .

١٠٦ - خرج  
out put

( انظر : دخل input )

- ١٢١ - جذر متوسط مربع التيار  
root mean square current  
( انظر : virtual current )
- ١٢٢ - تيار التشبع saturation current  
التيار الذي يحدث من انتقال جميع الأيونات أو الإلكترونات التي تتولد تبعاً في أنبوبة التأين أو الصمام الثرميوني من أحد القطبين إلى الآخر .
- ١٢٣ - شبه موصل semiconductor  
ضرب من المواد له مقاومة كبيرة تميزه من الموصلات المعتادة ولا تبلغ حد العزل .
- ١٢٤ - تفريغ شرارى spark discharge  
هو تفريغ في فرجة بين موصلين بينهما فرق كبير في الجهد ، ويحدث على شكل الشرر .
- ١٢٥ - السعة الحثية النوعية specific inductive capacity  
نسبة سعة مكثف بين موصليه بمادة عازلة ، إلى سعته وبين موصليه الفراغ أو الهواء .  
ويقال له أيضاً :
- ثابت العازل : dielectric constant
- ١٢٦ - قلطية القدر striking voltage  
يقال للقلطية اللازمة لبدء تفريغ كهربائي في أنبوبة ما .
- ١١٣ - الأمتر ذو الرقيقة المستقطبة polarized vane ammeter  
( انظر : ammeters, kinds of )
- ١١٤ - أشعة موجبة (قنوية) positive rays = canal rays  
( انظر : canal rays )
- ١١٥ - القدرة الفعالة power, active  
( انظر : active power )
- ١١٦ - واقية صواعق protector, lightning = lightning arrestor  
( انظر : lightning protector )
- ١١٧ - الإلكترومتر الربعي quadrant electrometer  
( انظر : electrometer )
- ١١٨ - تقويم rectification  
تحويل التيار المتردد إلى تيار في اتجاه واحد بقطع أحد نصفي الدورة ، وذلك باستعمال صمام كهربائي أو مايقوم مقامه ، ويسمى أحياناً : تقويم نصف موجي half-wave rectification
- ١١٩ - مقوم rectifier  
الجهاز الذي يستعمل لتقويم التيار .
- ١٢٠ - كابح (التيار) resistor, ballast = barreter  
( انظر : ballast resistor=barreter )

|   |   |
|---|---|
| ١٣٤ - موافقة tuning   | ١٢٧ - فوق الموصلية  |
| اصطلاح يطلق في الكهرباء على تعديل دائرة كهربائية حتى يبلغ ترددها قدراً معيناً .   | super conductivity<br>حالة تعترى الموصلات حين تنعدم مقاومتها عند درجات الحرارة المنخفضة القريبة من الصفر المطلق .   |
| ١٣٥ - الإلكترومتر ذو الخيط المفرد<br>unifilar electrometer<br>( انظر : electrometer )   | ١٢٨ - فائق التوصيل super conductor<br>اسم يطلق على الموصلات حين تعترى حالة « فوق الموصلية » .   |
| ١٣٦ - أمتر أحادي الارتكاز<br>uni-pivoted ammeter<br>( انظر : ammeters kinds of )  | ١٢٩ - تقارن محكم tight coupling<br>( انظر : coupling, tight )   |
| ١٣٧ - الإلكترومتر الصمامي<br>valve electrometer<br>( انظر : electrometer )  | ١٣٠ - تخلف زمني time lag<br>الفترة الزمنية التي تمضي بين وقوع الحدث وبين ظهور أثره .  |
| ١٣٨ - التيار التقديرى virtual current<br>= جذر متوسط مربع التيار<br>= root mean square current<br>مقدار التيار المستمر الذي يعادل التيار المتردد من حيث مقدار الحرارة التي يحدثها . | ١٣١ - حالة انتقالية transient state<br>حالة وسط بين حالتين تمر بها ظاهرة في أثناء تغيرها من إحداها إلى الأخرى .   |
| ١٣٩ - الفلطية voltage<br>لفظ يطلق أحياناً على مقدار القوة الدافعة أو الجهد مقدراً بالفلط .  | ١٣٢ - ترانزستور transistor<br>شبه موصل يهيا على وجه خاص بحيث يقوم مقام الصمام الثرميوني في الأغراض التي يستعمل فيها هذا الصمام .                                  |
| ١٤٠ - فلطية الانهيار<br>voltage, break down<br>( انظر : break down voltage )  | ١٣٣ - العدد المنقول transport number<br>العدد المنقول فيما يتعلق بالأيونات الموجبة هو جزء التيار الذي تنقاه هذه الأيونات ، وبالمثل فيما يتعلق بالأيونات السالبة . |

|   |   |
|---|---|
| مركبة التيار المتردد التي لا دخل لها<br>في حساب القدرة .  | voltaic arc      قوس فلطا<br>= electric arc      = القوس الكهربائي  |
| ١٤٤ - قنطرة « ويتستون »   | ما يحدث من ضوء ساطع وحرارة<br>شديدة عند مرور التيار الكهربائي في فرجة<br>بين موصلين .                                 |
| Wheatstone bridge   | ١٤٢ - فلطمتر استاتيكي كهربائي<br>voltmeter, electrostatic   |
| مجموعة من أربع مقاومات إحداها<br>مجهولة المقدار ، توصل بطريقة خاصة<br>في دائرة كهربائية تشمل بطارية وجلفانومتر ،<br>وتستعمل لإيجاد قيمة هذه المقاومة المجهولة . | ( انظر : electrostatic voltmeter )<br>١٤٣ - مُركبة لا واطية wattless component<br>= idle component      = مركبة عاطلة |

## مصطلحات التاريخ (\*)

- (أ) في العمارة والآثار المصرية القديمة .  
(ب) مصطلحات أنواع الأراضي الواردة بكتاب «قوانين الدواوين» .  
(ج) مصطلحات أسماء المستخدمين بديوان الإقطاع الواردة بكتاب «قوانين الدواوين» .

---

(\*) أعدتها لجنة التاريخ بالجمع ، ووافق عليها المؤتمر في الدورة الحادية والثلاثين ( الجلسة السادسة بتاريخ ٢٣-٢-١٩٦٥ ) .





## مصطلحات التاريخ

### (١) مصطلحات في العمارة والآثار المصرية القديمة

العالم المتخصص في معرفة القديم من تاريخ الحضارات الإنسانية ، وهو مصطلح عام .

٦ - علم الآثار ( أركيولوجيا )

Archaeology; Archéologie; Archâologi

مصطلح إغريقي الأصل معناه « معرفة القديم » أو علم الوثائق القديمة .

٧ - عتيق

Archaic; Archaïque; Archaich

وصف الأثر الذي ينسب إلى أقدم عصور التاريخ .

٨ - حضارة أورينياك Aurignacian

أولى حضارات الحجري القديم الأعلى . وتنسب إلى كهف أورينياك في حوض الجارون بفرنسا . وهي معاصرة للحضارة القفصية في تونس ، وأدواتها من شظايا الصوان ، وتتميز بطولها وضيقها وإتقان صنعها .

٩ - كتاب الموتى

Book of the dead; Livre des Morts; Totenluch

١ - الحضارات الأشولية

Acheulean Culture

ثانية حضارات الحجري القديم الأسفل ؛ وتنسب إلى «سنت أشيل» في وادي السوم بفرنسا ، وأدواتها أكثر تهذيباً من أدوات الحضارة السابقة ، إذ أصبحت حافتها حادة منتظمة ، وفيها ظهرت الأدوات المصنوعة من الشظايا .

٢ - « مذبح » - منسك

Alter; Autel; Alter

نضد حجري ينحر عليها الكهان الضحايا قرباناً ، ويقيمون من حولها ما يتصل بذلك من شعائر .

٣ - تميمة Amulet; Amulette

قطعة صغيرة من حجر أو خزف أو معدن في هيئة المعبودات والمقدسات ، كان يحملها قدماء المصريين حرزا وزينة .

٤ - أركيوجرافيا Archâeographie

وصف الآثار القديمة تعريفاً بها .

٥ - عالم الآثار - آثارى ( أركيولوجى )

Archaeologist, Archéologue Archâologi

١٥ - مصلى chapel; chapelle; habelle

١٦ - الحضارة الشيلية

Chelléan Culture

أقدم الحضارات الحجرية ، وتنسب إلى بلدة «شل» على نهر المارن بفرنسا ، ومعظم أدواتها من الفئوس اليدوية والمكاشط ، ويقل التنوع في شكل أدواتها .

١٧ - صوان غير نقي chest

١٨ - الشوامخ ( م : شامخ )

colossi; colosses; kolosse

تماثيل ضخام من مختلف أنواع الصخر ، ومن أمثلتها تماثلاً ممنون ، وبعض تماثيل رمسيس الثاني .

١٩ - البصلة المقعرة concave bulb

التجويف الذى يوجد فى إحدى فلقى قطعة الصوان عندما تنكسر .

٢٠ - البصلة المحدبة convex bulb

التواء الذى يوجد فى إحدى فلقى قطعة الصوان عندما تنكسر .

٢١ - أدوات النواة core-implements

قطع من الحجارة هذب الإنسان حافتها بإزالة شظايا صغيرة من مواضع متقاربة منها على سطح الحجر ، ليستخدمها آلة ، وهى أقدم ما استخدم من أدوات .

٢٢ - الفأس الحجرية ( القبضية )

coups de poing

قطعة من الصوان قدر قبضة اليد ، هذبها لإنسان ما قبل التاريخ تهذيباً بدائياً بأن حدد

مجموعة من التعاويذ والرقى سماها المحدثون « كتاب الموتى » ، وخال المصريون القدماء أنها تحمى موتاهم من ظلمات القبر وأهواله ، وتتيح لهم رؤية النور لينعموا بما تيسر لهم فى الحياة الدنيا ، وهو فى الحقيقة ليس كتاباً كما نفهمه اليوم .

١٠ - حجرة الدفن

Burial Chamber; chambre funéraire; Grab Kammer

١١ - الجرار الكانوبية

Canopic jars; canope; Kanopen

جرار أربع من الحجر ، تحفظ فيها أخشاء الميت ( قلبه وطحاله وكبدته وحوايها ) بعد تحنيطها ، وتغطى بأغطية فى هيئة أرواح أربع موكلة بحفظ هذه الأحشاء . وقد نسبت خطأ إلى مدينة « كانوب » أبو قير الحديثة ، وهذا محل نظر .

١٢ - خرطوش Cartouche; Kartuch

مصطلح أطلقه العلماء الأوروبيون عامة والفرنسيون بخاصة على الإطار الذى يضم اسم الجالس على العرش من آل فرعون .

١٣ - ممر مسقوف - المجاز Causeway

طريق يسلكه الزائر الحاج مصعداً من معبد الوادى إلى المعبد الجنائزى .

١٤ - العصر الحجري النحاسى

Chalcolithic

العصر الذى استعمل الإنسان فيه النحاس ، وظل الحجر مستعملاً كذلك .

٢٧ - علم الدراسات المصرية القديمة  
Egyptology; Egyptologie; Aegyptologie  
علم يبحث في تراث المصريين القدماء .

٢٨ - التاسوع Ennead  
اصطلاح وضعه علماء الدراسات المصرية  
الفرعونية للتعبير عن طائفة من معبودات  
أو مقدسات عدها المصريون العناصر الرئيسية  
في خلق الكون وهي :

« آتوم : أى الكامل الثام » ، ثم ولداه من  
ذكر وأنثى وهما « شو وتغنو » أى الحفاف  
والرطوبة ( أو الهواء والماء ) ، ثم ولدا  
هذين وهما « جب ونوة » أى الأرض والسماء .  
ثم عقب الأخيرين من ذكر وأنثى وهم  
« أزوريس ولينزيس » و« ست ونفتيس »  
والطائفة الأخيرة هى أول البشر ، ويطلق على  
هذا التاسوع « تاسوع هليوبوليس » ، لأن  
هذا التفكير في خلق الكون منسوب إلى أيام  
« هليوبوليس » أى إلى أيام وحدة الفراعنة  
الأولى التى يرجع بها المؤرخون إلى حوالى  
عام ٤٢٤٠ ق . م .

٢٩ - فجر العصر الحجري (العصر الإيوليتى)  
Eolithic

العصر الذى ينتمى إليه أقدم ما عثر  
عليه من الأدوات الحجرية البدائية التى  
يحتمل أن تكون من صنع الإنسان .

أحد أطرافها واستخدامها في اقتلاع الجذور  
وفى صيد الحيوان .

٢٣ - ذراع Cubit; Elle; Coudée

مقياس من مقاييس 'الطول يبلغ عند  
المصريين القدماء ٢٥,٦ بوصة أو ٥٢,٢٣  
سنتيمترا ، أسماه على مبارك فى كتابه  
« تلذكرة المهندسين وتبصرة الراغبين » (ص ٣٥٤)  
الذراع القديم المسمى بالذراع الأتيكى ،  
وهو يقرب من الذراع المعروف عندنا اليوم  
بالذراع البلدى .

٢٤ - ديموطيقى

Demotic; Démotique; Demotic

معناه « الشعبى » أو « الدارج » ، وهو  
مصطلح إغريق أطلقه الغربيون على أسلوب  
من اللغة استعمله العامة من قدماء المصريين  
ابتداء من القرن التاسع ق . م .

٢٥ - المخصصة Determinative

صورة توضع فى آخر الكلمة المصرية  
لتحديد معناها أو الدلالة عليه .

٢٦ - عالم الدراسات المصرية القديمة

Egyptologist; Egyptologue; Aegyptologi  
المتخصص فى المعرفة بتراث المصريين  
القدماء .

## ٣٠ - باب وهمى

false door; fausse-porte; Scheir tuer  
تمثال باب من الحجر أو الخشب ، وقد  
يكون رسماً بالمداد أحياناً ، وقد يتعدد  
في القبر الواحد من قبور الفراعنة ، ويكتب  
عليه اسم الميت وألقابه ومناقبه . خال قدماء  
المصريين أن للميت مثلاً ينفذ منه من عالم  
الموت إلى عالم الحياة ، ليتمكن من التمتع  
بما يقدم إليه من طعام وشراب .

٣١ - أدوات الشظايا flake implements  
أدوات استخدمها إنسان ما قبل التاريخ  
من الشظايا التي تنفصل عن حجر الصوان  
عند ضربه ، وهذه في شكل أسلحة وأدوات  
متنوعة ، وهي أحدث من أدوات النواة .

٣٢ - التشظية flaking  
عملية فصل أجزاء رقيقة عن كتلة  
من الصوان .

٣٣ - صوان flint  
ضرب من الحجارة فيه صلابة ، يتطاير  
منه الشرر عند قلعده بالزند ، استعمله الناس  
في عصر ما قبل تدوين التاريخ في صناعة  
أدواته البسيطة ، وهي المعروفة بالظران .

٣٤ - خاتم القبر funerary cone  
قمع من الطين المحروق مطبوع على  
قاعدته اسم صاحب القبر وألقابه ، ترشق  
طائفة منه في الطين الذي يسد به أعلى مدخل  
القبر .

## ٣٥ - المعبد الجنائزى

funerary temple; temple funéraire;  
tetentempel

المعبد المتصل بالهرم أو القبر ، تقام فيه  
شعائر الجنائز عند الدفن وفي أعياد الجبانة .

٣٦ - hall; salle; halle

## ٣٧ - هيراطيقى

Hieratic, -Hieratique, -Hieratic

مصطلح لإغريق أطلقه الغربيون على نوع  
من الخط السريع ، يختصر من الإشارات  
والرموز الهيروغليفية ، يكتب باليراع على  
قراطيس البردى أو على اللخاف والخشب  
والقماش .

## ٣٨ - هيروغليفي

Hieroglyphe; Hiéroglyphe

مصطلح لإغريق معناه النقش المقدس ،  
أطلقه الغربيون على الكتابة المصرية القديمة  
المحفورة في قبور المصريين القدماء ومعابدهم  
وغير ذلك من تراثهم .

## ٣٩ - أبو منجل ibis

اسم طائر قدسه قدماء المصريين لهيئته  
الوقور وجعلوه علماً على معبود لهم أسموه  
« توت » هو لديهم رسول العلم والمعرفة ،  
يحمل علم السماء إلى أهل الأرض . يقابل  
عند الإغريق معبودهم « هيرميس » ، وكان  
الطائر أبيض اللون حاشاً منقاره ورقبته  
وذيله ، فهي جميعاً سوداء ، وهو غير الطائر

٤٣ - ما ميزى - بيت الميلاد Mammisi

كلمة منحوتة من أصل قبطى تطلق على  
بناء مقدس كان يلحق بالمعبد المصرى فى  
العصر اليونانى ، وتقام فيه الشعائر احتفالا  
بموالد المعبودات .

٤٤ - مصطبة mastaba

اصطلاح حديث أطلقه العامة على نوع  
من ألوان القبور المصرية فى جبانة منف ،  
ثم استحسنه العلماء الغربيون فأخذوا به

٤٥ - العصر الحجري المتوسط Mesolithic

فترة الانتقال بين الحجري القديم  
والحجري الحديث .

٤٦ - الحضارة المoustيرية

Mousterian Culture

هى حضارة الحجري القديم الأوسط ،  
وتنسب إلى كهف «موستير» فى حوض  
الدوردوني بفرنسا ، وفيها ظهرت الآلات  
المحددة الأطراف التى كان يستعمل بعضها  
روثوس حراب ، كما ظهرت الأدوات المصنوعة  
من العظم والخشب .

٤٧ - العصر الحجري الحديث ( النيوليتى )

Neolithic

وفيه ظهرت الزراعة واستؤنس الحيوان .  
وقامت صناعة الفخار وضقل الحجارة .

الأبيض المعروف عندنا اليوم باسم أبوقردان .  
هجر مصر منذ دهر ، ويعيش الآن فى بلاد  
السودان فيما يلى الخرطوم ، ويتغذى على  
الثعابين والقواقع .

٤٠ - عصر الجليد Ice age

عصر جيولوجى غطى فيه الجليد مساحات  
واسعة من القارات بسبب تغير فى ظروف  
المناخ ، وقد تخللته فترات دفيئة نسبياً  
تراجع فيها الجليد .

٤١ - صورة معنوية

ideogram (sense-sign)

كلمة مصورة تعبر عن معناها أو تدل على  
معنى قريب منها .

٤٢ - الحضارة المودلينية

Magdalenian Culture

نهاية حضارات الحجري القديم الأعلى ،  
وتنسب إلى كهف لا مادلين فى الدوردوني .  
وأدواتها استمرار لأدوات حضارة أورينياك ،  
ولا تحمل شيئاً من صفات الأدوات السوليتيرية .  
وتعرف بعصر الرنة ، إذ انتشر فيها هذا  
الحيوان ، وتوغل جنوباً حتى البحر المتوسط .  
ومن الأدوات التى تميزها عصا الرياسة التى  
كانت تصنع من قرون الرنة ، ، وفيها تقدم  
الفن ممثلاً فى تعدد الألوان على جدران  
الكهوف .

والرسم بالمداد، ومفردتها «لخفة» (ostracon).

٥٢ - العصر الحجري القديم (الباليوليتي)

Palaeolithic

عصر من عصور ما قبل التاريخ ، يبدأ بالمرحلة التي وجدت فيها أدوات حجرية لا يشك في نسبتها إلى الإنسان ، ويشمل المراحل الثلاث التالية :

٥٣ - العصر الحجري القديم الأسفل  
Palaeolithic, Lower

أقدم أدوار العصر الحجري القديم ، ومعظم أدواته من نوع النواة .

٥٤ - العصر الحجري القديم الأوسط  
Palaeolithic, Middle

وفيه بدأت صناعة أدوات الشظايا .

٥٥ - العصر الحجري القديم الأعلى  
Palaeolithic, Upper

وفيه تعددت نماذج الأدوات وتنوعت المواد التي تصنع منها كما ظهر الفن مثل نحت الحجارة ونقش جدران الكهوف .

٥٦ - صلاية palette

مدق من الاردواز أو ما يشبه الأردواز، اتخذها المصريون لطحن الكحل وبعض مواد الصباغة ، ثم اتخذوه بعد ذلك لوحاً يدونون عليه بعض حوادثهم التاريخية .

٥٧ - بردى papyrus

نبات مائي عرفه المصريون القدماء فيما كان بواديهم من البرك والمستنقعات فقدسوه

٤٨ - الصوان العقدي nodular flint

صوان يوجد في شكل أعقد بطبقات لإرساب ثانوي ، تم بواسطة أحد عوامل التآكل والإرساب ، وكلا الصوانين استخدم في صناعة الآلات الحجرية .

٤٩ - مائدة قربان

offering table; table d'offrandes;  
opfer tafel

نحوان من حجر عليه نقوش ورسوم تصور ما أمل المصريون القدماء أن يقدم عليه لموتاهم من ألوان الأطعمة والأشربة .  
٥٠ - الثامون

Ogdead; Ogdeade; Achttheit

طائفة من المقدسات تشبه الناسوع ولكنها من ثمانية مقدسات ، وعلم على نظرية في نشأة الكون عند المصريين القدماء نشأت في الأشمونين ، وسميت المدينة باسمها . جعلت فيها عناصر الكون أزواجاً أربعة من ذكر وأنثى « النون والنونة » للماء ، وهي أصل كل شيء ، و« الحاح والحاحة » الفضاء « اللانهاي يغمره الماء » و« الكاك والكاكة » للظلام المطبق يخيم على الماء ويملأ الفضاء ، و« آمون وآمونة » للهواء ، وهو الروح دخل على ما قدمنا من عناصر فاضطرب بالحياة وكان الكون .

٥١ - لحاف ostraca

قطع رفاق من الحجر الأبيض أو الشقف اتخذها المصريون القدماء ألواحاً للكتابة

٦٥ - المجموعة الهرمية pyramid complex  
الهرم وملحقاته .

٦٦ - متون الأهرام  
pyramid texts; textes des pyramides;  
pyramidentexte

تعاويد دينية سحرية تصور معتقدات قدماء  
المصريين في الدنيا والآخرة ، يقصد بها  
التعبير عن آمالهم في حياة فرعون بعد أن  
يودع الدنيا إلى عالم السماء . وقد دوت تلك  
النصوص في أهرام الفراعنة من أواخر الأسرة  
الخامسة وأوائل السادسة .

٦٧ - تابوت  
sarcophagus; sarcophage; sarg  
صندوق من حجر أو خشب توضع فيه  
الجثة ، عاياه من الصور والرسوم ما يصور  
آمال المصريين وعقائدهم في العالم الآخر .

٦٨ - جعران - جعل scarab; scarabée  
تمثال لحشرة سوداء من نوع الخنافس .  
عرفها المصريون في طبيعة أرضهم ، وكانت  
لهم في سيرتها آمال ففقدوها ، ثم جعلوا  
منها تيممة وحلية من الحجر أو الخزف أو المعدن .

٦٩ - بئر - جب  
shaft; puite; schacht

٧٠ - صلاصل  
sistrum; sistre

آلة من الخشب أو المعدن يهزها الكهنة  
والكاهنات في المحافل الدينية ، فتحدث  
أصواتاً موسيقية .

كما قدسوا غيره من النبات ، واتخذوه رمزا  
مقدساً للدلتا ، وانتفعوا به في بناء دورهم  
الأولى ، وشدوا من أعواده خفاف الزوارق  
ينتقلون بها من مكان إلى مكان ، وأخيرا  
نسجوا منه القراطيس يكتبون عليها بالمداد .

٥٨ - صدرية pectoral  
تيممة من ذهب تتدلى على الصدر من  
قلادة اتخذها المصريون حرزا وزينة .

٥٩ - صورة صوتية  
phonogram (sound-sign)

حرف من حروف الهجاء ، يرسم في آخر  
الصورة المعنوية لتحديد النطق بها .

٦٠ - عصر ما قبل التاريخ prehistory  
عصر طويل من تاريخ البشرية ، يبدأ  
بظهور الإنسان على الأرض ، ويستمر حتى  
يبدأ التاريخ المكتوب .

٦١ - التشظية بالضغط pressure flaking  
عملية فصل الشظية عن النواة بالضغط  
عليها .

٦٢ - باحة المعبد propylon; propylone

٦٣ - عصر ما قبل التاريخ proto-history  
الفترة الأخيرة من عصور ما قبل التاريخ  
وهي تفضي مباشرة إلى العصر التاريخي .

٦٤ - بوابة pylon  
المدخل وما يتصل به من مبان .

## ٧٨ - تماثيل مجاورة Ushabtis

كلمة مصرية قديمة أطلقها المصريون على طائفة من التماثيل قد يبلغ عددها عدة أيام السنة أحياناً ، وضعوها في قبور موتاهم ، وظنوا أنها تقوم عن الميت بالخدمة في أعمال الزراعة والفلاحة في العالم الآخر .

## ٧٩ - معبد الوادى

valley temple; temple de la vallée;  
table temple

جزء من المجموعة الهرمية يقام على شاطئ النهر الاستقبال الحجيح عند أول وصولهم .

## ٨٠ - كتاب الطريقين Zwei Wege Buch

مجموعة من التعاويذ والرقى ، وجدت على طائفة من التوابيت الخشبية في جبانة البرشة من إقليم الأشمونين ، وهى صور من عقيدة الشعب في العالم الآخر ، والعقبات التى تعوق السبيل أثناء النقلة من عالم الدنيا إلى عالم الآخرة . فقد كان على الميت أن يسلك إلى الجنة إحدى سبيلين ، أولاهما على الماء والأخرى على الأرض وبينهما حفرة من نار قد يسقط فيها إذا ما انحرف عن السبيل التى اختارها لنفسه ، فهو يجب أن يستقيم لا ينحرف ولا يتلكأ ولا يلتفت يمينا ولا يساراً ، لأن فى السبيلين كثيراً من عقبات ، وعلى عقباتها أبراج يسكنها زبانية من مخلوقات غليظة منكرة لا تسمح بالمرور إلا لمن يكون مزودا برقى وتعاويذ يتلوها على الزبانية فتسمح له بالمرور إلى رحاب أزوريس .

## ٧١ - الحضارة السولترية Solutréan

ثانية حضارات الحجري القديم الأعلى ، وتنسب إلى بلدة «سولترى» بفرنسا ، وأدواتها من الشظايا المستخلصة بالضغط ، وهو أول ظهور هذا النوع .

## ٧٢ - نصب تذكارى - شاهد stela; stéle

لوح من حجر أو خشب يحمل نصوباً دينية أو تاريخية ، وقد يكون مكانه فى القبر أو فى المزار أو فى المعبد ، وقد يكون عند الحدود .

## ٧٣ - التشظية بالطرق strike flaking

فصل الشظية عن النواة بالضرب عليها .

## ٧٤ - الصوان العرقy tebular flint

صوان يوجد فى شكل عروق بطبقات الحجر الجيرى أو الطباشيرى ، أى فى طبقات لزساب أولى .

## ٧٥ - قبر tomb; tombe; grab

## ٧٦ - ثلاث Triad; triade; dreiheit

مصطلح للتعبير عن أسرة مقدسة من معبودات ثلاث ، تمثل فى الأغلب الأعم الأسرة من أب وأم وولد للثلاثين .

## ٧٧ - الصل Uraeus

تمثال أو صورة مقدسة على جبين التاج حرزاً وحلية .



## (ب) مصطلحات أنواع الأراضى الواردة بكتاب قوانين الدواوين(\*)

- ١ - الباقي : لفظ أورده « ابن ممتى »  
للدلالة على كل أرض كان آخر زراعتها  
برسيا أو بقولا أو مقائق ، وتعتبر خير  
الأرضين وأعلاها قيمة وأوفاهها سعرا وقطعية  
لأنها تصلح لزراعة القمح . ولا يزال هذا  
اللفظ مستعملا بين أهل الريف للآن .
- ٢ - البرش : أورد ابن ممتى هذا اللفظ  
للدلالة على الأرض التى تخلو من بقايا  
الزروع السابقة وتصلح للزراعة من جديد .  
ورد فى كتاب الأطيان والضرائب أنها  
الأرض التى تحرث مرتين بعد إذ تروى  
وتجف بعد الحرثة الأولى .
- ٣ - البقماهة والبقماهية ( عند ابن ممتى  
والمقرىزى ) : كل أرض سبق زرعها كنانا  
فلا يجوز زرع القمح بها .
- ٤ - الخرس  
( عند ابن ممتى والنويرى والمقرىزى ) :  
الأرض التى تنبت فيها الحلفاء ، فلا تزرع إلا بعد  
جهد فى تنقيتها وإصلاحها . يطلق الخرس  
على كل أرض فسدت بما تنبت بها من  
الحلفاء ، لذلك تستخدم مراعى للماشية .
- ٥ - السباخ  
أرض غلب عليها الملح فلا تصلح للزراعة .  
ولا يزال هذا اللفظ مستخدماً بهذا المعنى  
فى الوقت الحاضر .
- ٦ - الشنونية والشتانى  
الأرض التى بارت بعد ربيها .
- ٧ - الشراقى  
( عند ابن ممتى وحنين والنويرى ) : هى  
الأرض التى لم يصلها ماء النيل فإذا رويت  
جادت وسميت رى الشراقى ، ولا يزال هذا  
اللفظ مستعملا فى الوقت الحاضر بهذا المعنى .
- ٨ - شق شمس السلايح  
كل أرض رويت ثم عطلت بعد حرثها  
فيجود زرعها .
- ٩ - النقاء  
الأرض الخالية مما يعوق الزراع عن  
زراعتها .
- ١٠ - الوسخ - الوسخ الغالب  
( عند ابن ممتى وحنين ) : كل أرض  
تأصل فيها من الحشائش ما أعجز المزارعين  
عن اقتلاعها ، فإذا تيسر استئصاله سمي  
بالوسخ المزروع .

(\*) أريد من إثبات هذه المصطلحات أن يلتفت منها الذين يدرسون القوانين والنظم الإسلامية . فى الكتب القديمة وإحياء لها فى هذه الكتب القديمة من مصطلحات ، وتبريف مدلولاتها فى الاستعمال التاريخى لذلك العهد .

## (ج) مصطلحات أسماء المستخدمين بديوان الإقطاع الواردة بكتاب "قوانين الدواوين"

## ١- الأمين

هو كائنائب فيما شرح من حاله ، وكالشاهد في بعض الخدم .

## ٢- تعليق المياومة

وهو المعروف حالياً بدفتر اليومية .  
(ليس له تعريف عند ابن مماتي) .

## ٣- توالى ( م . تالى )

بيان بما تم من حساب الوارد والمنصرف عند الكاتب المكلف به « تسليم العهدة » .  
( ليس لهذا اللفظ تعريف عند ابن مماتي ) .

## ٤- الجامعة

الحساب السنوى الختامى .  
( لم يرد لهذا اللفظ تعريف عند ابن مماتي ) .

## ٥- الجهيد

كاتب مختص بتحصيل الأموال وكتابة الإيصالات بها وتدوينها فى السجلات وإثبات ما ينفق منها .

## ٦- الحاشر

موظف يختص بشئون الضرائب المقررة على أهل الدمة ، وهو مسئول عن كل تقصير فى ذلك .

## ٧- الحائز

كاتب على الأجران مكلف بحفظ ما يحمل إليها من القوت ( حزم الحصاد ) مع ختم الأجران كل ليلة .

## ٨- الخازن

كاتب يتولى تسلم الغلات وتخزينها وإخراجها وإثبات مقاديرها ، وما يحتمل أن يكون فيها من نقص .

## ٩- الختمات ( م . ختمة ) :

بيان بما يتحصل عينا من الأراضى فى مدة معينة لا تتجاوز أحد عشر شهرا ، ويفصل فيه الوارد والمنصرف  
( لم يرد لهذا اللفظ تعريف فى ابن مماتي ) .

## ١٠- الدليل

موظف يختص بقيد أسماء المزارعين وتسجيل مساحات الأراضى الموزعة عليهم .

## ١١- سجلات التحضير

كشوف بتوزيع الأراضى على المزارعين وبما تقرر عليها من ضرائب .  
( لم يرد لهذا اللفظ تعريف فى ابن مماتي )

## ١٢- الشاهد

هو الذى يضبط مفردات الأموال يوميا فى جريدته .

## ١٣ - الطارىء

من يرد من أهل الدمة إلى إقليم من بلد آخر ، فتجب عليه الجزية إذا لم يكن قد أداها في موطنه الأصلي .

## ١٤ - العامل

هو الذى يقوم بعمل الحسابات اللازمة واعتمادها بخطه ويصدق على ما يرفع إليه من الحسابات . ( يقرب عمله حالياً من اختصاص رئيس الحسابات ) .

## ١٥ - العمل (ج. أعمال)

جريدة بما تحصل من الغلال بجهة من الجهات عن سنة خراجية .  
( ليس لهذا اللفظ تعريف فى ابن ممتى ) .

## ١٦ - الفندقاق

بيان بأسماء المزارعين والمساحات فى كل قبالة : ( انظر قبالة ) .  
( وليس لهذا اللفظ تعريف عند ابن ممتى ) .

## ١٧ - القبالة

مساحة من الأرض تقرر عليها ضريبة معينة من الحبوب أو الأموال يلتزم صاحبها بتأديتها . وقد ظل المصطلح معروفاً فى الوجه القبلى إلى زمن قريب ، وهو يقابل الحوض فى الوجه البحرى . ( هذا اللفظ وارد فى ابن ممتى دون تعريف ، فى الأطيان والضرائب ٢١ ) .

## ١٨ - القصاب

الذى يقيس الأراضى المزروعة ، ويورد أسماء أصحابها ، ويعين أصناف المزروعات بها .  
( ليس لهذا اللفظ تعريف فى ابن ممتى ) .

## ١٩ - القوانين

المقصود هنا القواعد المعمول بها فيما يتعلق بشئون الرى والأراضى توطئة لتوزيعها على الفلاحين .

## ٢٠ - الكاتب

هو المختص بمعرفة ما يتأخر عن البلاد من مال وغلال ، ولذا يكون عنده إيصال الأموال المقررة .

## ٢١ - الماسح

كاتب يمشى مع القصاب فى مساحة الأرض ويجمع أقصاف المساحة ويضربها ويعمل بذلك مكلفاته .

## ٢٢ - متولى الديوان

يلى الناظر فى المرتبة ، وهو مسئول عن أصول لإيرادات الدولة .

## ٢٣ - المخزومة

نوع من الدفاتر يسجل فيها بالتفصيل ما يتحصل من أبواب الأموال وما يجرى من المصروف .

## ٢٤ - المستوفى

هو الموظف الثالث في الديوان ، يطالب المستخدمين بما يجب عليهم رفعه من الحساب في أوقاته ، وينبه متولى الديوان على ما يجب استخراجه من المال في أحيائه ، وينظر أيضا فيما يجرى من النفقات .

## ٢٥ - المشارف

يرتبط عمله بما يختص به الناظر ، وهو مسئول أمام الناظر عن صيانة الأموال المتحصلة والاحتفاظ بها في عهده .  
( تشبه وظيفته الآن وظيفة أمين الخزانة ) .

## ٢٦ - المكلفة

بيان بمساحة الأراضي التي تخص كل مزارع وتفصيل أنواع ما يزرع فيها .  
( ليس لهذا اللفظ تعريف عند ابن ممتى ) .

## ٢٧ - الناسخ

كاتب يقوم بنسخ التعليقات والمكاتبات الصادرة والواردة ويكون مسئولا عن صحتها .

## ٢٨ - الناظر

هو رأس الدواوين جميعاً لأنه رئيس ديوان النظر ، من واجباته النظر في الأموال يرفع إليه حسابها ليتأمله ، فيمضى ما يمشى ويرد ما يرد .

## ٢٩ - النايب

كاتب يستخدم نائباً عن الديوان لدى المستخدمين .

## ٣٠ - النشو

غير البالغين من أبناء أهل الذمة الذين لم تجب عليهم الجزية .  
( ليس لهذا اللفظ تعريف عند ابن ممتى ) .

## مصطلحات الجغرافيا(\*)

- (١) : مصطلحات المعجم الجغرافي ( المصطلحات التي تبدأ بحروف : G, F, E, D )  
(ب) : أعلام جغرافية .

---

(\*) أقرتها لجنة الجغرافية بالمجمع ، ووافق عليها المؤتمر في الدورة الحادية والثلاثين  
(في الجلستين السادسة والتاسعة بتاريخ ١٩٦٥/٢/٢٣ و ١٩٦٥/٢/٢٨) .



## مصطلحات الجغرافيا

(١) المعجم الجغرافى (\*)

### D

|   |  |
|---|--|
| عادة في الجمهورية العربية المتحدة وبعض البلاد العربية .   | ١ - الديل ( اصطلاح محلى ) ( م ) dale   |
| ولا تزال بعض البلاد العربية تحسبه من الغروب إلى الغروب .  | يطلق على الوادى الجليدى الواسع فى اسكتلندة .   |
| ( انظر : اليوم النجمى sidereal day, mean )<br>( واليوم الشمسى solar day, mean )                                     | ٢ - السد dam   |
| ٦ - الوادى الجاف dead valley  | حاجز يعترض مجرى النهر فيحجز الماء أمامه ، وهو إما تكوينات طبيعية أو بناء صناعى .                                   |
| ٧ - ذوب الجليد débâcle  | ٣ - مستوى الصفر datum level  |
| الماء الذى يجتمع فى الأودية شتاء عندما ترتفع درجة الحرارة فى الربيع والصيف ، وكثيرا ما يسفر عن فيضان مياه الأنهار . | المستوى الذى تنسب إليه ارتفاعات سطح الأرض .<br>( انظر : mean sea level )   |
| ٨ - الغابة السليب deciduous forest  | ٤ - الفجر dawn   |
| الغابة التى تتساقط أوراقها فى بعض فصول السنة .  | انكشاف ظلمة الليل عن نور الصباح قبيل شروق الشمس .<br>( انظر : twilight )   |
| ٩ - الانحراف المغنطيسى declination, magnetic=variation, magnetic  | ٥ - اليوم day  |
| الزاوية الواقعة بين مستوى الزوال  | الليل والنهار ومدته أربع وعشرون ساعة ، ويحسب عند أكثر الدول من منتصف الليل إلى منتصف الليل التالى ، وهو المأخوذ به |

(\*) نشر الجزء الأول من المعجم فى المجلد السادس من مجموعة المصطلحات (يولية ١٩٦٤) .

١٦ - التخفيض degradation

عملية يتم بها خفض مستوى سطح الأرض إما بعوامل التعرية أو بمؤثرات أخرى .

١٧ - الدرجة degree

(أ) وحدة قياس درجات الحرارة وهى إما مئوية أو فرنسية .

(ب) وحدة قياس زوايا خطوط الطول والعرض لتحديد موضع مكان ما على سطح الأرض، وينقسم محيط الكرة الأرضية إلى ٣٦٠ درجة طولية .

١٨ - الدلتا ( الدال ) delta

مساحة من الأرض تكونت من رواسب فيضية مروحية الشكل يلقها النهر عند مصبه ، ويتشعب فيها النهر إلى فرعين أو أكثر .

١٩ - الصرف الشجرى

dendritic drainage

صورة يبدو عليها تصريف نهر تابع عندما يلتقى بعدد من الروافد يغذيها بدورها عدد من روافد أصغر تصب بزوايا حادة .

٢٠ - كثافة السكان

density of population

معدل ما يوجد من السكان فى وحدة مساحة معينة مثل متوسط عدد السكان فى الكيلومتر المربع .

المغناطيسى وبين مستوى الزوال الجغرافى فى مكان ما على سطح الأرض .  
( انظر : )

(magnetism, terrestrial-agonic line)

١٠ - الانحراف ( فى الفلك )

declination

البعد الزاوى لحرم سماوى من مستوى خط الاستواء السماوى .

١١ - الغور المحيطى deep

أنحاديذ طولية غائرة فى قاع المحيط . وأكثر ما تكون فى المحيط الهادى حيث تمتد فى شكل نطاق فى أطراف هذا المحيط .

١٢ - مستوى غور المحيط deep-sea plain

المنسوب الغالب على ارتفاع قاع المحيط ، ويقع على عمق يتراوح بين ٢,٠٠٠ و ٣,٠٠٠ قامة ( ما بين ٤,٠٠٠ ، ٦,٠٠٠ متر ) .

١٣ - الدحل ( ج الدحال ) defile

نقب ضيق فمه متسع أسفله حتى يمشى فيه .

١٤ - التلرية deflation

إثارة الرمال والغبار بقوة دفع الهواء .

١٥ - اجتثاث الغابة deforestation

قطع أشجار الغابات بقصد استخدام أرضها لأغراض كالرعى أو الزراعة أو التعدين .



detritus ٢٧ - حطام

ما تزيله عوامل النحت المختلفة من مفتتات الصخر .

dew ٢٨ - الندى

بخار الماء المتكاثف على سطح الأرض أو على الأشياء القريبة منه .

( انظر : hoar frost )

dew point ٢٩ - نقطة الندى

درجة الحرارة التى فيها دونها يتحول بخار الماء الذى فى الهواء إلى قطرات من الندى .

diastrophism ٣٠ - قلقلة القشرة الأرضية

تغير فى قشرة الأرض على شكل التواء أو صدع نتيجة لحركة باطنية .

diatom ooze ٣١ - الطرين الدياتومى

تكوينات عضوية سليكية فى قاع المحيطات . ويوجد منها فى المحيط الجنوبي قطاع عريض يحيط بالأرض .

dike ٣٢ - الحاجز الصخرى

( انظر : ayke )

dingle ٣٣ - واد حرجى

واد صغير ضيق تكسوه الغابات .

dip ٣٤ - ميل الطبقات

اتجاه ميل الطبقات ودرجته بالنسبة للمستوى الأفقى .

denudation ٢١ - التعرية

تفتيت الأرض بعامل من عوامل التحات المختلفة ، كالشمس والرياح والمياه الجارية والجليد .

dependency ٢٢ - الأيالة

مساحة من الأرض تخضع لحكم دولة بعيدة عنها .

deposition ٢٣ - الإرساب

ظاهرة يترتب عليها تراكم مفتتات بعامل من عوامل التعرية .

depression ٢٤ - منخفض

( أ ) المنخفض الأرضى : موضع ينخفض به مستوى سطح الأرض عما حوله من جهات .

( ب ) المنخفض الجوى : منطقة ينخفض فيها الضغط الجوى عما يحيط به من جهات :

( انظر : cyclonic rain )

desert ٢٥ - الصحراء

أرض فضاء واسعة فقيرة الماء والنبات .

٢٦ - الرصيف الصحراوى

desert pavement

جزء من الصحراء أزيلت عنه الرمال الدقيقة مخلفة وراءها طبقة من الحصى .

٤١ - بالعة doline or dolina

فجوة مقفلة فى إقليم « الكرست »  
(Karst) ، تتكون من ذوبان الحجر الجيرى  
السطحى ، تبتلع مياه الأمطار .

٤٢ - الدولوميت dolomite

صخر بلورى نصف شفاف يحتوى على  
كربونات الكالسيوم وكربونات المغنسيوم .

٤٣ - القبة dome

تكوين تضاريسى تبدو فيه الطبقات  
محدبة ، ويمثل ميلا متساوياً من نقطة مركزية  
فى الوسط .

٤٤ - الدومنيون dominion

وحدة سياسية مستقلة فى نطاق مجموعة  
الأمم البريطانية ، مثل كندا وأستراليا ونيوزيلندا .

٤٥ - حوض النهر drainage area

( انظر : catchment basin )

٤٦ - الانسياب - النقيلة drift

( أ ) الانسياب : حركة فى سطح المياه  
أو الرمال بسبب هبوب الرياح .  
( ب ) النقيلة : أى لإرساب نقلت مواده  
إلى مكان بعيد .

٤٧ - الجليد المنساب drift-ice

كتل الجليد التى تحركها التيارات البحرية  
فى البحار .

٣٥ - نظرية التزحزح

displacement theory

نظرية تقول بأن اليابس كان يكون كتلة  
متصلة تعرضت للتصدع ثم تزحزحت  
أجزاؤها المتصدعة فتباعدت .

( انظر : continental drift )

٣٦ - الهضبة المتقطعة dissected plateau

هضبة تقطع سطحها بفعل المياه الجارية .

٣٧ - فرع النهر distributory

جدول يتفرع من النهر الأسمى كالذى  
نجده عند تفرع النهر إلى فروع داله .

٣٨ - الفرق اليومى diurnal range

الفرق بين النهاية العظمى والنهاية الصغرى  
فى اليوم الواحد لعنصر من عناصر المناخ .

٣٩ - فاصل المياه divide

أعلى جزء فى المرتفعات تنحدر منه المياه  
فى اتجاهين مختلفين .

( انظر : watershed )

٤٠ - الرهو doldrums

نطاق الضغط المنخفض الاستوائى الذى  
تتلاقى فيه التيارات ، ويتصعد فيه الهواء  
بقوة مع رياح سطحية هادئة .

- ٤٨ - الرذاذ drizzle  
المطر الضعيف ، أو الساكن الدائم  
الصغير القطر كأنه الغبار .
- ٤٩ - الجفاف drought  
حالة انعدام المطر خلال فترة من العام ،  
وكثيرا ما تترتب عليها أضرار جسيمة بالحياة  
الاقتصادية .  
( انظر :  
absolute drought, partial drought, dry  
spell)
- ٥٠ - الوادى المغمور  
drowned valley, submerged valley  
الوادى الذى غمرته مياه بحر أو بحيرة  
نتيجة تعرضه للهبوط .  
( انظر : Ria )
- ٥١ - الكتيب الجليدى drumlin  
تل رملى ذو شكل بيضى يتخلف عادة  
من ذوبان الجليد .
- ٥٢ - الزراعة الحافة - الفلاحة الحافة  
dry farming  
الزراعة على المطر فى بقاع يتراوح  
ارتفاع الأمطار السنوية فيها بين ٢٥٠ ،  
٥٠٠ ملميمتر . أما الزراعة البعلية ( الفلاحة  
البعلية ) فتطلق على كل زراعة على المطر  
ولو كان ارتفاع الأمطار كبيرا ( من ٧٠٠ مم  
إلى ١٠٠٠ مم مثلا ) ، كزراعة البعل فى  
سواحل الشام والمغرب والجبال الساحلية فيهما .
- ٥٣ - نوبة الجفاف dry spell  
مدة قصيرة يكاد ينعدم فيها سقوط المطر  
وتتأثر بها الحياة النباتية .  
( انظر : wet spell )
- ٥٤ - الوادى الجفاف dry valley  
الوادى الذى جف ماؤه ، إما لغلبة ظروف  
الجفاف أو لتحول مياهه إلى مجرى آخر لتسريبها  
فى جوف الأرض .
- ٥٥ - الكتيب ( ج كتيبان ) dune  
تل من الرمال التى تراكمت عادة فى  
المناطق الصحراوية بفعل الرياح .
- ٥٦ - الغبار dust  
جسيمات صلبة دقيقة تعلق بالهواء .  
( انظر : dust storm )
- ٥٧ - عداد الغبار dust counter  
آلة تستخدم لحساب عدد جسيمات الغبار  
فى احيز معين من الهواء .
- ٥٨ - عفرية الغبار - الزوبعة  
dust devil  
تصعد محلى للهواء وما يحمله من ذرات  
الغبار التى ترتفع إلى أعلى إلى منسوب يتراوح  
بين ٢,٠٠٠ ، ٣,٠٠٠ قدم فوق سطح  
الأرض فى حركة لولبية . ويحدث هذا إزاء  
تسخين الأرض الشديد فى المناطق الصحراوية .

٦٥ - المدة الزلزالية earthquake period

الوقت الذى يكون الإقليم فيه معرضاً  
لحدوث الزلازل .

٦٦ - الجزر ebb — tide

رجوع الماء إلى خلف .

( انظر : Tides )

٦٧ - الخسوف eclipse, lunar

احتجاب سطح القمر عندما تكون الأرض  
بينه وبين الشمس أو جزء منه .

( انظر : eclipse, solar )

٦٨ - الكسوف eclipse, solar

احتجاب الشمس أو جزء منها حينما يقع  
القمر بين الشمس والأرض .

٦٩ - دائرة البروج ecliptic

مدار الشمس الظاهرى فى السنة لدوران  
الأرض حولها .

٧٠ - الإكولوجيا — علم البيئة ecology

العلم الذى يدرس الترابط بين الأحياء  
والبيئة الطبيعية .

٧١ - تربى edaphic

نسبة إلى تربة الأرض .

٧٢ - الأرض الحبيسة enclave

ساحة من الأرض قائمة بذاتها وسط إقليم  
غريب عنها .

٥٩ - البئر الغبارية dust well

تجويف ممتلئ بالغبار يتكون على سطح  
النهر الجليدى .

٦٠ - العاصفة الغبارية dust storm

عاصفة يغطى فيها الغبار الغلاف الغازى  
ويقلل مدى الرؤية .

( انظر : sandstorm )

٦١ - الحاجز الصخرى dyke=dike

كتلة من الصخور النارية تداخلت فيما  
يعلوها من صخور رسوبية فقطعتها . وتتميز  
بالصلابة بالنسبة لما حولها من الصخور .

## E

٦٢ - الأرض earth

أحد كواكب المجموعة الشمسية ، وترتيبه  
الثالث فى فلكه حول الشمس .

٦٣ - العمود الأرضى earth pillar

عمود من الصخر الصلب نشأ نتيجة لنحت  
ما حوله من صخور لينة ، وغالباً ما يتوجه  
جلمود صخرى .

٦٤ - الزلزال earthquake

هزة أرضية طبيعية تنشأ تحت سطح  
الأرض .

( انظر : Tsumani )

٧٩ - خط الاستواء Equator

دائرة عرض الصفر الذي يقسم الأرض إلى نصفين: أحدهما في الشمال والآخر في الجنوب ، ويمتد في منتصف المسافة بين القطبين .

٨٠ - خط الاستواء السماوي

Equator, celestial

( انظر : celestial equator )

٨١ - الغابة الاستوائية - الغابة المدارية الممطرة

Equatorial Forest or tropical rainforest

غابة مستديمة الخضرة تتميز بتشابه أغصانها ، ويحتاج نموها إلى توافر عنصري الحرارة والرطوبة .

٨٢ - الاعتدالان Equinox

الوقت الذي يلتقي فيه الشمس على خط الاستواء .

٨٣ - خطوط تساوي التساقط

Equipluves

خطوط توصل بين الأماكن المتساوية في معدل التساقط .

٨٤ - العرق erg

الصحارى الحوضية التي تنتشر فيها كثبان رملية .

( انظر : reg, Hammada )

٧٣ - المنحنى المتعمق

entrenched or incised meander

منعطف نهري ازداد عمقه لتجديد النهر لشبابه .

٧٤ - الحركات الرأسية epeirogenesis

حركات في باطن الأرض تعمل رأسياً وتؤدي إلى بناء القارات وتكوين الهضاب .

( انظر : orogenesis )

٧٥ - مركز الزلزال

epicentre or epicentrum

النقطة الواقعة على سطح الأرض مسامتة لبؤرة الزلزال .

( انظر : homoseismal lines )

٧٦ - البحر الهامشي

epicontinental sea

بحر ضحل يمتد فوق الرفوف القارية ، غالباً ما يوجد في المناطق الهامشية من القارات .

٧٧ - النباتات العالقة epiphytes

نباتات توجد بينها وبين الكائنات النباتية الأخرى رابطة اعتمادية لا تتخذ شكل تطفل ، إذ تستمد غذاءها مباشرة من الهواء .

٧٨ - مسقط المساحات المتساوية

equal-area projection

مسقط ترسم عليه الخرائط يحقق المساحة الصحيحة دون نظر إلى الشكل .

( انظر : homolographic projection )

الجليد ، وغالباً ما يوجد في قاع نهر جليدى سابق .

( انظر : Asar )

٩٠ - المصب الخليجي estuary

المصب النهر الذى يتأثر بحركة المد والجزر أو تختلط فيه المياه العذبة بالمياه المالحة ، وغالباً ما يتعمق في اليابس لمسافات بعيدة على شكل خليج .

٩١ - الرياح الشمالية

etesian winds or meltemi

الرياح المستديمة الشديدة التى تهب من الشمال في فصل الصيف ، ويتضح تأثيرها بصفة خاصة في الحوض الشرقى للبحر المتوسط ، وهى أحياناً رياح ترربة وشديدة الخفاف .

٩٢ - الإثنوجرافيا « علم وصف الشعوب »

ethnography

العلم الذى يعنى بدراسة توزيعات سلالات الإنسان على سطح الأرض .

٩٣ - الإثنولوجيا ( علم الشعوب )

ethnology

العلم الذى يدرس توزيع الشعوب ومميزاتها على سطح الأرض .

٩٤ - الحركة اليوستاتيكية

eustatic movement

ارتفاع أو انخفاض مستوى سطح البحر

٨٥ - الحت - التحات erosion

عملية نحت سطح الأرض بواسطة العوامل الطبيعية المختلفة كالهواء والمياه الجارية والجليد : وقد يتم هذا النحت بوسائل ميكانيكية<sup>٢</sup> (corrasion) أو بوسائل كيميائية (corrosion) .

٨٦ - الكتل الضالة

erratic blocks or erratic

جلاميد الصخر التى نقلتها الأنهار الجليدية مسافات طويلة بعيداً عن مصادرها وتركزت فوق سطح الأرض بعد ذوبان الجليد ، وهذا ما يجعلها تختلف في تركيبها عن الوسط الصخرى الذى توجد فيه . وكثيراً ما يؤدى تناثر هذه الكتل إلى تعويق عمليات الملاحاة .

٨٧ - الثوران البركانى

eruption, volcanic

<sup>١</sup> انبثاق المصهورات المعدنية وهى في صرورة صلبة أو سائلة أو غازية من جوف الأرض إلى سطحها خلال أعناق البراكين .

٨٨ - الحافة escarpment or scarp

صخور مائلة شديدة الانحدار في جانب ، نشأت بفعل النحت أو التصدع .

٨٩ - الكتيب الجليدى الطولى esker

تل رملى طولى الشكل يتخلف عن ذوبان

- ١٠٠ - الخريف fall (autumn)  
أحد فصول السنة الأربعة بين الصيف والشتاء .
- ١٠١ - خط السقوط fall line  
خط تزيد عنده درجات الانحدار مجموعة من الأنهار المتوازية بصورة فجائية ، مما يؤدي إلى هبوط مياهها على شكل مساقط مائية .
- ١٠٢ - الآل fata morgana  
نوع من السراب تمتد فيه صور الأشياء رأسياً نتيجة لرؤيتها من خلال طبقات هوائية أفقية متعددة ومختلفة في معامل انكسارها . ( استعمال مجلى فى وسط أوروبا ) .
- ١٠٣ - القامة fathom  
وحدة قياس طولها ستة أقدام ، تستخدم عادة فى قياس أعماق البحر .
- ١٠٤ - مقياس العمق fathometer  
آلة لقياس أعماق البحار باستخدام سرعة الموجات الصوتية خلال المياه ، وذلك بإرسال موجة صوتية من السطح إلى قاع البحر ، ثم حساب الوقت بين الإرسال والاستقبال بعد انعكاس الموجة الصوتية من قاع البحر .
- ١٠٥ - الصدع ( ج . صدوع ) fault  
شق فى قشرة الأرض يحدث تغيراً أفقياً أو رأسياً فى مستوى الطبقات على طول
- على نطاق واسع نتيجة عوامل مختلفة مثل تكون الأغشية الجليدية وذوبانها .
- ٩٥ - التبخر evaporation  
تحول السائل إلى بخار .
- ٩٦ - التقشر exfoliation  
إحدى عمليات التجوية التى تزيل رقائق من سطح الصخر . ومن أمثلتها ما يحدث فى المناطق الصحراوية الحارة بفعل تناوب الحرارة والبرودة ، وما يتبعه من تمدد الصخر وتقلصه .
- ٩٧ - الصادرات exports  
البضائع الوطنية ترسل إلى بلاد أخرى . ( انظر : entrepot, invisible exports )
- ٩٨ - الصخور الطفحجية extrusive rocks  
صخر نارى طفح على سطح الأرض فتصلب مثل اللابة . ( انظر : intrusive rocks )
- ٩٩ - مقياس فهرنهايت Fahrenheit scale  
مقياس لدرجات الحرارة تستعمله البلاد المتكلمة بالإنجليزية ، ودرجة تجمد الماء فيه ٣٢ ودرجة غليانه ٢١٢ . ولتحويل القياس الفهرنهيى إلى قياس مئوى ينقص منه أولاً ٣٢ درجة ثم يحول بحساب درجة مئوية لكل ١٫٨ درجة فهرنهايت .

عكس ذلك فى نصف الكرة الجنوبي بسبب دوران الأرض .

١١٣ - المخصب fertilizer

مادة طبيعية الأصل أو صناعيته، تضاف إلى التربة لتزيد غلتها بما توفره لها من عناصر كيميائية لازمة لحياة النبات .

١١٤ - مجال العصف fetch

المدى المائى الذى تهب عبره الريح . وهو المدى الذى تجلب فيه الريح الأمواج إلى الشاطئ وتدفعها عنه .

١١٥ - الفيورد fiord

خليج طويل غائر قائم الجوانب يتعمق فى اليابس . وينشأ عن التعرية الجليدية .

١١٦ - حقل الجمد firn

الثلج الخشن يتراكم فى أعلى المرتفعات فيمد أنهار الجليد .

( انظر : Neve )

١١٧ - فيرث - المصب الخليجى ( اصطلاح محلى )

firth  
مصب خليجى يقتصر استعماله على اسكتلندة .

١١٨ - الطوف الجليدى Floe

كتلة كبيرة تنفصل عن الجليد القطبى وتطفو على الماء ، فإذا كانت ضخمة سميت جبل الثلج .

( انظر : icefl-oe )

امتداده . ويحدث عادة نتيجة حركات رأسية ، وإن كان ينجم أيضاً عن حركات أفقية .

( انظر : thrust fault )

١٠٦ - مستوى الصدع fault plane

السطح الذى حدث الصدع على طول .

١٠٧ - حافة الصدع fault scarp

حائط يتكون فى المكان الذى حدث فيه الصدع نتيجة هبوط أحد جانبيه .

١٠٨ - فونة - الحيوانات fauna

أنواع الحيوان فى مكان بعينه أو زمان بعينه .

١٠٩ - فليسبار - فلدسبار

felspar or feldspar

معدن يتركب من سليكات الألومنيوم وبعض العناصر القاعدية .

١١٠ - المرتفع الجرد fell

كل مرتفع من الأرض مجرد من النبات .

١١١ - الهور ( ج . أهوار ) fen

البحيرة تندفع إليها مياه غياض وآجام ، فتتسع ويكثر ماؤها .

١١٢ - قانون « فيرل » Ferrel's law

قانون طبيعى ينسب إلى مكتشفه « فيرل » ، ينحرف بمقتضاه كل جسم متحرك فى نصف الكرة الشمالى إلى يمين اتجاهه ، ويحدث



- ١٢٦ - الجبال الالتوائية  
folded or fold mountains  
جبال تلتوى فيها الطبقات بفعل حركات  
القشرة الأرضية ، ومن أمثلتها جبال الألب  
والهملايا والأطلس ، وتتخذ قممها عادة  
شكل الثنيات المحدبة . ووديانها شكل  
الثنيات المقعرة .
- ١٢٧ - المخاضة  
ford  
الجزء الضحل من مجرى النهر أو أى  
سطح مائى يمكن عبوره بالقدم .
- ١٢٨ - الغابة  
forest  
الشجر المتكاثف فى بقعة من الأرض .  
( انظر :  
(coniferous, deciduous, equatorial forest
- ١٢٩ - الخندق  
fosse
- ١٣٠ - حفرة ( ج . حفريات )  
fossil  
= متحجرة ( ج . متحجرات )  
( أ ) كل أثر مادى دل على الأحياء البائدة .  
( ب ) ما تبقى من جسم كائن حى قديم ،  
واحتفظ به فى الصخور متحجرا فى  
العادة .
- ١٣١ - الميناء الحر ( F )  
free port—entrepôt (F)  
ميناء أو منطقة فيه ، تشحن أو تفرغ فيه  
الصادرات أو الواردات دون أن تجبى فيه  
رسوم جمركية .
- ١٣٢ - النهر الجارى - الطغم  
freshet  
( أ ) مجرى من الماء العذب صفا ماؤه .
- ١١٩ - السهل الفيضى  
flood—plain  
السهل الخاف بالنهر ، كونه رواسب  
جلبها النهر فى فيضانه .
- ١٢٠ - سيح المد  
flood—tide  
تقدم الماء فيما بين أدنى الجزر وأقصى المد  
( انظر : Tides )
- ١٢١ - فلورة - النباتات  
flora  
أنواع النبات فى مكان ما فى زمن معين .
- ١٢٢ - ضباب  
fog  
غشاء من رذاذ الماء المتكاثف على دقائق  
الدخان أو الغبار فى الطبقات السفلى من  
الغلاف الجوى ، تضعف معه الرؤية .  
( انظر : mist, haze )
- ١٢٣ - قوس الضباب  
fog bow  
قوس يشبه قوس قزح يحدث بسبب  
الضباب .
- ١٢٤ - رياح الفهن  
Föhn (Föhn) wind  
رياح محلية دافئة جافة بوسط أوروبا  
تنحدر من أعالي الجبال .  
( انظر :  
(Chinook, Nor' Wester, Samoon
- ١٢٥ - التواء  
fold  
انشاء فى طبقات الصخر تسببه حركات  
قشرة الأرض .  
( انظر : anticline and syncline )

١٤٠- مسقط جول Gall's projection

مسقط أسطوانى يستخدم فى رسم المساحات الصغيرة من سطح الأرض .

١٤١- الشوائب<sup>g</sup> gangue

مواد غير فلزية عادة توجد فى الركاز المعدنى أو حوله .

١٤٢- الجاريج Garigue or Garrigue

شجيرات مبعثرة تنمو على أرض فقيرة أو جافة ، ويغلب نموها فى مناطق الصخور الجيرية بإقليم البحر المتوسط .

( انظر : chaparral, maquis )

١٤٣- الحدبة geanticline or geoanticline

طية محدبة كبيرة تكونت تدريجيا ، وتمتد عدة أميال .

١٤٤- الجوديسيا geodesy

علم قياس الأرض ، ومعرفة شكلها وحجمها وثقلها وكثافتها ، ورفع مساحات يكون تقوس سطح الأرض عاملا فى تحديدها .

١٤٥- الميل الجغرافى geographical mile

مقياس للمسافات على سطح الأرض ، طوله دقيقة عرضية ، ويختلف مع درجات العرض ، وقدره نحو ٦٠٨٠ قدما .  
( انظر : statute mile, nautical mile )

(ب) فيضان النهر المفاجىء بسبب

سقوط مطر غزير مركز أو ذوبان الثلوج .

١٣٢- منطقة القر frigid zone

منطقة مفرطة فى البرد لوقوعها فى العروض العليا .

١٣٤- الجبهة front  
( انظر :

(depression, cold front, warm front

١٣٥- التخوم frontier

المنطقة الواقعة على جانبي الحدود السياسية بين دولتين .

١٣٦- الصقيع frost

ندى يتجمد على سطح الأرض .  
( انظر :

glazed frost, -hoarfrost-, rime

١٣٧- نافثة fumarole

فتحات فى قشرة الأرض يتصاعد منها بخار الماء وبعض الغازات فى المناطق البركانية بتأثير الضغط .

١٣٨- النكباء funnel cloud

سحابة مخروطية الشكل تتوسط جهتين متباينتين فى خصائصهما المناخية .

## (G)

١٣٩- النوء gale

رياح شديدة السرعة تتراوح سرعتها بين ٢٥ و ٣٥ ميلا فى الساعة .

- ١٤٦ - جغرافيا geography  
علم يدرس ظاهرات سطح الأرض الطبيعية كالجبال والسهول والغابات والصحارى والحيوان والإنسان ، كما يدرس الظاهرات البشرية لهذا السطح التى صنعها الإنسان ، كالمدين والإنتاج الاقتصادى الزراعى والمعدنى والتجارة وطرق النقل والمواصلات . وميدان هذا العلم الطبقة العليا من قشرة الأرض والطبقة السفلى من الجو .
- ١٤٧ - جيولوجيا geology  
علم يبحث فى الأرض من حيث تكوينها ، والعوامل المؤثرة فيها وتاريخها .
- ١٤٨ - علم شكل الأرض - الجيومورفولوجيا geomorphology  
علم يبحث فيه عن الأرض من حيث تضاريسها السطحية كالمرتفعات والمنخفضات وغيرها .
- ١٤٩ - علم طبيعة الأرض - فيزيقا الأرض geophysics  
علم يبحث فى الصخور وتراكيبها ومحتوياتها من حيث انطباق قوانين علم الطبيعة عليها .
- ١٥٠ - البحر الجيولوجى geosyncline  
طية مقعرة ضخمة المساحة ، تمتد طويلاً مئات الأميال ، ملئت بالرواسب نتيجة هبوط قاعها تدريجياً .
- ١٥١ - الفوارة الحارة geyser  
فتحة فى قشرة الأرض تنفث الأبخرة والماء الحار فى فترات متقطعة قد تكون منتظمة ، وقد يصل ارتفاع الماء فيها إلى ما يربو على مئة قدم ، وتوجد فى الجهات البركانية .
- ١٥٢ - القبلى gibli  
رياح محلية ساخنة تهب من الجنوب . ويغلب استعمال المصطلح فى ليبيا والمغرب العربى .
- ١٥٣ - التجلُّد glaciation  
عملية تغطية مساحة من سطح الأرض بالجليد لتساقطه على شكل ثلج فى نفس المنطقة ، أو لزحف الجليد عليها من منطقة مجاورة .
- ١٥٤ - النهر الجليدى glacier  
تجمع جليدى عظيم ينحدر ببطء فى أودية من أعلى منسوب خط الشايج الدائم . (انظر : glacier ; table-piedmont glacier)
- ١٥٥ - النسيم الجليدى glacier breeze  
نسيم بارد ينشأ عن ملاسة الهواء للجليد ، وينحدر فى وادى النهر الجليدى .

gneiss ١٦٤ - الناييس - الغنيس

صخر متحول عن الجرانيت ، يتألف من نفس المعادن التى يتكون منها الجرانيت ؛ وقد نجم عن تحوله ظهور معادن الجرانيت على شكل صفائح رقيقة ملتحم بعضها مع بعض التحاماً شديداً .

١٦٥ - المسقط المزولى

gnomonic projection

نوع من المسقط السمى يشوه الشكل والمساحة ويحقق الاتجاه الصحيح .

١٦٦ - مسقط « جود » المقتضب

Goode's interrupted homolosine projection

نوع من مساقط المساحة المتساوية تنقص فيه مساحة المحيطات لتظهر القارات بشكلها ومساحتها المطابقة للواقع ، وينسب إلى «جود» .

gorge ١٦٧ - الخانق

جزء من النهر يضيق فيه مجرى الماء ويتدفق ، وهو أصغر من الـ "Canyon" .

(انظر : Canyon)

graben (German) ٩٦٧ - أخدود

(انظر : Rift valley)

gradient, pressure ١٦٩ - منحدر الضغط

(انظر : pressure gradient)

glacier mill ١٥٦ - الدوامة الجليدية

صدع الجليد تتسرب فيه المياه الدائبة على سطح النهر الجليدى فى حركة دائرية وغالباً ما تصل إلى قاع النهر الجليدى .  
( انظر : Moulin )

glacier snout ١٥٧ - خطم الجليد

منحنى فى آخر النهر الجليدى يذوب عنده الجليد ، ويتحول إلى مجرى مائى .

glacier table ١٥٨ - المائدة الجليدية

كتلة من الصخر ترتكز على الجليد .

glade ١٥٩ - الفرجة الغابية

مكان مكشوف يقع داخل الغابة سببته عوامل طبيعية أو بشرية .

glazed frost ١٦٠ - الصقيع المتبلر

الصقيع إذا تماسك وتكاثف وشابه البلور .

glei soil ١٦١ - الزلق - تربة زلقة

تربة رديئة التصريف المائى .

glen ١٦٢ - جلن ( اصطلاح محلى )

واد طويل ضيق ، ويستعمل الاصطلاح فى اسكتلندة .

globigerina ooze ١٦٣ - حمأة الجلبيرين

الطين الذى يكسو قاع المحيط على أعماق بعيدة .

١٧٦ - الطين الأخضر green mud

رواسب بحرية تتكون من صلصال دقيق وذرات معدنية والجلوجينيت المكون من سليكات الحديد واليوتاسيوم ، وهو الذى يكسبه اللون الأخضر ، ويوجد عادة بالقرب من مصبات الأنهار .

١٧٧ - الرمل الأخضر green sand

رواسب بحرية شبيهة بالطين الأخضر يغلب فيها الجلوجينيت .

١٧٨ - توقيت جرينتش ( ت . ج )

Greenwich Mean Time or (G.M.T.)

الوقت كما يحدد على خط طول جرينتش .

١٧٩ - جريجال (م) gregale

رياح باردة قادمة من الشمال الشرقى أو الغربى فى جنوب البحر المتوسط .

١٨٠ - جريت (م) grit

صخر شبيه بالحجر الرملى يغلب فيه الكوارتز .

١٨١ - المغارة grotto

كهف متعمق فى الصخور الكلسية نتيجة التعرية بالدوبان .

١٨٢ - الماء الجوفى ground water

المياه المستقرة فى مسام صخور قشرة الأرض وشقوقها ، وهى مستمدة من مياه الأمطار أو المياه السطحية التى تتسرب

١٧٠ - الجرانيت granite

صخر صلب ذو ألوان مختلفة يتكون من الكوارتز والفلسبار وعناصر أخرى .

١٧١ - منطقة العنب grape belt

اصطلاح محلى فى الولايات المتحدة تعرف به منطقة ضيقة محدودة تمتد على الضفاف الجنوبية لبحيرة إيرى ، ويساعد مناخها على إنتاج العنب .

١٧٢ - منابت العشب grasslands

مناطق من الأرض نباتها الطبيعى هو العشب ، وتنقسم إلى قسمين رئيسيين :

( أ ) مناطق العشب الحارة (السفانا) .

(ب) مناطق العشب المعتدلة ( السهوب

- البرارى) .

١٧٣ - الحصى gravel

صغار الحجر ، واحدته حصاة .

١٧٤ - الدائرة الكبرى great circle

أكبر دائرة ترسم على سطح الكرة الأرضية وتقسّمها قسمين متساويين .

١٧٥ - طريق الدائرة الكبرى

great circle route

طريق للملاحة يتبع قوساً على الدائرة الكبرى ليكون أقصر طريق بين نقطتين .

١٨٥ - مصد الموج groyne or groin

حائط قليل الارتفاع يبنى متعامداً على الشاطئ لكي يقيه سطوة الموج وتراكم الرمال .

١٨٦ - الخليج gulf

امتداد من الماء في اليابس .

١٨٧ - المدفع gully

وادي جبلي شديد الانحدار لايجرى بالماء إلا عقب سقوط الأمطار أو ذوبان الثلوج .

تسرباً سفلياً ، وتستمر في تسربها في جوف الأرض حتى تقابها طبقة غير منفذة للماء، تتجمع فوقها، أو قد يعمل الضغط المتزايد في جوف الأرض على إدغام المسافات البينية بين جزيئات الصخر فيصبح غير منفذ للماء .

(انظر : water table)

١٨٣ - الأيكة grove

مجموعة أشجار وسط مكان مكشوف .

١٨٤ - موسم النمو growing season

جزء السنة الذي ينمو فيه النبات في إقليم معين .

## (ب) أعلام جغرافية(\*)

(أ) بوصير : قرية بمركز السنبلوين

محافظة الدقهلية .

(ب) بوصير : قرية بمركز سمنود -

محافظة الغربية .

(ج) بوصير : قرية بمركز البدرشين -

محافظة البحيرة ، تقع في جنوب القاهرة على البر الغربي للنيل بين البحيرة وسقارة .

(د) أبو صير الملق : قرية بمحافظة

بنى سويف ، تقع في شمالها الغربي عند طرف محافظة الفيوم .

١ - بحر آرال Aral Sea

بحر داخلي مساحته ١٦٦, ٢٦ كيلومتراً مربعاً ، أى أنه ثاني بحار آسيا الداخلية مساحة بعد بحر قزوين ورابع بحر في العالم ، وعمقه نحو ٢٢٥ قدماً . يقع بين جمهوريتي قازاقستان وأوزبكستان ، وهما جمهوريتان إسلاميتان من جمهوريات الاتحاد السوفيتي .

٢ - أبو صير

وتكتب أيضاً « بوصير » : اسم لعدة بلاد بالقطرى المصر مثل :

(\*) أحيت هذه الأعلام الجغرافية من لجنة المعجم الكبير إلى لجنة الجغرافيا فبحثها وعرفتها .

تعرف بالمستجدة لأن سكانها تركوا البادية القديمة وأنشأوا قرية جديدة بالقرب منها .

٧- نهر الأثل ( نهر تياريكس ) :  
نهر الفاجا في أراضى روسيا أطول أنهار أوربا . ينبع من تلال « فلداى » في شمال غربى مرسكو ، يصب في دلتا واسعة في بحر قزوين .

٨- أجنادين :  
مدينة بفلسطين بين الرملة وبيت جبرين . كان بها وقعة بين المسلمين والروم مشهورة في سنة ١٣ هـ قبل وفاة أبى بكر بشهر . قال كثير بن عبد الرحمن :  
فإن لم تكن بالشام دارى مقيمة  
فإن بأجنادين كنى ومسكنى

٩- الأراضي المنخفضة Netherlands  
دولة بشمال غربى أوربا تطل بساحل منخفض على بحر الشمال . تبلغ مساحتها ٤٣٣,١٣ ميلا مربعا . يبلغ عدد سكانها ١١ مليون نسمة . عاصمتها لاهاى . وقد تعرف باسم هولندا أو الأرض الوطيئة .  
أخرجت جماعة من المستشرقين ، ومكتبة «ليدن» بها من أكبر المكتبات التى تضم ذخائر التراث العربى .

١٠- أرض المؤخرة Hinter-land  
كلمة الأرض غير المستقرة التى ينشأ عن حركتها ضغط رواسب التفرعات الإقليمية

٣- أبو فطرس :

بلدة في وادى العوجاء .

وهى « انتيباتريس » Antipatris « القديمة ، يطاق عليها كذلك اسم « فطرس » فقط ، كما يسمى الوادى باسمها «أبو فطرس»

٤- أبو قير :

اسم عدة أماكن في القطر المصرى ، تكتب كذلك « بوقير » ، أشهرها :

( أ ) بوقير : بلدة في شرقى الإسكندرية على بعد ٢٣ كيلاومتراً من قلب المدينة ، هى حالياً ضاحية من ضواحي المدينة . ويسمى باسمها الخليج والجزيرة (جزيرة نلسن) .

(ب) بوقير : بلدة من أعمال رشيد .

(ج) بوقير : بلدة صغيرة بمصر العليا تابعة لمدينة أرمنت .

(د) بحيرة بوقير : كانت تسمى باسم «بوقير» الواقعة شرقى الإسكندرية وكانت بحيرة كبيرة حتى أوائل هذا القرن ، جففت حالياً .

٥- أبو كبير :

بلدة ومركز بمحافظة الشرقية .

٦- أبيس :

قرية بمركز كفر الدوار بمحافظة البحيرة ذكرها «ابن مماتي» صاحب «قوانين الدواوين» باسم « أبيس » وبلسان العامة : « بيس ».

Eritrea

١٥ - لإريتريا

إقليم على ساحل البحر الأحمر يمتد بين رأس كسار إلى جنوبي عصب بقليل . وإريتريا مكانة عسكرية كبيرة على البحر الأحمر وبوغاز باب المندب . يجاورها من الجنوب الصومال الفرنسي ، وإثيوبيا من الجنوب الغربي ، والسودان من الشمال الغربي .

ويتبعها جزائر عديدة هي أرخبيل الدهلك وزقر . وإريتريا سهل منخفض ، وداخل مرتفع تصل قمته إلى ٩٨٨٢ قدم . وبها مجريان مائيان هما « الأنسبا » في الشمال و « بركة » في الجنوب . ومن أهم منتجاتها القطن والجلود . ومدينها الرئيسية « أسمرة » وهي العاصمة ، ومصنوع وعصب وقرن .

كانت لإريتريا تابعة لمصر ثم احتلها الطليان ثم ضمتها الحبشة إليها في اتحاد فيدرالي بقرار من هيئة الأمم المتحدة ، وأصبحت بعد ذلك جزءا من إثيوبيا .

وتعدادها يربو على المليون نسمة ، يتكلمون العربية .

١٦ - أريحا

بلدة تقع بفلسطين إلى الشمال من البحر الميت بنحو خمسة أميال ، وهي غنية بالبقايا الأثرية الدالة على مكانة موقعها الجغرافي الذي يجعلها تتحكم في كل الجزء الأدنى من نهر الأردن .

نحو أرض المقدمة ، ومن ثم طيها ونصدعها وبروزها في هيئة سلاسل جبلية .

١١ - أرض المقدمة Fore-land

كتلة الأرض الثابتة نسبيا من القارة والمتاخمة للمحيط ، وتتحرك نحوها وتضغط عليها رواسب التفتحات الإقليمية أثناء حركات بناء الجبال .

١٢ - أرقنين

بلد بالروم غزاه سيف الدولة الحمداني وذكره أبو فراس :

إلى أن وردنا أرقنين نسوقها وقد نكلت أعقابنا والمخاصر

١٣ - أرمية .

اسم لإقليم ومدينة وبحيرة في ولاية أذربيجان الفارسية . والنسبة إليها أرموى وأرمى .

١٤ - أرواند

جبل مطل على مدينة همذان بفارس .

قال الشاعر :

ألا ليت شعري هل ترى العين مرة  
ذرا قلتي أرواند من همذان  
بلاد بها نيطت على تماثمي  
وأرضعت من عفانها بلبان



ونرجع نشأتها إلى فجر التاريخ ، يوجد شبه بين آثارها وبين الآثار المصرية التي ترجع لهذا العصر بمنطقة المعادي .

١٧ - أسفونا

بلد قرب عمرة النعمان بالشام ، وهو حصن افتتحه محمود بن نصر بن صالح بن مرداس الكلابي ( ٤٦٧ هـ - ١٠٧٥ م ) فقال أبو يعلى عبد الباقي بن أبي حصن يمدحه :  
عدائك منك في وجل وخوف  
يريدون المعقل أن تصونا  
فظالوا حول أسفونا كقوم  
أتى فيهم فظلوا أسفينا

١٨ - أغاديا ( أكادير ) Agadir  
ميناء صغير على المحيط الأطلسي في جنوب غربي الممكة المغربية .

وكلمة « أجادير » ( أكادير ) كلمة بربرية بمعنى الجدار والحصن والمخزن ، وأصلها السامي من مادة جدر التي منها الجدار العربية ، وجمعها أجدار . وتوجد محلات كثيرة بالمغرب تسمى أجادير وأجدار وتأتي « ديرت » بالتأنيث التي تفيد التصغير .

١٩ - أقلاوش

موضع من عمل غرناطة .

٢٠ - أكرمان

أصلها « أق كرمان » ، معناها « القصر الأبيض » . مدينة روسية بإقليم بسارابيا

في أقصى جنوب غربي الاتحاد السوفيتي بأروبا .

٢١ - الأدبية - ميناء الأدبية

ميناء على رأس خليج السويس عند حضيض جبل عتاقة .

٢٢ - ألمانيا Germany

دولة بوسط أوروبا تعتبر أكبر الدول الأوروبية في المساحة وعدد السكان بعد روسيا . تشرف على بحرين هما البلطيق وبحر الشمال . تمتد من ساحلها إلى حضيض جبال الألب في الجنوب ، تخترقها عدة أنهار هامة أهمها : الراين وإلب و فيزر .

ولقد قسمت نتيجة هزيمتها في الحرب العالمية الثانية إلى ألمانيا الشرقية وألمانيا الغربية ، كما قطعت منها أجزاء ضمت إلى كل من روسيا وبولندا . لعاصمتها القديمة « برلين » وضع سياسي خاص .

تعتبر ألمانيا من دول العالم الصناعية الكبرى بسبب إنتاجها الوفير من الفحم في إقليم « الرور » . من أهم صناعاتها الحديد والصلب والمنسوجات والكيماويات . وللخبرة الفنية العالمية لدى الشعب الألماني تصدر ألمانيا خبرتها إلى معظم بلاد العالم .

٢٣ - ألوس - ألوسة

اسم رجل سميت به بامدة على نهر الفرات بالعراق .

الرئيسى لجماعات « القبائل » من البربر  
(الحاميين القدماء) .

٢٩ - أورال - جبال الأورال

Ural mountains

سلسلة جبالية تمتد من الشمال إلى الجنوب  
نحو ١٦٤٠ ميلاً بين قارقي آسيا وأوروبا.  
اصطلح على اعتبارها فاصلاً بين القارتين .  
يتراوح ارتفاعها بين ٣,٠٠٠ ، ٤,٠٠٠ قدم.

٣٠ - أوروبا Europe

من قارات العالم القديم ، وهى أصغر  
القارات جميعاً بعد استراليا . مساحتها نحو  
٣,٨٠٠,٠٠٠ من الأميال المربعة . سكانها  
نحو ٦٠٠ مليون نسمة ، وتعد بهذا من  
أكثر القارات سكاناً .

يفصل بينها وبين آسيا جبال أورال ،  
وبينها وبين أفريقيا البحر المتوسط .

تتميز بكثرة تعاريج سواحلها وبكثرة  
البحار المتوغة فيها ، مثل البحر التيرانى  
والأدرياتي وإيجيه ، كما تتميز بكثرة أشباه  
الجزر الخارجة منها . مثل شبه جزيرة أيبيريا  
وإيطاليا والبلقان ، وبكثرة الجزائر فى  
مياهاها .

وهى من أكثر القارات اعتدالاً فى مناخها  
وتخلو من الصحراوات خلواً تاماً ، ويسكنها  
خليط من السلالات والشعوب هم من أنشط  
أهل الأرض وأكثرهم تقدماً فى مجال العلوم  
والفنون والكشف الجغرافى .

٢٤ - أليل

موضع بين وادى ينبع والمدينة .

٢٥ - إلبابة

اسمها الأصلى « نابة » حرف إلى « إلبابة » ،  
ثم إلى اسمها الحالى « إلبابة » . قاعدة مركز  
إلبابة من أعمال محافظة الجيزة ، تقع على  
النبيل غربى القاهرة ، تعتبر حالياً ضاحية  
من ضواحيها .

٢٦ - إندونيسيا Indonesia

جمهورية مستقلة فى جنوب شرقى آسيا  
فى الإقليم الاستوائى . تتألف من نحو ٣,٠٠٠  
جزيرة أكبرها سومطرة وجاوة . وتنتشر  
هذه الجزر فيما بين المحيطين الهندى والهادى .  
عاصمتها جوج - جاكرتا . ويبلغ عدد  
سكانها نحو ١٠٠ مليون نسمة جلهم مسلمون .  
تبلغ مساحتها نحو ١,٩ مليون كيلومتر  
مربع . وهى أكبر الدول الإسلامية عدد  
سكان ، ومن أكثرها خيرات ، وكانت  
تعرف قبل استقلالها سنة ١٩٤٩ بجزر  
الهند الشرقية أو الهولندية .

٢٧ - إهناسية المدينة

بلدة ومركز بمحافظه بنى سويف .

٢٨ - أوراس

سلسلة من جبال الأطلس الساحلية بشرقى  
الجزائر . تقع متاخمة لإقليم النيل ، تعد المعقل

في برقة ( في حين وقعت طرابلس وفزان وإقليم الأطلس تحت سيطرة الفينيقيين ) هي :

( أ ) سيرين ( شحات الحالية ) .

( ب ) برقة ( المرج الحالية ) .

( ج ) برينيس أو اسبيريديس ( بنغازي الحالية ) .

( د ) تاو كيرا أو أرزينوى ( طوكرة الحالية )

( هـ ) أبولونيا ( مرسى سوسة الحالى ) .. وأشهر المدن الخمسة في الوقت الحاضر مدينة « بنغازى » عاصمة ولاية برقة بليبيا .

وتتصف القارة بالقلقلة السياسية التي جرت العالم إلى حربين عالميتين في سنتي ١٩١٤ ، ١٩٣٩ .

وكانت أوروبا أسبق القارات إلى الثورة الصناعية مما دفعها إلى البحث عن مواطن جديدة للمادة الخام ، وأسواق لتصريف المصنوعات ، وجرها هذا إلى التوسع الاستعماري .

٣١ - بنتابوليس الغربية - انطابلس

Pentapolis

اسم برقة القديم معناه إقليم المدن « الخمسة » ، وهى المدن الرئيسية الممتدة على ساحل برقة من الحدود المصرية عند السلوم إلى اجدايية .

وأولى المدن الخمسة التي أنشأها اليونان



## مصطلحات الكيمياء(\*)

---

---

(\*) أعدتها لجنة الكيمياء والصيدلة بالجمع ، ووافق عليها المؤتمر في الدورة الحادية والثلاثين ( الجلسة الثانية بتاريخ ١٦ فبراير سنة ١٩٦٥ ) .



## مصطلحات الكيمياء

|  |                 |  |                     |
|--|-----------------|--|---------------------|
| actinometer  | ٨ - أكتينومتر   | absorbate  | ١٠ - ممتص           |
| جهاز لقياس كمية الأشعة الأكتينية بمقدار ما تحدثه من تفاعل في التفاعلات الكيميائية .  |                 | هو الجسم الذى يتغلغل داخل الجسم الصلب .  |                     |
|  | ٩ - امتزاز منشط | absorbent  | ٣ - ماص             |
| activated adsorption   |                 | الجسم الصلب القابل لتغلغل سائل أو غاز داخله .                                  |                     |
| هو الامتزاز الذى تزداد قدرته بوسائل طبيعية أو كيميائية .   |                 | absorption   | ٣ - امتصاص          |
| adsorption   | ١٠ - امتزاز     | ظاهرة تغلغل منتظم لسائل أو غاز خلال جسم صلب .                                  |                     |
| قدرة مادة ما (المازة) على تركيز غاز أو سائل أو مادة مذابة ( الممتزة ) أو الاحتفاظ بها على سطحها .  |                 | acceptor   | ٤ - قابل            |
| aluminium  | ١١ - ألومنيوم   | وصف للذرة أو الجزيء الذى يتقبل الإلكترونات من ذرة أو جزيء لتكوين آصرة بينهما . |                     |
| عنصر فلزى فضى اللون خفيف الوزن كثافته النوعية ٢,٧ ، قابل للطرق ، وزنه الذرى ٢٦,٩٧ ، وعدده الذرى ١٣ ، ويستعمل فى تحضير الأشابات الخفيفة التى تستعمل فى بناء هياكل الطائرات ، وفى صناعة أوانى الطبخ ونحوها . |                 | acetate  | ٥ - خلالات - أسيتات |
| asphalt  | ١٢ - أسفلت      | أملاح حامض الخليك ( الأسيتيك ) وإستراته .                                      |                     |
| أحد المنتجات الثقيلة التى تتخلف عن تقطير البترول الخام . وهو جسم صلب فى درجة الحرارة المعتادة ولونه أسود ،   |                 | acid catalysis   | ٦ - حفز حمضى        |
|  |                 | ظاهرة الحفز التى يحدثها أيون الإيدروجين مثل تحويل السكروز إلى جلوكوز وفركتوز . |                     |
|  |                 | actinium   | ٧ - أكتينيوم        |
|  |                 | فلز مشع وزنه الذرى ٢٢٧ ، وعدده الذرى ٨٩ .                                      |                     |

طبيعاً ملطفاً لآلام المعدة وطارداً للغازات ،  
وكثيراً ما يستعمل في تحضير بعض المأكولات .  
لإعطائها نكهة طيبة .

١٨ - مركبات حلقة

closed chain compounds  
= cyclic compounds

مركبات عضوية تتحد ذراتها بعضها  
ببعض مكونة حلقة مثل جزيء البنزين .  
العطري (ك٦ يد٦) .

١٩ - خراطة نحاس copper turnings  
سقاطة النحاس التي تنتج من خرطه .

٢٠ - كريم الطرطر cream of tartar  
هو طرطيرات البوتاسيوم الإيدروجينية ،  
وهو منتج ثانوى فى صناعة النبيذ .

٢١ - مانح donor  
وصف للذرة أو للجزيء الذى يمنح ذرة .  
أخرى أو جزيئاً آخر إلكترونات لتكوين  
آصرة بينهما .

٢٢ - إلكترون electron  
دقيقة أولية ذات شحنة سالبة ، مقدارها .  
هو أصغر مقدار يوجد من الكهرباء ، وكتلتها  
تساوى بالتقريب جزءاً من ثمان مئة وألف .  
جزء من كتلة أصغر ذرة موجودة وهى .  
ذرة الإيدروجين .

ويوجد كذلك فى الطبيعة متشربة به الصخور  
كالحجر الجيرى ونحوه ، وعلى هذه الصورة  
وجد من قديم الزمان .

١٣ - حفز قاعدى base catalysis  
هو الحفز الذى يحدثه أيون الإيدروكسيد .

١٤ - حمض سلفونيك البنزين  
benzene sulphonic acid  
مركب متميع صلب عديم اللون ، يحضر  
بتسخين البنزين مع حمض الكبريتيك  
المركز ، وصيغته الكيميائية :  
(ك٦ يد٦ ك٣ يد٣)

١٥ - طفور السائل bumping of a liquid  
غليان السائل غير المنتظم إذ يحدث أحياناً  
أن يسخن السائل فوق درجة غليانه فلا  
يغلى ، ثم يحدث له أن يغلى محدثاً صوتاً  
كأنما يشب البخار من جوف السائل .

١٦ - حمض سلفونيك الكافور  
camphorsulphonic acid  
المادة الناشئة من معالجة الكافور بـ حمض  
الكبريتيك المركز فى ظروف خاصة .

١٧ - القرفة cinnamon  
لحاء مجفف لنوع خاص من أشجار  
يجمعها جنس السينامومم (cinnamomum) ،  
ويصنع منه شراب القرفة ، ويستعمل



- ٢٣ - أنزيم enzy me  
حافز عضوى معقد التركيب تكونه الخلايا الحية له تأثير نوعى فى إحداث تغيرات كيميائية .
- ٢٤ - إستر ester  
مركب عضوى يتكون من اتحاد الكحول بحامض مع انفصال الماء مثل خلات الإيثيل .
- ٢٥ - النشا الحيوانى ( جليكوجين ) glycogen  
مركب كربوهيدراتى مخزن فى الكبد ويتحول إلى جلوكوز بعملية تفكك مائى عندما تستدعى حالة الجسم ذلك .
- ٢٦ - تشرب imbibition  
امتصاص مادة صلبة لسائل .
- ٢٧ - تشاكل isomorphism  
حالة توصف بها المواد التى تتشابه بلوراتها ولها خواص أخرى مشتركة .
- ٢٨ - مروح liniment  
مستحضر طبي سائل يستعمل من الظاهر .
- ٢٩ - ثفل marc  
المادة المتخلفة من عصر الثمار أو ماشابهها .
- ٣٠ - نيوترون neutron  
الجسم المتعادل الشحنة الذى يدخل فى تركيب نواة الذرة عدا نواة الإيدروجين ، وكتلته تساوى تقريباً كتلة ذرة الإيدروجين .
- ٣١ - جير نيترولى = نيتروليم nitrolim  
اسم تجارى للمادة الناتجة من إمرار النيروجين فوق كربيد الكلسيوم المسخن بين أقطاب من الكربون فى درجة ١١٠٠°م ، وهى مخلوط من سياناميد الكلسيوم كا (ك) ٢ والكربون .
- ٣٢ - احتباس occlusion  
ظاهرة امتصاص الأجسام الصلبة للغازات مثل احتباس البليديوم للإيدروجين .
- ٣٣ - أيسوميرية ضوئية optical isomerism  
حالة تشابه فيها مادتان فى الخواص الطبيعية والكياوية ، وتختلفان فى تأثير محاليلهما فى الضوء المستقطب فتميل إحداها مستوى الاستقطاب إلى اليمين والأخرى إلى اليسار .
- ٣٤ - مدار orbit  
مسار الإلكترونات حول النواة فى الذرة .
- ٣٥ - استخلاص parting = quartation  
عملية فصل الفضة من الذهب باستعمال حمض النيتريك .
- ٣٦ - أحماض الاستخلاص parting acids  
الأحماض المستعملة فى العملية السابقة .  
( انظر : استخلاص )  
(parting = quartation)

- ٣٧ - مصيص pastille  
دواء يصنع على شكل حبات صغيرة .
- ٣٨ - حبيبة الدواء pellet  
الدواء الذى يتناول عن طريق الاستحلاب ببطء .
- ٣٩ - حبة ( فى الصيدلة ) pill  
مستحضر طبي فى شكل كروى أبيض صغير للبيع .
- ٤٠ - لازقة ( \* ) plaster  
مستحضر طبي لاصق يوضع على سطح الجسم .
- ٤١ - بروتون proton  
أحد الجسيمات الأساسية التى تدخل فى تركيب نواة الذرة ، وشحنته موجبة ، وكتلته تساوى تقريباً كتلة ذرة الإيدروجين .
- ٤٢ - التحليل الكيفى qualitative analysis  
الكشف عن وجود مكونات مادة ما دون تحديد كميتها .
- ٤٣ - التحليل الكمى  
quantitative analysis  
الكشف عن النسبة المئوية لمكونات مادة ما .
- ٤٤ - أكسيد ربعى quarentoxide  
أكسيد فلز ثنائى التكافؤ ، صيغته الكيميائية  $M_4O_{10}$  (مثل (نج) أ) .  
( \* ) اقترح له الأستاذ محمد بهجة الأثرى " اللازوق " .
- ٤٥ - محجر - مقنع quarry  
مكان تستخرج منه الأحجار .
- ٤٦ - كوارت quart  
مقياس انجليزى لحجم السوائل ، يستعمل فى إنجلترا وأمريكا ، وهو يساوى ربع الجالون .
- ٤٧ - تربيع quartering  
طريقة أخذ عينات من الفحم الحجرى ، بتقسيم كومة منه إلى أربعة أقسام متساوية ثم مزج جزأين متقابلين وإعادة تقسيمها إلى أربعة أقسام متساوية وهكذا حتى نحصل على عينة ممثلة للخامة .
- ٤٨ - كوارتسيت - كوارتزيت quartzite  
صخر أبيض أو أصفر من كوارتس غير نقى .
- ٤٩ - كواسيا - خشب المر quassia  
هو الخشب الخفيف لشجر « الكواشيا أمارا » ( Quassia amara ) ، ويستعمل طبياً .
- ٥٠ - حمض الكواسيك quassic acid  
جلوكوسيد يستخلص من خشب الكواشيا وصيغته الكيميائية (ك)  $C_{38}H_{10}O_{10}$  .
- ٥١ - كواسين quassin  
المادة الفعالة المرة فى خشب الكواشيا الحمائكى ، وهى على هيئة بلورات عديمة اللون ، وتنصهر فى درجة  $210^{\circ}C$  ، وتستعمل مقوياً .

- ٥٩ - الكولايا ( عرق الحلاوة )  
quillaya bark  
لحاء شجر الكولايا، يحتوى على الصابونين،  
يستعمل لإحداث رغوة في المشروبات ،  
وتستحلب به الزيوت كما في الحلاوة الطحينية.
- ٦٠ - خماسى التكافؤ quinta—valent  
صفة للعنصر الذى تكافؤه يساوى خمسة.
- ٦١ - راسيات racemate  
ملح حمض راسيمى ، عادة حمض  
الطرطريك الراسيمى .
- ٦٢ - راسيم raceme  
مركب عديم النشاط الضوئى ، يتركب  
من كميتين متساويتين ، المركب اليميني  
واليسارى .
- ٦٣ - راسيمى racemic  
صفة الراسيم .
- ٦٤ - مراسمة racemisation  
العملية الدالة على الفعل اللاحق .
- ٦٥ - راسم racemise  
تحويل مركب ذى نشاط ضوئى إلى  
مركب عديم النشاط .
- ٦٦ - الإفدرين الراسيمى racephedrine
- ٦٧ - تحدير racking  
إمرار مخلوط مادتين فوق سطح منحدر  
لفصلهما .
- ٥٢ - كواسويد (كواسانى) quassoid  
مجموعة المواد المرة المستخلصة من الكواشيا،  
وتستعمل طبيياً لخفض درجة الحرارة ومشهية  
للطعام .
- ٥٣ - كبراشمين quebrachamine  
قلوانى يستخلص من الكويبراشو ، وهو  
بلورات عديمة اللون تنصهر في ١٤٢° م ،  
وتذوب في الكحول والإثير، ولا تذوب في  
الماء .
- ٥٤ - كبراشين quebrachin  
قلوانى يستخلص من لحاء الكويبراشو ،  
وهو بلورات عديمة اللون مصفرة قليلاً.  
تنصهر في درجة ٢١٤° م، وصيغتها الكيميائية  
(ك ي د ن أ) ٢١ ٢٩ ٢ ٣ .
- ٥٥ - الكويبراشو quebracho  
نوع من الشجر يحوى لحاؤه مواد دوائية  
مقوية ونافعة للربو ، كما يستعمل في الدباغة  
لاحتوائه على التنين .
- ٥٦ - إطفاء الحديد quenching  
عملية تبريد الحديد بغمره في سائل .
- ٥٧ - الجير الحى - الكلبيس الحى  
quick lime  
هو أكسيد الكالسيوم .
- ٥٨ - الزئبق quick silver = mercury  
عنصر فلزى سائل في درجات الحرارة  
المعتادة. وزنه الذرى ٢٠٠,٦١ وعدده الذرى ٨٠.

ألومنيوم ، وتستعمل لاختزال التترات  
وتحويلها إلى نشادر.

٧٥- زيت بذر اللفت

rape seed oil = coleoil colza oil

٧٦- رافيا raphia

أحد الألياف السليولوزية، يؤخذ من نخيل  
ينمو في مدغشقر ، ويستعمل في عمل السلال  
والحصر .

٧٧- حامض الرابنيك rapinic acid

حامض غير مشبع أحادي القاعدية ،  
وهو متشاكل مع حامض الأوليك .

٧٨- غازات نادرة - غازات خاملة

rare gases = inert gases

٧٩- تخلخل rarefaction = rarefication

حالة يكون فيها ضغط الغاز أقل من  
الضغط الجوى .

٨٠- مخخل rarefied

الحالة التي يكون فيها ضغط الغاز أقل  
من الضغط الجوى .

٨١- راسوريت rasorite

نوع من بورات الصوديوم المموهة  
الموجودة طبيعياً في كاليفورنيا .

٨٢- سينجا

rattle snake root = Senega  
= polygalla root

جذر نبات « البوليغاللا سينجا » .

٦٨- رادل هيماتيت raddle haematite

اسم يطلق على الهيماتيت الأحمر ، وهو  
أشهر خامات الحديد ( أكسيد الحديد  
الطام ) .

٦٩- مشعاع radiator

جهاز يصدر إشعاعاً حرارياً من داخله  
إلى الخارج ، مثل الأنابيب التي يمر فيها الماء  
الساخن في الحجرات فيدفئها ، ومجموعة  
الأنابيب التي يمر فيها الماء الساخن الصادر  
من محرك السيارة ليبردها .

٧- شق - أساس radical

مجموعة من الذرات ذات وجود جماعى  
تنتقل في أثناء التفاعلات الكيميائية كمجموعة ،  
وليس لها وجود استقلالى ثابت خارج  
المركبات الكيميائية .

٧١- رافيناز raffinase

أنزيم يحلل سكر الرافينوز تحليلاً مائياً .

٧٢- حمض الراجنيك ramigenic acid

حمض صيغته الكيميائية ( ك يد ١٦ ) ،  
وينتج من فطر البنسيليوم الشارليسي .

٧٣- زنيخ rancid

صفة للزيت أو الدهن الذى تحلل جزئياً  
من فعل البكتريا أو الأنزيمات ، وأصبح  
متغير الطعم والرائحة وغير صالح للأكل .

٧٤- أشابة « راني » Raney's alloy

أشابة تتركب من ٣٠٪ نيكل ، ٧٠٪

٩١ - كحول مكرر rectified spirit

كحول معاد تقطيره، يحتوى على حوالى ٩٥ ٪ من الكحول.

٩٢ - مكرر rectifier

جهاز يستعمل فى العملية السابقة (رقم ٩٠).

٩٣ - ريكتوريت rectorite

معدن أبيض، يشبه الكالونيت، يتكون من سيليكات الألومنيوم.

٩٤ - ريدوكس-اختزال redox

عملية يقاس فيها الجهد الكهربى لسائل مؤكسد أو مختزل.

٩٥ - ضغط منقوص reduced pressure

٩٦ - رديوسين reducin

نوع من اللوكومين (وهى مواد قلوانية توجد طبيعياً فى الأنسجة الحيوانية)، وهو قلوانى مشتق من اليوروكروم.

٩٧ - عامل مختزل reducing agent

مادة مّا سهلة التأكسد تفقد إلكترونات التكافؤ بسهولة.

٩٨ - ريدكتاز reductase

نوع من الأنزيم المختزل.

٩٩ - اختزال reduction

أ- عملية فى مادة ما ينتج عنها إنقاص الأكسجين أو زيادة الإيدروجين.

٨٣ - راولفين rauwolfine

قلوانى صيغته الكيميائية (ك<sup>٢٠</sup> يد<sup>٢٦</sup> ن<sup>٣</sup> أ<sup>٢</sup>)، يستخرج من لحاء شجرة الراولفيا.

٨٤ - ريولاندا rayolanda

نوع من ريون الفيسكوز المعالج كيمياوياً لجعله قابلاً للصيغ بالأصبغ الحمضية.

٨٥ - ريون rayon

الألياف الصناعية المحضرة من السليولوز لتمييزها من الحرير الطبيعى.

٨٦ - رهج الغار realgar

خام كبريتيد الزرنيخ الأحمر.

٨٧ - إعادة الكربنة recarbonize

عملية تعويض نقص الكربون فى الصلب للاحتفاظ بنسبة معينة من الكربون فيه.

٨٨ - ذرة مرتدة recoil atom

ذرة المادة الراديوية عند ارتدادها على أثر قذفها بجسيمات ألفا.

٨٩ - استرداد recovery

عملية استخلاص المواد من خاماتها أو مركباتها من مخلفات تحتويها، مثل عملية استرداد الفضة من بقايا الأشرطة الفوتوغرافية.

٩٠ - تكرير - تصفية rectification

إعادة تقطير سائل بقصد التنقية.

rennet ١٠٧ - منفحة

مستحضر من بطانة معدة بعض الحيوانات وتحتوى على الرناز المستخدم فى تحضير اللبن .

rennin ١٠٨ - رناز (\*)

الأنزيم الذى يسبب ثخر اللبن ، ويحضر من المعدة الرابعة للعجل أو نحوه .

replacement ١٠٩ - إحلال

استبدال ذرة أو مجموعة بذرة أو مجموعة أخرى ، مثل إحلال الكالور محل إيدروجين غاز الميثان لتكوين مركبات إحلالية .

repulsion ١١٠ - التنافر

عكس التجاذب ، وهو ميل جسمين لابتعاد أحدهما عن الآخر .

resacetophenone ١١١ - ريساسيتوفينون

ثنائى إيدروكسيل أسيتوفينون . مركب عضوى صيغته الكيميائية (ك<sub>٨</sub>يد<sub>٨</sub>٣) ، ويوجد فى شكل بلورات إبرية تنصهر فى درجة ١٤٧° م .

resaldol ١١٢ - ريسالدول

مركب عضوى ، صيغته الكيميائية (ك<sub>٦</sub>يد<sub>١٤</sub>أ) ، يكون مسحوقاً أصفر غير متبلور ، يذوب فى القلويات ولا يذوب فى الماء ، ويستعمل مطهراً للأمعاء .

(\*) «رناز» معرب ؛ أضيف فيه الألف والزاي وهما المقطع الأخير الدال على الأنزيمات .

ب - عملية فى مادة مما يحدث عنها زيادة الشحنة السالبة أو نقص الشحنة الموجبة .

reductor ١٠٠ - جهاز اختزال

جهاز تجرى به عملية الاختزال .

redwood number ١٠١ - عدد «ردوود»

وحدة تستخدم لقياس اللزوجة باستعمال جهاز «ردوود» .

refinery ١٠٢ - معمل تكرير - مصفاة

regelation ١٠٣ - تكتيل الجليد

عملية تحويل القطع الصغيرة من الثلج أو الجليد إلى كتلة متجمدة .

Reimer's reaction ١٠٤ - تفاعل «ريمر»

تفاعل كيميائى يستخدم فى تحضير الألددهيدات الفينولية بتأثير الكلوروفورم فى الفينولات فى محلول قلوئى .

Reinsch test ١٠٥ - اختبار «راينش»

اختبار يستخدم فى الكشف عن بعض المعادن السامة وخاصة الزرنيخ .

١٠٦ - استخلاص الدهن

render— rendering of fat

عملية فصل المواد الدهنية من الأنسجة الحيوانية بالتسخين ببخار الماء فيطفو الدهن ويسحب من أنابيب جانبية ، وترسب الشوائب فى القاع .

١١٨ - ريزوفلافين resoflavin

صبغة صفراء اللون من مشتقات الريزورسين ،  
صبيغتها الكيميائية (ك<sub>١٤</sub> هـ ١ يد<sub>٣</sub> أ<sub>٤</sub> (أيد<sub>٣</sub> ) .

١١٩ - ريسول resole

مركب يتكون بتركيب الفينول مع مادة  
الدهيدية في وجود عامل حافز ومادة قلوية  
مثل البكاليت .

١٢٠ - ريزوبال resopal

أحد الراتينجات الصناعية (ويستعمل  
عادة في صناعة المحولات الكهربائية) .

١٢١ - ريزوبيرين

resopyrine = rosorpyrine

مركب عضوي من مشتقات الريزورسين  
والأنثيبيرين ، على هيئة بلورات منشورية ،  
ويستعمل طبياً معرقاً .

١٢٢ - ريزورسين ( مينتا ثنائي ايدروكسي

بنزين ) resorcin

مرادف للريزورسيتول - مركب عضوي  
فينولي ، صبيغته الكيميائية (ك<sub>٦</sub> ن<sub>٦</sub> أ<sub>٢</sub>) .

١٢٣ - ريزورسيتول ٤ : ١ هيكسانول حلقى

resorcitole = quintol = quinte

مجموعة ثنائية الكحول لها هيئة بلورية  
عديمة اللون .

١٢٤ - ريزورسيلات resorcylate

ملح أحد أحماض الريزورسيليك .

١١٣ - ريسالجين (ريزورسيلات الأنثيبيرين)

resalgin

مركب عضوي صبيغته الكيميائية (ك<sub>٢٩</sub> يد<sub>٣٠</sub> أ<sub>١٢</sub> إن<sub>٤</sub>) ، وهو مسحوق عديم اللون  
والكحول والأثير ، ينصهر في ١١٠ م ، يذوب  
في الماء والكحول والأثير ، ويستعمل  
في الطب مطهراً للأمعاء .

١١٤ - أمينات راتينجية resinamines

مواد قاعدية صلبة تستخلص من قطران  
الفحم الحجري في درجة حرارة منخفضة ،  
لها خاصية الراتينجات إذ تتحول بالانصهار  
إلى مادة شفافة صلبة كالزجاج ، ولا تذوب  
في الماء .

١١٥ - رتنجة resinification

عملية تأكسد أو بالمرّة تتحول فيها المواد  
إلى مركبات راتينجية صلبة كما في الزيوت  
الطيارة ، أو هي عملية تكثف تتحول  
بها المواد إلى مركبات تشبه الراتينج .

١١٦ - راتينجاني resinoid

هو ما يشبه الراتينج في خواصه الطبيعية  
ويخالفه في أنه عند تسخينه ينصهر ، ويتجمد  
بالتبريد ، ولا ينصهر ثانية إذا أعيد تسخينه .

١١٧ - ريزوسيانين resocyanin

مركب ينصهر عند ١٨٥ م ، متبلور ، عديم  
اللون ، وهو أحد مشتقات الكومارين ،  
صبيغته الكيميائية (ك<sub>١٨</sub> يد<sub>٨</sub> أ<sub>٣</sub>) ، يستعمل  
في صناعة العطور .

|  |               |   |                  |
|--|---------------|---|------------------|
| resuscitation  | ١٣١ - إنعاش   | ١٢٥ - أحماض الريزور سيليك   | resorcylic acids |
| إعادة الحياة الكاملة إلى شخص فقد مظاهرها من غرقه أو صدمة كهربائية أو ما إلى ذلك .  |               | مجموعة أحماض الثنائي إيدروكسي حمض البنزويك، صيغته الكيميائية (ك) ن (إن) ٢ كإن) ، ويوجد منه ثلاثة أنواع متشاكلية . |                  |
| retamine   | ١٣٢ - ريتامين | ١٢٦ - ريزورفين  | resorufin        |
| قلواني صيغته الكيميائية (ك) هيد ٢ أن ٢) ، يوجد على شكل بلورات إبرية طويلة ، ينصهر في درجة ١٦٢ م ، ولا يذوب في الماء .                            |               | مركب عضوي حلقى غير متجانس ، يستعمل في الكشف عن الهالوجينات .  |                  |
| retardation  | ١٣٣ - تعويق   | ١٢٧ - كمامة   | respirator       |
| عماية تبطيء سرعة التفاعل باستعمال معوق ، وهو حافز سلبي .   |               | جهاز يوضع على الفم والأنف يمنع ذرات الغبار أو الغازات السامة من النفاذ إلى الجهاز التنفسي .                       |                  |
| sorption   | ١٣٤ - تمزج    | ١٢٨ - مجدد القوة  | restorative      |
| ظاهرة تجمع بين ظاهرتي الامتصاص والامتزاز .   |               | عامل يساعد على التقوية وتجديد النشاط الجسماني بعد المرض .   |                  |
| viscose  | ١٣٥ - فيسكوز  | ١٢٩ - تكرير التسامي   | resublimation    |
| السائل الناتج من إذابة زنثات السليولوز في محلول مخفف من الصودا الكاوية . وتحضر زنثات الصوديوم من تأثير كبريتيد الكربون على السليولوز الصوديومي . |               | عملية تنقية مادة صلبة بتحويلها إلى غاز يتكاثف إلى مادة صلبة .   |                  |
|  |               | ١٣٠ - منتجات كيمائية  | resultants       |
|  |               | المواد الناتجة من تفاعل ما .  |                  |



## المصطلحات الطبية(\*)

( في علم الرمد )

---

(\*) أعدتها لجنة المصطلحات الطبية بالجمع ، ووافق عليها المؤتمر في الدورة الحادية والثلاثين  
( الجلسة السابعة بتاريخ ٢٥ من فبراير سنة ١٩٦٥ ) .



# مصطلحات علم الرمد

## Ophthalmology

- ١ - ورم وعائى angioma  
ورم ينشأ من تكثر فى الأوعية .
- ٢ - الحفظة الأمامية anterior capsule  
وهى الجزء الأمامى من الغشاء الشفاف الذى يحيط بالعدسة .
- ٣ - بؤبؤ « أرجيل روبرتسون »  
Argyll Robertson pupil  
علامة من علامات الضنى الظهري ،  
فيها يضيق البؤبؤ ويستجيب للتكيف ،  
ولا يستجيب للضوء ، ويختلف اتساع البؤبؤين .
- ٤ - اللانقطية ( اللااستجماتية )  
astigmatism  
وهى ألا تتجمع أشعة الضوء الداخلة  
فى العين فى نقطة واحدة وبذلك لا تكون  
المرئيات واضحة .
- ٥ - سرطان الخلايا القاعدية  
basal-celled carcinoma  
= القرحة القارضة = rodent ulcer  
ورم خبيث موضعى ، ينشأ عادة فى جلد  
الحفن الأسفل قرب الماق ، ويغزو الحفون  
والحجاج والعظام .
- ٦ - الإبصار بالعينين binocular vision
- ٧ - الثبيت والإبصار بالعينين  
binocular vision, fixation and  
تركيز النظر على شئ بعينه .
- ٨ - التهاب الحفن القشرى ( الحرشنى )  
blepharitis, squamous  
نوع من أمراض الحفون الالتهابية ،  
ويتميز بوجود قشور فى الجلد .
- ٩ - ثلثة العصب البصرى  
coloboma of optic nerve  
فرجة خلقية تنشأ عن نقص فى انغلاق  
الفلح المشيمى (1) أو الشق الحميلى (2) ، فى العين .
- ١٠ - قشرة العدسة cortex of the lens  
وهى ماتتو الحفظة من العدسة ، وبها  
أحدث الخلايا والحيوط .
- ١١ - تقعر القرص البصرى الضمورى  
cupping of optic disc, atrophic  
وينجم عن ضمور خيوط العصب البصرى .
- (1) choroidal cleft  
(2) foetal fissure.

|   |   |   |
|---|---|---|
| lipoid deposits                                     | فضالات شحمية  | ١٢- تقعر القرص البصرى الجلوكومى<br>cupping of optic disc, glaucomatous  |
| cystoid deposits                                    | فضالات كيسية  | وينجم من تأثير زيادة الضغط الداخلى<br>بالعين فى مرض الجلوكوما.  |
| epistaxis   | ١٧- رُعاف<br>نزف أنفى .   | ١٣- تقعر القرص البصرى الفسيولوجى<br>cupping of optic disc, physiological  |
| exophthalmometer                                    | ١٨- مقياس الجحوظ<br>آلة لمعرفة قدر الجحوظ   | وفيه يتخذ القرص البصرى شكلا مقعرا<br>يشبه القدرح .  |
| exophthalmos, endocrine<br>= glandular exophthalmos | ١٩- الجحوظ الغدى<br>مرض ينشأ من اضطراب بعض الغدد<br>الصم.   | ١٤- التهاب الكيس الدمعى المزمن -<br>قيلة مخاطية<br>dacryocystitis, chronic = mucocele   |
| filtration operations (in glaucoma)                 | ٢٠- عمليات الرشح فى الجلوكوما<br>وتجرى فى الجلوكوما لخفض الضغط<br>المرتفع بالعين .                | وهو التهاب صديدى لمزمن بالكيس<br>الدمعى ، ويتخذ شكل صديد مائى يخرج<br>من الثقوب الدمعية عند الضغط على الكيس<br>الدمعى .       |
| Fleischer's ring                                    | ٢١- حلقة « فلايشر »<br>حلقة بنية اللون من الهيموسيدرين (مركب<br>حديدى ) ، وتترسب فى حافة القرنية. | ١٥- التهاب الكيس الدمعى الحاد<br>dacryocystitis, acute  |
| fluorescein   | ٢٢- فلورسين<br>صبغ لكشف قرح العين .   | التهاب قيحى بالكيس الدمعى ، ويتخذ<br>شكل خراج .<br>ملاحظة : يعبدل عن «الغرب» التى<br>أقربها الجمع فى مقابل «dacryocystitis» . |
|   |   | ١٦- تغيرات حرصية بالشبكية<br>degenerative changes in retina   |
|   |   | وتشمل :<br>فضالات زجاجية<br>hyaloid deposits  |

٣٠ - مرض فردريك (أو التخلخ الوراثي)  
Freidreich's disease hereditary ataxia  
وهو مرض وراثي في المخيخ ، ويظهر  
في الأطفال .

٣١ - مركز المزج  
fusion centre  
مركز بالمخ يحس بصورتي المرئي، ويؤدي  
إلى مزجها في صورة واحدة .

٣٢ - جلوكوما  
glaucoma  
مرض يتميز بارتفاع الضغط داخل العين .  
٣٣ - جلوكوما مطلقة ( تامة )

glaucoma, absolute  
ويفقد فيها الإبصار تماماً .

٣٤ - جاكوما محفظية  
glaucoma, capsular  
نوع من الجلوكوما ، ويتميز بحرض  
وتقشر بالجزء الأمامي من المحفظة الأمامية  
للعنسة ، فتسد زاوية الخزانة الأمامية  
ولا يصرف ماؤها للأوعية الخارجية ،  
ويرتفع الضغط في العين .

٣٥ - جاكوما احتقانية مزمنة  
glaucoma, chronic congestive  
وهي التي يلزمها احتقان بسيط في  
الأوردة ، مع ارتفاع في الضغط داخل  
العين بعد نوبة حادة ، ويصاحبها التهاب  
في الأغشية أو احتقان بها .

٢٣ - البعد البؤري focal distance  
وهو المسافة بين مركز العدسة والنقطة  
التي تتجمع فيها أشعة الضوء أو امتداداتها  
بعد نفاذها من العدسة .

٢٤ - اختبار الإضباب fogging test  
ويجرى لمعرفة محور اللانقطية (اللاستجمية)

٢٥ - أحياز « فونتانا »  
Fontana, spaces of  
وتوجد في الرباط المشطى القزحي .

٢٦ - حاسة الشكل form sense  
وبها تتميز أشكال الأشياء .

٢٧ - لزمة « فوستر كنيدي »  
Foster Kennedy syndrome

وهي أودما حلمية بإحدى العينين ،  
مصحوبة بضمور بحلمة الأخرى ، مما  
يشير إلى وجود ورم في الفص الشئى في  
المخ .

٢٨ - منعكس النقرة المركزية  
foveal reflex  
وهو انعكاس الضوء من جدر النقرة  
المركزية بالشبكية .

٢٩ - لزمة « فوفيل »  
Foville's syndrome  
وهي أعراض متلازمة تنشأ من ورم في  
المخ الأوسط ، وفيها يوجد شلل بالعضلة  
المستقيمة الوحشية ، وشلل وجهي ، مع  
فالج في الجهة الأخرى .

رمد يحدث بالعين ، وينشأ من جراثيمة  
مكور السيلان .

٤٣ - ترقيع القرنية  
grafting, corneal

= تقويم القرنية =  
عملية استبدال جزء شفاف من قرنية  
سليمة بجزء معتم في قرنية مريضة .

٤٤ - مغنطيس « هاب » الكبير  
Haab's giant magnet  
ويستعمل لاستخراج شظايا الحديد أو  
الصلب من داخل العين .

٤٥ - التهاب المقلة الدموي  
haemophthalmitis  
التهاب قزحي هدمي شديد حاد ، وينشأ  
من نزف شديد داخل المقلة إثر إصابة .

٤٦ - مرض « هاند - شولر - كريستيان »  
Hand - Schuller - Christian disease  
= سوء التعظم الدياتيبي الحوضي  
= diabetic exophthalmic dysostosis  
وينتج من ترسب الشحمانيات بحجاج  
العين .

٤٧ - مرض « هيرفورت » - التهاب  
النكفي العنبي  
Heerfordt's disease = uveopartitis  
وهو التهاب بالغدة النكفية ، يصاحبه  
التهاب بالجهاز العنبي بالعين .

٣٦ - جلوكوما ابتدائية  
glaucoma, primary  
التي لا يحدثها مسبب خارجي .

٣٧ - جلوكوما بسيطة  
glaucoma, simple  
هي التي لا يصاحبها التهاب في الأغشية  
أو احتقان بها .

٣٨ - النقب أو التربة في الجلوكوما  
glaucoma, trephining in  
إحداث ثقب في الصلبة تنسرب منها  
الرطوبة المائية تحت اللتحمة ، فيخفض  
الضغط الداخلي بالعين .

٣٩ - ورم الشبكية الضمائي  
glioma of retina  
ورم خبيث بالشبكية .  
ويطلق عليه أيضا :

أ - ورم ظهاري عصبي  
= neuro - epithelioma  
ب - ورم شبكي جرثومي  
= retinoblastoma

٤٠ - الفحص المنظاري للزاوية  
gonioscopy  
فحص منظاري لزاوية خزانة العين  
الأمامية .

٤١ - شق الزاوية  
goniotomy  
شق زاوية الخزانة الأمامية للعين ،  
وتجرى بعملية لخفض ضغط العين .

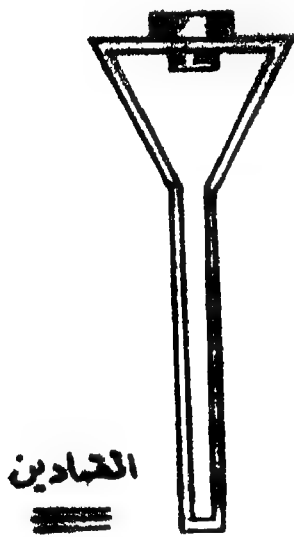
٤٢ - رمد سيلاني  
gonorrheal conjunctivitis

- وتستعمل في اختبار عمى الألوان .
- ٥٥ - هوماتروپين Homatropine  
عقار لتوسيع البؤبؤ ( لإنسان العين ) .
- ٥٦ - بؤبؤ « هتشنسون »  
Hutchinson's pupil  
وهو البؤبؤ الضيق الذى يتسع تدريجياً ولا ينفعل بالضوء ، ويستدل به على وجود نزف داخل الجمجمة في حالة إصابات الجمجمة .
- ٥٧ - شريان الزجاجي hyaloid artery  
ويطلق على الشريان الذى يغذى الجسم الزجاجي بالدم في الجنين .
- ٥٨ - استسقاء العين  
hydrophthalmus = hydroph = thalmia  
dropsy of the eye  
وهو توسع المقلة بارتشاح مائى ، وينشأ في معظم الحالات من انعدام القنوات التى ينصرف بها السائل من العين .
- ٥٩ - إضاءة مائلة  
illumination, oblique  
هى تركيز ضوء مائل من مصدر ضوء قوى على القرنية والخزانة الأمامية والعدسة بالعين .
- ٦٠ - قطع القرنية iridectomy  
عملية تجرى في عمليات استخراج السد أو في علاج الجلوكوما .
- ٤٨ - العمى النصفى المتصاوب (العمى النصفى النظير)  
hemianopsia, homonymous  
عمى نصفى في اتجاه واحد إلى يمين أو يسار .
- ٤٩ - عملية « هربرت »  
Herbert's operation  
وتجرى لخفض الضغط في العين .
- ٥٠ - الحلا المنطقي الرمدي  
Herpes Zoster ophthalmicus  
مرض فيروسي يصيب الأعصاب ، ويسبب طفحاً بثريا على سطح الجلد ، وهو في العين يصيب فرع العصب الجمجمي الخامس الذى يغذى القرنية والجفنين وجلد الوجنة .
- ٥١ - عملية « هس » لاسترخاء الجفون  
Hess's operation for ptosis  
وتجرى لعلاج استرخاء الجفن الأعلى .
- ٥٢ - الخيف - اختلاف لون القرنية  
heterochromia iridis  
وهو اختلاف لون القرنية في إحدى العينين أو في كليهما .
- ٥٣ - الحول الكامن  
heterophoria = latent squint  
حالة يميل فيها محورا الإبصار لعدم التوازن مما تصححه خاصية المزج .
- ٥٤ - أصواف (هولجرن) الملونة  
Holmgren's wools

٧٠ - لوحة الألوان المتشابهة  
isochromatic chart  
لوحة بها حروف أو أرقام مكونة من  
نقط مختلفة الألوان متساوية الحجم ،  
وتستعمل لاختبار عمى الألوان .

٧١ - اختبار « ييجر » Jaeger's test  
اختبار للإبصار القريب بقراءة كتابات  
مختلفات الأحجام .

٧٢ - قمادين  
كلمة مشتقة من الأصل اليوناني (kamaditon)  
بمعنى مبضع ، وهى آلة جراحية كانت  
تستخدم فى جراحة العين .  
ملاحظة : ذكرها المرحوم الدكتور  
احمد عيسى فى كتابه «آلات الطب والجراحة  
والكحالة عند العرب» نقلا عن كتاب الكافى  
فى الكحل لخليفة الحلبي - وقال إنها :  
« آلة حديدية مخفي فى نحاسة بدرفين »  
(انظر الرسم) :



القمادين

٦١ - تعليق القرنية iridocleisis  
عملية تجرى على القرنية فى علاج  
الجلوكوما وذلك بتعليقها .

٦٢ - انعدام القرنية  
irideremia = aniridia  
وهو فى الغالب خلقى .

٦٣ - انفصال القرنية iridodialysis  
وهو انفصال حافتيها الخارجية من الجسم  
الهدبى ، وينشأ غالباً عن إصابة .

٦٤ - ارتعاش القرنية iridodonesis  
وهو تخلجها بعد فقدان سندها باستخراج  
السد .

٦٥ - شق القرنية iridotomy  
وهو قطع مستعرض فى القرنية لإحداث  
فتحة بها ، ويسمى البؤبؤ ( لإنسان العين )  
الصناعى .

٦٦ - القرنية iris  
حجاب مستدير ملون خلف القرنية  
يتوسطه ثقب يسمى لإنسان العين أو البؤبؤ .

٦٧ - القرنية المقيبة iris bombé  
تقوس القرنية مرضياً إلى أمام .

٦٨ - التهاب القرنية iritis  
ما يصيبها من التهاب .

٦٩ - سد الحدادين  
iron-worker's cataract  
وينشأ من الأشعة الحرارية لدى الحدادين .



٨٠ - التهاب القرنية الحرفى الغائر  
keratitis marginalis profundis  
ويبدأ فى حافة القرنية العليا بشكل ارتشاح  
أصفر رمادى .

٨١ - التهاب القرنية الشلى العصبى  
keratitis, neuroparalytic  
تقرح بالقرنية يحدث فى أحوال شلل  
العصب الخامس .

٨٢ - التهاب القرنية اللاقيحى  
keratitis, non-suppurative  
وهو طائفة من الالتهابات اللاتقيحية  
بالقرنية مثل السبل .

٨٣ - التهاب القرنية البثرى  
keratitis, phlyctenular  
وهو التهاب ظاهرة القرنية ، وفيها  
تتكون بثرات مثل التى تتكون فى ملتحمة  
المقلة .

٨٤ - التهاب القرنية الغائر  
keratitis profunda  
وهو التهاب عميق بالقرنية مصحوب  
برواسب حميدة ، سببه غير معروف تمام  
المعرفة ولكنه حميد العاقبة .

٨٥ - التهاب القرنية القيحى  
keratitis, purulent  
وهو تقيح يحدث بالقرنية عادة إثر  
التهاب شديد بالملتحمة كالرمد الصديدى .

( وفى القاموس المحيط : هو تحت كَرْف  
فلان أى كنفه وظله ) .

٧٣ - ألم القرنية  
keratalgia  
ألم معاود من سحق القرنية .

٧٤ - رسابات قرنية  
keratic precipitates (K.P.)  
رواسب فى السطح الخلفى للقرنية فى التهاب  
العينية .

٧٥ - التهاب القرنية  
keratitis  
مايصيب القرنية من التهاب .

٧٦ - التهاب القرنية النفطى  
keratitis, bullous (or vesicular)  
ويتميز بتكون نفطات على سطح القرنية .

٧٧ - التهاب القرنية القرصى  
keratitis disciformis  
وهو التهاب يتميز بتكون قرص معتم  
فى وسط القرنية وفى طبقاتها الوسطى ، ويرجع  
أن يكون سببه فيروس .

٧٨ - التهاب القرنية الخلالى  
keratitis, interstitial  
التهاب مزمن بالمادة الأصلية بالقرنية ،  
مصحوب بترسبات عميقة فى مادتها ،  
ويصاحب عادة الزهرى الورائى .

٧٩ - التهاب قرنية العين الأرنبية  
keratitis, lagophthalmos  
وينشأ من جفاف القرنية لعدم تغطيتها  
بالحفن العلوى فى حالة العين الأرنبية .

- ٨٦ - التهاب القرنية الصلبي  
keratitis, sclerosing  
وفيه تتكون عتمة على حافة القرنية إلى جوار العجيرة التي تصيب الصلبة في التهابها.
- ٨٧ - التهاب القرنية السطحي المنقط  
keratitis, superficial punctate  
التهاب بالقرنية تظهر فيه نقط قليلة البروز على سطح القرنية لاتصل إلى حافتها ، وتصاحب الرمد الحاد أو تحدث في أثناء شفائه .
- ٨٨ - فتق قرني  
keratocele  
وهو بروز غشاء « دسمت » من فتحة تقرحية بالقرنية .
- ٨٩ - مخروطية القرنية  
keratoconus  
حالة تكون فيها القرنية مخروطية الشكل خلقة ، ولكنها لا تظهر في الأكثر إلا بعد سن البلوغ .
- ٩٠ - كروية القرنية  
keratoglobus = megalocornea  
حالة خلقية وراثية في الأسرة تحدث في الصغار ، تكون فيها قرنية العين نصف كروية بارزة ، وتحدث دون ازدياد في ضغط العين الداخلي .
- ٩١ - ليان القرنية  
keratomalacia  
تلين القرنية وتقرحها في الأمراض الناهكة .
- ٩٢ - مقطع القرنية  
keratome  
آلة حادة لقطع القرنية
- ٩٣ - مقياس القرنية  
keratometer  
جهاز لقياس درجات انحناء القرنية .
- ٩٤ - قياس القرنية  
keratometry = ophthalmometry  
مقدار قياس درجات انحناء القرنية .
- ٩٥ - باسيلات « كوخ - ويكس »  
Koch - Week's bacillus  
عصيات تسبب الرمد النزلي .
- ٩٦ - عماية « كرونلاين »  
Kronlein's operation  
= قطع العظم الوحشي للحجاج  
= lateral orbitotomy  
وهي عملية للوصول إلى ما وراء المقلة من أورام .
- ٩٧ - غدد « كراوس »  
Krause's glands  
غدد مجهرية متعددة تفرز السائل الدمعي .
- ٩٨ - إخراج دمعي  
lacrimal abscess  
ويحدث في الكيس الدمعي .
- ٩٩ - القنوات الدمعية - المسائل الدمعية  
lacrimal ducts  
وتحمل الدمع من الغدد الدمعية إلى كيس الملتحمة .
- ١٠٠ - الغدة الدمعية  
lacrimal gland  
وتوجد تحت حافة الحجاج العليا من الجهة الوحشية .

|  |  |
|--|--|
| ١٠٨ - ثُلْمَة خَلْقِيَّة بِالْعَدْسَةِ<br>lens, congenital coloboma of                             | ١٠١ - الثُقْبَةُ الدَّمْعِيَّةُ<br>lacrimal punctum  |
| ١٠٩ - أورام سَحَائِيَّة<br>meningioma<br>وهي أورام في الأغشية السحائية التي<br>تغلف العصب البصري . | فتحة القنية الدمعية على حرف الجفن<br>قريباً من الموق الداخلي .   |
| ١١٠ - المقطاع الدق - مكروتوم<br>microtome  | ١٠٢ - الكيس الدمعي<br>lacrimal sac   |
| جهاز قطع شرائح دقيقة من الأنسجة<br>للفحوص المجهرية .   | كيس صغير بجانب الموق الداخلي للعين ،<br>تصب فيه القنيتان الدمعيتان .   |
| ١١١ - ثُلْمَة « ميكولكز » (*)<br>Mikulicz's syndrome   | ١٠٣ - العين الأرنبية<br>lagophthalmos (lagophthalmia)  |
| وفيها يقترن تورم الغدة الدمعية بتورم<br>الغدد اللعابية .   | عجز الجفن العلوي عن تغطية العين عند<br>انغماضها ، وتصاحب شلل العصب الوجهي .  |
| ١١٢ - تضيق البؤبؤ (إنسان العين) miosis   | ١٠٤ - عملية « لاجرانج »<br>Lagrange's operation  |
| انقباض فتحة البؤبؤ إما لمرض وإما بتأثير<br>العقاقير .  | = القطع الصليبي القرني مع الكشط القرصي .<br>= corneo sclerectomy with iridectomy<br>وتجرى لتخفيف الضغط العالي بالعين . |
| ١١٣ - خال mole   | ١٠٥ - الرقيقة الغربالية<br>lamina cribrosa   |
| بقعة على الجلد بنية اللون غالباً .   | الجزء المثقب في مؤخر الصلبة الذي تنفذ<br>منه نخيوط العصب البصري .  |
| ١١٤ - غدد « مول » Moll's glands  | ١٠٦ - اختبار عمى الألوان بالمصباح<br>lantern test for colour blindness   |
| وهي غدد عرقية متصلة بجلد الجفون .  | ويجرى بمصباح « إدرج - جرين »<br>لكشف عمى الألوان .   |
| ١١٥ - قرحة « مورن » Mooren's ulcer   | ١٠٧ - عدسة العين lens  |
| = القرحة الشعبانية المزمنة<br>= chronic serpiginous ulcer  | جسم شفاف محدب الوجهين ، يقع<br>خلف القرصية ، ينفذ منه الضوء فيقع<br>على الشبكية .                                      |

(\*) يعدل عن ترجمة 'syndrome' : « متلازمة » السابق إقرارها .

- ١٢٣ - النواة الجنينية nucleus, embryonic  
وتتلو الحميلية ، وتتكون في الجنين  
وتشغل مركز العدسة .
- ١٢٤ - النواة الحميلية nucleus, foetal  
وتتلو الطفلية ، وتتكون في الحمل ويتم  
تكونها عند الولادة .
- ١٢٥ - النواة الطفلية nucleus, infantile  
وتتلو النواة البلوغية ، وتتكون عند  
البلوغ .
- ١٢٦ - الرأفة المتاهية  
nystagmus, labyrinthine  
تحرك العينين حركات مستمرة غير إرادية  
بسبب مرض بالأذن الداخلية ، ويشمل  
القنوات نصف الدائرية .
- ١٢٧ - رأفة منجمية nystagmus, miner's  
تحرك العينين بحالة غير إرادية من طول  
العمل بمناجم الفحم لقلة ضوئها .
- ١٢٨ - انسداد البؤبؤ ( إنسان العين )  
occlusion, pupillae  
وينشأ من التهاب شديد بالقزحية والجسم  
الهدبي .
- ١٢٩ - العصب المحرك للمقلة  
oculomotor nerve  
= العصب الدماغى الثالث  
third cranial nerve
- قرحة تحدث في الشيوخ ، وهي نادرة ،  
وتزحف من أحد جوانب القرنية حتى تغطيها ،  
ولكنها لا تحدث فتقاً بها .
- ١١٦ - سد « مورجاني »  
Morgagnian cataract  
وفيه تنموه قشرة السد فتسقط النواة  
إلى أسفل .
- ١١٧ - عضلة « مولر » Muller's muscle  
وتوجد في الجفنين ، وأعصابها سمبثاوية .
- ١١٨ - عضلات برانية muscles, extrinsic  
وهي الموجودة خارج المقلة .
- ١١٩ - عضلات جوانية muscles, intrinsic  
وهي الموجودة داخل المقلة :
- ١٢٠ - الوهن العضلى الوخيم  
myasthenia gravis  
وهو ضعف العضل العام ، ومن  
أعراضه في العين استرخاء الجفون .
- ١٢١ - قرحة ترسب صديدي فطرية  
mycotic hypopyon ulcer  
تقرح ينشأ بقرنية العين ، ويكون مصحوبا  
بترسب صديدي في خزانة العين الأمامية .
- ١٢٢ - النواة البلوغية nucleus, adult  
الطبقة التي تتلو قشرة العدسة ، وتتكون  
بعد البلوغ .

- ١٣٧ - ضمور العصب البصرى  
optic atrophy  
وهو حرض فى خيوط العصب البصرى ،  
وتتخذ فيه الحلقة البصرية أشكالاً مختلفة  
تبعاً للأمراض التى تصيبها ؛ ومن أنواعه  
ما يأتى :
- ١٣٨ - ضمور العصب البصرى من تصاب  
الشرايين  
optic atrophy, arterio-sclerotic
- ١٣٩ - ضمور العصب البصرى التكهنى  
optic atrophy, cavernous
- ١٤٠ - ضمور العصب البصرى الحرضى  
optic atrophy, degenerative  
وصف لحالة الحلقة البصرية عندما يصاب  
العصب البصرى<sup>١</sup> بأمراض معينة .
- ١٤١ - ضمور العصب البصرى الوراثى  
optic atrophy, hereditary
- ١٤٢ - ضمور العصب البصرى عقب التهاب  
optic atrophy, post-neuritic
- ١٤٣ - ضمور العصب البصرى الابتدائى  
optic atrophy, primary
- ١٤٤ - ضمور ثانوى بالعصب البصرى  
optic atrophy, secondary  
وينشأ من إصابة تقطع العصب البصرى  
أو ضغط يقع عليه .
- ١٤٥ - التصالب العصبى البصرى  
optic chiasma  
وهو تقاطع العصبين البصريين .

- ١٣٠ - أودىما التهابية  
oedema, inflammatory  
تورم التهابى ، كما يحدث بالحنف فى الرمى  
الصديدى .
- ١٣١ - خيوط العصب البصرى المعتمة  
opaque nerve fibres  
هى خيوط عصبية لم تتجرد من أغمارها  
النخاعية عند مرورها من الصفيحة الغربالية ،  
ويحدث هذا خلقة .
- ١٣٢ - التهاب العين الشنبى ( السمبى )  
ophthalmitis, sympathetic  
وهو أن يحدث التهاب فى أغشية العين  
السليمة بعد ما تصاب الأخرى بجرى نافذ .
- ١٣٣ - شلل العين  
ophthalmoplegia  
وهو شلل عضلات العين .
- ١٣٤ - شلل العين الخلقى  
ophthalmoplegia, congenital  
وهو الذى ينشأ عن عيب خلقى فى تكوين  
نوى أعصاب العين الحركية .
- ١٣٥ - شلل العين الجحوظى  
ophthalmoplegia, exophthalmic  
وينشأ عن تورم عضلات المقلة بالإيدىما  
والارتشاح ، فى حالات الجحوظ الدرقي .
- ١٣٦ - منظار العين  
ophthalmoscope  
ويستعمل فى فحص باطن العين وقاعها .

١٥٣ - سبيل الرمد الحبيبي - سبيل حثري  
pannus, trachomatous  
هو أوعية دموية دقيقة تمتد على سطح  
القرنية العلوى من الأوعية الدموية المحيطة بها.

١٥٤ - التهاب المقلة الشامل  
panophthalmitis, panophthalmia  
التهاب حاد صديدي يعم المقلة .

١٥٥ - أودما الحلمة  
papilledema  
وفيها تتورم حلمة العصب البصرى من  
احتباس سوائل بها ، بسبب وجود أورام  
بالمخ ترفع الضغط بالجمجمة .

١٥٦ - التهاب برانية أوردة الشبكية  
peripblebitis retinae  
مرض مظهره نزف متكرر بالجسم  
الزجاجى قد يصاحبه زعاف .

١٥٧ - الحول الحركى  
strabismus, kinetic  
نوع من الحول ينشأ من تهيج داخل  
الجمجمة مثل التهاب السحائى .

١٥٨ - خلع جزئى بالعدسة  
subluxation of the lens  
ويحدث بسبب إصابة .

١٥٩ - التصاق الأجفان - رَسَع  
symblepharon  
التصاق الملتحمة الجفنية بملتحمة المقلة .

١٤٦ - أورام عصبية بصرية  
optic neuromata  
وهى أورام ليفية عصبية فى الحجاج  
خلف المقلة .

١٤٧ - حاشية الشبكية المؤشرة  
ora serrata retinae  
وهى حافتها الأمامية المنشارية.

١٤٨ - المحيطة الجفنية  
orbicularis palpebrarum  
عضلة دائرية بالجفنين .

١٤٩ - الالتهاب الخلالي الحجاجى  
orbit, cellulitis of  
التهاب الأغشية المحيطة بالمقلة داخل  
الحجاج .

١٥٠ - تفريغ الحجاج  
orbit, exentration of = orbit eviceration  
وهو استئصال كل محتويات الحجاج  
فى حالة وجود أورام أو التهابات قيحية.

١٥١ - التهاب سمحاق الحجاج  
orbit, periostitis  
والسمحاق هو الغشاء الليفى المحيط بالعظام.

١٥٢ - السبيل البشرى  
pannus, phlyctenular  
هو أوعية دموية تنشأ من بثرة على حافة  
القرنية ، وتمتد على سطحها .

|  |   |
|--|---|
| <p>١٦٢ - ألترا ميكروتوم - المقطاع فوق<br/>اليدق . ultramicrotome</p>         | <p>القاموس المحيط : رسعت العين :<br/>التصقت أجفانها .</p>                         |
| <p>جهاز تحضير قطاعات دقيقة جداً في<br/>النسج لفحصها بالمجهر الإلكتروني .</p> | <p>ملاحظة : يعدل عن « الالتزاق » التي<br/>سبق لإقرارها في مقابل هذا المصطلح .</p> |
| <p>١٦٣ - غدد « تزايس » Zeis's glands</p>                                     | <p>١٦٠ - مِئْزَب ( تربان ) : trephine<br/>آلة التربينه .</p>                      |
| <p>هي غدد شحمية متصلة بجريبات أهداب<br/>الحفون .</p>                         | <p>١٦١ - شعرة العين - الرمش trichiasis<br/>التواء الأهداب نحو المقلة .</p>        |





## الفصائل اللغوية(\*)

---

---

(\*) أعدتها لجنة اللهجات بالجميع، ووافق عليها المؤتمر في الدورة الحادية السابعة بتاريخ ٢٥ من فبراير سنة ١٩٦٥ .



## الفصائل اللغوية

(ثانياً) (\*) اللغة المصرية :

(II) Egyptien ; Egyptian ; Ägyptisch

منطقة انتشارها مصر ، وتعرف تاريخياً

منذ حوالي ٣ آلاف سنة قبل الميلاد، ومراحل تطورها كما يأتي :

١ - المصرية القديمة :

1 — Ancien Egyptien ; Ancient Egyptian  
Alt-ägyptisch

لغة المصريين في الدولتين القديمة (٣٢٠٠ -

٢٢٤٠ ق م) والوسطى (٢٢٤٠ - ١٧٤٠ ق م)،

ويرجع أقدم نصوصها التي وصلت إلى حوالي

٣ آلاف سنة قبل الميلاد . وكتبت بالخط

الهيروغليفي، وظلت لغة كتابة أو كلام

إلى الدولة الحديثة ( أي حوالي ألفين قبل

الميلاد ) ، واقتصر استعمال لغة الكتابة

على الكهنة حتى عهد الرومان .

٢ - المصرية الحديثة

2 — Néo-Egyptien ; New Egyptian ;  
Neu-ägyptisch

وتبدأ من الأسرة الثامنة عشرة ، وظلت

سائدة حتى عهد البطالمة ، ولها خصائص

ميزتها عن المصرية القديمة . وكانت تكتب

أحياناً بالكتابة الهيروغليفية وأحياناً بالخط  
الهيرواطيقي .

٣ - الديموطيقية

3 — Démotique ; Demotic ; Demotisch

في أواخر القرن السادس قبل الميلاد

تطورت المصرية الحديثة وأخذ الخط

الهيروغليفي صورة مختصرة غير الهيرواطيقية،

وهي ما أطلق عليها الديموطيقية . واستمرت

كتابة اللغة المصرية بالخط الديموطيقي في

كل من العصور: الصاوي واليوناني والروماني

وظل يكتب بها حتى انتشار المسيحية .

٤ - القبطية

4 — Copte ; Coptic ; Koptisch

لغة المصريين منذ استقرار المسيحية

في مصر . وقد كتبت بأبجدية أخذت أربعة

وعشرين حرفاً من الأبجدية اليونانية وسبعة

أحرف من الخط الديموطيقي .

( ثالثاً ) اللغات الحامية

(III) Langues Hamitiques ;  
Hamitic Languages ;  
Hamitische Sprachen.

مجموعة من اللغات عرفت بين الدارسين

اصطلاحاً بالحامية نسبة إلى حام بن نوح .

(\*) أقر المؤتمر في الدورة الثلاثين القسم « أولا » من فصيلة اللغات « السامية - الحامية » وهو اللغات السامية .

والبحر الأحمر وجنوباً إلى كينيا .

أما في الغرب فتحدها المنطقة الجبلية في أثيوبيا . وقد بدأت دراستها في النصف الثاني من القرن التاسع عشر . وليس لها أدب مدون سوى بعض أسفار من الكتاب المقدس نشرتها الإرساليات الدينية في بعض اللغات الكوشية ، ومنها :

(أ) البجة :

(a) Bedja ; Beja, Bedga (To-Bedawiya)

تنتشر في شمال أرتريا ، وهي لهجات متعددة أشهرها لهجة البشارية ، ولهجة الهدندوة ولهجة الحلنجا ، ولهجة بني عامر .

(ب) العفر :

(b) Afar ; Afar ; Afar Sprache

وهي منتشرة في جنوب أرتريا .

(ج) الجالا ( الكالا )

(c) Galla ; Galla ; Galla

لغة قبائل تعيش غربي هضبة أثيوبيا وتنقسم إلى لهجات مختلفة ، ولها أدب شعبي مدون بالحروف اللاتينية . وترجم إليها الكتاب المقدس ، ونشر بالحروف الحبشية .

(د) الصومالية

(d) Somali ; Somali ; Somalisch.

لغة منتشرة في بلاد الصومال وفي مقاطعتي هرر والأوجادين في أثيوبيا ، وفي جزء من شمال كينيا .

ومنطقة انتشارها قديماً وحديثاً في الشمال الشرقي من أفريقيا وتشتمل على :

١ - الليبية ( اللوبية ) - البربرية

1 — Libyco-Berbère ; Libyan-Berber, Libysch-Berberisch

اللغات التي تشمل شمال أفريقيا ( من سيوة إلى المحيط الأطلسي ) وتشمل :

(أ) الليبية ( اللوبية ) القديمة

وهي لغة نقوش ( نحو ألف نقش ) ، عثر عليها في منطقة تمتد من شبه جزيرة سيناء إلى جزر كناريا ( الخالدات ) ، وكتبت بأبجدية عدد حروفها خمسة وعشرون ، وهذه النقوش ليست أقدم من القرن الثاني قبل الميلاد .

(ب) البربرية

(b) Berbèr ; Berber ; Berberisch

لغة في شمال أفريقيا — عدا وادي النيل — لها عدة لهجات وصل إلينا منها نقوش بالخط العربي منذ القرن الثاني عشر الميلادي . ولا تزال تتكلم حتى الآن في بعض تلك المناطق .

٢ - الكوشية

2 — Couchite ; Cushitic ; Kuschitisch

تشمل الركن الشرقي لأفريقيا فيما عدا المناطق المنتشرة فيها اللغات الحبشية السامية . وتمتد شمالاً في الأراضي المصرية بين النيل

والهند الصينية . وقد دون بها منذ القرن الأول قبل الميلاد .

٣ - الهندوستانية

3 - Hindoustani; Hindustani; Hindustanisch

هي اللغة الأساسية في غرب الهند ، وأطلق هذا اللفظ اصطلاحاً على أكثر اللغات انتشاراً في الهند . وقد ظهرت الهندوستانية في ضواحي ميراث وفي شمالها . وصارت لغة خطاب بأسواق دلهي . ومن دلهي انتشرت في شمال الهند . وهذه اللغة صورتان أدبيتان هما :

( أ ) الأوردية ( أوردو ) :

(a) Ourdou ; Ordo ; Urdu

وهي في الأصل لغة الجيش ، وتكتب بالأبجدية العربية . وتشمل ألفاظاً عربية وفارسية كثيرة .

(ب) الهندي (b) Hindi ; Hindi ; Hindi

وتكتب بالخط الهندي . وفيها ألفاظ سنسكريتية كثيرة .

٤ - السنجالية ( السنكالية ) - السنهالية

4- Singhalais ; Singhalese ; Singhalès-Sprache

وهي لغة منتشرة في القسم الجنوبي من جزيرة سيلان ، وقد أصبحت اللغة الرسمية لها بدلاً من الإنجليزية منذ أول عام ١٩٦٤ .

اللغات الهندية الأوروبية

Langues Indo-Européennes ; Indo-European Languages ; Indo-Europäische Sprachen

فصيلة لغوية كبيرة يدخل تحتها :

(أولاً) الهندية الإيرانية

(I) Langues Indo-Iraniennes ; Indo-Iranian ; Indo-Iranische Sprachen

تمثل الفصيلة الهندية الأوروبية في آسيا مجموعتين من اللغات : الأولى الهندية ، والثانية الإيرانية ، وهما وثيقتا الصلة إحداهما بالأخرى ، مما جعل اللغويين المحدثين يطلقون عليهما اسماً واحداً هو الهندية الإيرانية .

( أ ) الهندية

a- Langues Indiennes ; Indian Languages ; Indische Sprachen

إحدى المجموعتين المشار إليهما آنفاً . وتشمل لغات رئيسية هي :

١ - السنسكريتية

1- Sanskrit ; Sanskrit ; Sanskrit

لغة دينية أدبية قديمة دون بها منذ القرن العاشر قبل الميلاد ، وكتب بها الكتاب المقدس المسمى « فيدا » . كما كتبت بها ملحمتان وبعض مؤلفات لغوية وأدبية ، ونثرية وشعرية .

٢ - البالية Pali ; Pali ; Pali

اللغة المقدسة عند البوذيين في سيلان

لغتهم أحيانا لغة سرية بمفردات سيجان  
مع قواعد لغات البلاد التي هاجروا إليها مثل  
عجر أرمينيا .

(ب) الإيرانية

B) Langues Iraniennes ; Iranian  
Languages ; Iranische Sprachen  
إحدى مجموعتي اللغات الهندية والإيرانية  
وتشمل :

١ - الفارسية القديمة

1- Vieux perse, ancient Persian  
Altpersisch

لغة الفرس في الجنوب الغربي من إيران ،  
وصلت إلينا عن طريق النقوش التي دونها  
ملوك الدولة الكبائية . وهذه النقوش مكتوبة  
بالخط المسماري . وكانت هذه اللغة مستعملة  
فما بين القرنين السابع والرابع قبل الميلاد .

٢ - الأفستية

2 - Avestique, Avestan, Awestisch

لغة نصوص دينية قديمة ، كتب بها  
الكتاب الديني المعروف بالأفستا (الأبستاق)  
وترجع إلى القرن الثامن قبل الميلاد . وكانت  
سائدة في الشرق من إيران .

٣ - البهلوية - الفهلوية :

3 - Pehlevi ; pahlavi (pahlavi) ; Pehlew-  
Sprache ; (Pahlawi Sprache)

اللغة الإيرانية المتوسطة ، وكانت سائدة  
في الغرب ، وكانت اللغة الرسمية في العصر  
الساساني من القرن الثالث الميلادي إلى منتصف  
القرن السابع . وكتبت بالخط الآرامي .

٥ - البنغالية

5 - Bengali ; Bengali ; Bengalisch

أوسع لغات شرق الهند انتشاراً ولاسيما  
في دلتا نهر الجنجج (الكنك) ، ولها أدب  
قديم ، وكتب بها طاغور .

٦ - المهراتية

6 - Marathe ; Marathi ; Marathi-Sprache

تنتشر في منطقة بومباي . ولها آداب  
شعرية . وهي قديمة ترجع كتابات منها  
إلى القرن الثاني عشر الميلادي .

٧ - البنجابية

7 - Pendjabi ; Punjabi ; Penjab-Sprache

وهي أهم لغات شمال الهند الغربي ، ويتكلم  
بها سكان لاهور والطائفة المعروفة بالسيخ ،  
وانتشرت في مناطق أخرى من الهند حتى  
وصلت الصين .

٨ - السيجانية

8 - Tsigane ; Gypsy ; Zigeuner-Sprache

في خارج الهند فرع من اللغات الهندية  
الأوروبية ينسب لغة إلى قوم يسمون بالسيجان  
وهم في الأصل من الشمال الغربي للهند ،  
هاجروا منه حوالي القرن الخامس الميلادي  
وانقسموا إلى فرعين : فرع أسوي ، وفرع  
أوربي هاجر مخترقا بلاد فارس وأرمينيا  
إلى أوروبا في القرن الثاني عشر . وقد تشكلوا  
بحسب البلاد التي هاجروا إليها . وتعتبر

وهي في المنطقة الشرقية من منطقة مجموعة اللغات الإيرانية . وقد عرفت منذ القرن السادس الميلادي ، واتخذت لغة رسمية لأفغانستان منذ سنة ١٩٣٦ ، وتكتب بالحروف العربية ، وهي متأثرة بالفارسية وكثير من آدابها لم يدون بعد .

(ثانياً) الحيثية

(II) Hittite ; Hittite ; Hethitisch

لغة شعب قديم كانت له دولة في وسط آسيا الصغرى . وعرفت هذه اللغة عن طريق نقوش ترجع إلى ما بين القرنين التاسع عشر والرابع عشر قبل الميلاد ، وتتضمن هذه النقوش نصوصاً سياسية ودينية وقانونية .

(ثالثاً) الأرمنية

(III) Arménien ; Armenian ; Armenisch

لغة سادت في البلاد الجبلية الممتدة فيما بين العراق والأودية الجنوبية للقوقاز ، وعلى الشاطئ الجنوبي للبحر الأسود . ولها أبجدية خاصة تتكون من ستة وثلاثين رمزا ، وتعد مثلاً دقيقاً للأبجدية الصوتية . وأول المخطوطات التي عثر عليها من هذه اللغة ترجع إلى القرن التاسع الميلادي . ولا يزال يتكلم بها في جمهورية أرمينيا من الاتحاد السوفيتي وفي مناطق أخرى مثل جورجيا وأذربيجان .

٤ - الفارسية

4 - Persan ; Persian ; Persisch

إحدى اللغات الإيرانية التي لا تزال حية إلى اليوم ، وهي اللغة الرسمية لدولة إيران في الوقت الحالى وتكتب بالخط العربى . وأول نصوص وصلت إلينا منها ترجع إلى القرن الثامن الميلادي . وهي ذات آداب غزيرة ، وبلغت أوج ازدهارها على يدى الفردوسى في القرن العاشر الميلادي ثم دخلتها بعد ذلك ألفاظ عربية كثيرة ، ولها عدة لهجات .

٥ - الكردية

5 - Kurde, Kurdish, Kurdisch

لغة الأكراد في شمال غربى إيران ، وعدد المتكلمين بها نحو خمسة ملايين ، ولا يزال كثير من آدابها غير مدون .

٦ - القزوينية

6 - Dialectes caspiens, Caspian Dialects, Kaspische Dialekte,

مجموعة لهجات متجانسة في منطقة قزوین وماحولها . عرفت آدابها منذ العصور الوسطى .

٧ - البلوخية (البلوتشية)

7 - Balotchi, Balouchi, Belutschi

لغة يتحدث بها في جنوب شرقى إيران ، أتت من الشمال الغربى في القرن العاشر الميلادي . وقد ورد اسم هذه اللغة لأول مرة عند الفردوسى .

٨ - الأفغانية (الباشتو)

8 - Afghan (pastu ; pushtu ; Afghanisch.

## (رابعاً) اليونانية

(IV) Grec ; Greek ; Griechisch

لغة عدة قبائل وفدت من الشمال واحتلت شبه جزيرة البلقان وجزر بحر الإيجه والشاطئ الغربي لآسيا الصغرى . وتسمى هذه القبائل بالقبائل الإغريقية وفي لغتهم بالهائية ، وسماها العرب اليونانية . وقد اشتقت أبجديتهم من الأبجدية الفينيقية وكتبوا بها لغتهم ، وكانت تكتب في شكل خطوط المحراث ، أى من اليمين إلى الشمال ثم من الشمال إلى اليمين ثم من اليمين إلى الشمال وهكذا . ثم كتبت في عصر مبكر في اتجاه واحد وهو من الشمال إلى اليمين . وأقدم النقوش اليونانية المؤرخة التى وصلت إلينا النقش الذى وجد فى « أبو سنبل » عن حملة أوسماتيك الثانى على أثيوبيا من سنة ٥٩١ ق . م . وهناك نقوش أخرى يظن أنها ترجع إلى القرنين الثامن والسابع قبل الميلاد عثر عليها فى تيرة . وابتداء من القرن السادس قبل الميلاد وصل إلينا كثير من النقوش يبين مدى انتشار هذه اللغة في العالم الهلينى . أما النصوص الأدبية فأقدم ما وصل إلينا من مخطوطاتها يرجع إلى القرن الثالث الميلادى . وتتمثل هذه النصوص فى نسخة الإلياذة المحفوظة فى الأمبرزيانة فى ميلانو . وكذلك ثلاث مخطوطات من الكتاب المقدس ترجع إلى القرن الرابع محفوظة بالفاتيكان . ونسخة الكتاب المقدس

التي عثر عليها فى دير سانت كاترين بطور سيناء ترجع إلى أواخر القرن الرابع الميلادى . وقد احتفظت أرض مصر بنصوص أدبية لهذه اللغة كتبت على ورق البردى منها ما يرجع إلى القرن الرابع قبل الميلاد . وكل هذه النصوص الأدبية السابقة مدونة بالحرف الكبير (Capital Letter) الذى يعد بمثابة الخط الثالث فى العربية .

ومنذ أن عرفت هذه اللغة كانت متشعبة إلى لهجات مختلفة أشهرها :

## ١ - الدورية

1 - Dorien ; Doric ; Dorisch

لهجات مختلفة انتشرت فى كورنث ومسينا وصقلية ، وفى جزر كريت ، وروُدس وقوس ، وتيرة .

## ٢ - الأيونية

2 - Ionien ; Ionian ; Ionisch

أهم هذه اللغات ، وهى لغة منطقة أيونيا الواقعة شرق اليونان التى ازدهرت فيها الحضارة أولاً منذ القرن السابع قبل الميلاد .

## ٣ - الأتيكية

3 - Attique ; Attic ; Attisch

اللغة القديمة لأثينا والتي أنتجت فى القرن الخامس والرابع قبل الميلاد أدبا لا يزال يشع على العالم المتحضر .

## ٤ - الكوينية

4 - Koine ; Koine ; Koiné

اللغة التى توحدت فيها اللهجات اليونانية القديمة وخاصة اللهجة الأتيكية ابتداء



المختلفة في الاضمحلال ، وانتشرت في اليونان وفي جزر بحر إيجه ، وأيونيا .  
(خامساً) الألبانية

(V) Albanais ; Albanian ; Albanische

وتسمى عند أهلها بالأشكيب (Skip) ، وهي من اللغات الهندية الأوروبية الحديثة . وقد اقترضت كثيراً من مفرداتها من اللغات الكبرى المجاورة لها مثل اللاتينية واليونانية والإيطالية والصربية والتركية . وأقدم ما وصل إلينا من نصوصها المخطوطة يرجع إلى منتصف القرن الخامس عشر الميلادي ، وأول نصوص مطبوعة ترجع إلى منتصف القرن السادس عشر . وفي القرن التاسع عشر جمعت بهذه اللغة أغان كثيرة وقصص شعبية ، ومعظم المتكلمين بهذه اللغة يعتقدون الدين الإسلامي ويعيش نحو نصفهم خارج ألبانيا . (سادساً) البلطية (البليطية) - السلافية

(VI) Langues Balto - Slaves ; Balto-Slavic Languages ; Balto-Slawische Sprachen

مجموعة من اللغات تشترك في كثير من الخصائص اللغوية التي تميزها عن المجموعات اللغوية المجاورة لها . وهي تنقسم إلى شعبتين :  
(الأولى) : البلطية (البليطية) :

Langues Baltes ; Baltic Languages ; Baltische Sprachen

مجموعة من اللغات منطقتها الجهات الشرقية لبحر البلطيق ولها فروع أهمها :

من القرن الرابع قبل الميلاد ، وأصبحت اللغة المشتركة (أى كوينية) لليونانيين ، وسادت في العهدين الهيلينستي والروماني في شرق البحر المتوسط ، وبها كتب العهد الجديد ، وهو يعد أقدم وثيقة كتبت بهذه اللغة ، وهي اللغة التي سماها العرب بالرومية .

٥ - اليونانية الحديثة

5 - Grec moderne ; Modern Greek ; Neu-Griechisch

صورة منبثقة عن اللغة الكوينية ، واستعملت في أوائل عهد المسيح كلغة دارجة ، ثم تطورت وأصبحت اللغة الرسمية للإمبراطورية الرومانية الشرقية من سنة ٣٩٥ م إلى سنة ١٤٥٣ م (سقوط القسطنطينية) . ولا تكاد تختلف اللغة اليونانية الحديثة عن اللغة الكوينية في الناحية الصوتية ، وإنما الاختلاف في النواحي الصرفية والنحوية والمفردات . وتحاول دولة اليونان في الوقت الحاضر - و تؤيدها الكنيسة - أن تقترب ما أمكن من اللغة الكوينية .

أما اللغة اليونانية التي تستعمل لغة للحديث (الشعبية) فتتمثل فيها لهجات كثيرة لم تدرس دراسة كافية . وقد بدأت في الظهور منذ القرن السادس الميلادي ، ثم أخذت صورة اللغة المشتركة منذ القرن الثامن عشر على حين بدأت هذه اللهجات

١ - اللاتفية

1 - Lette ; Lettish ; Lettisch

لغة لتفيا على بحر البلطيق . طبعت منها نصوص في منتصف القرن السادس عشر الميلادي ، وقد تطورت وأصبحت لغة قومية ذات أدب منذ منتصف القرن التاسع عشر الميلادي .

٢ - اللتوانية

2 - Lituanien ; Lithuanian ; Litauisch(\*)

لغة لتوانيا على بحر البلطيق . وتحتفظ بخصائص قديمة للفصيلة الهندية الأوروبية أكثر من أى لغة أوروبية أخرى ؛ ونشر بها بعض كتب دينية منذ منتصف القرن السادس عشر الميلادي ، وأصبحت لغة قومية لها آداب منذ القرن التاسع عشر الميلادي .

( الثانية ) : السلافية

Langues Slaves ; Slavic Languages  
Slawische Sprachen

تكون السلافية أهم مجموعة لغوية في أوروبا من حيث العدد ، وتنقسم إلى ثلاثة فروع : الجنوبي والغربي والشرقي .

( أ ) الفرع الجنوبي

منطقته تمتد من البحر الأدرياتي إلى البحر الأسود وفيها لغات أهمها :

١ - السلوفينية

1 - Slovène ; Solvenian ; Slowenisch

(Lietuviškai) (\*)

يتكلم بها في المنطقة الجنوبية للنمسا على ساحل الأدرياتيكي . وأقدم ما وصل إلينا من نصوصها يرجع إلى القرن العاشر الميلادي ولها أدب مكتوب منذ القرن الثامن عشر .

٢ - الصربية - الكرواتية

2 - Serbe - Croate ; Serbo-Croatian ;  
Serbisch - Kroatisch

لغة منطقتها جمهورية يوغسلافيا ، وهي اللغة الرسمية لها في الوقت الحاضر ، وأهم أقاليمها الصرب وكرواتيا والبوسنة والهرسك والجبل الأسود ، ولها ثلاث لهجات محلية متميزة ، ويكتبها المسيحيون الأرثوذكس بالأبجدية الكريلية ، والكاثوليك بالأبجدية اللاتينية . وقد وصل إلينا بعض آثارها الأدبية من القرن الخامس عشر الميلادي ، إلا أنها لم تصبح لغة حضارة إلا في القرن التاسع عشر .

٣ - البلغارية

3 - Bulgare ; Bulgarian ; Bulgarisch

لغة جمهورية بلغاريا ، وتتكلم أيضاً في بعض المناطق المحيطة بها ، وعلى الأخص في جهة الشرق مثل أوكرانيا وقد أصبحت لغة قومية حضارية منذ القرن الثامن عشر ، وتكتب بالأبجدية الكريلية .

( ب ) الفرع الغربي :

ويشمل مجموعتين :

المجموعة التشيكوسلوفاكية ، والبولونية .

( الأولى ) : المجموعة التشيكوسلوفاكية .

١ - التشيكوسلوفاكية ( التشيكية )

1 - Tchèque ; Czech ; Tschechisch

اللغة الرسمية لجمهورية تشيكوسلوفاكيا .  
وتكتب بالأبجدية اللاتينية منذ القرن الثالث  
عشر الميلادى . وقد أصبحت لغة أدبية  
منذ النهضة القومية فى القرن التاسع عشر .

٢ - السلوفاكية

2 - Slovaque ; Slovak ; Slowakisch

لغة منطقة سلوفاكيا التى تقع جنوب  
جمهورية تشيكوسلوفاكيا ، ولها صلة وثيقة  
باللغة التشيكية .

( الثانية ) : البولونية - البولندية

Polonais ; Polish ; Polnisch

اللغة الرسمية لجمهورية بولندا، وتتكلمها  
كذلك الجاليات البولندية المقيمة فى الأمريكتين .  
عرفت هذه اللغة منذ القرن الرابع عشر الميلادى  
وقد تطور أدبها فى القرون الأخيرة وأضحى  
من الآداب الأصيلة الغزيرة : وهى تكتب  
بالحروف اللاتينية ولها لهجات أربع متميزة .

( ج ) الفرع الشرقى :

يشمل ثلاث لغات أساسية هى :

١ - الروسية ( الكبرى )

1 - Russe ; Russian ; Russich

اللغة الرسمية للاتحاد السوفيتى ، وقد  
أصبحت لغة مشتركة لجمهوريات الاتحاد

السوفيتى منذ سنة ١٩٤٥ . وأساس هذه  
اللغة لهجة موسكو ، وقد أخذت شكلها  
الحالى منذ القرن التاسع عشر ، فقد فرضت  
بحكم الفتح على شعوب ليست روسية  
الجنس ، وكان يتكلمها فى العهد الروسى  
القيصرى مالايزيد عن نصف عدد السكان .  
وهى تكتب بالأبجدية الكريلية .

٢ - الروسية البيضاء

2 - Blanc Russe ; White Russian ;  
Weissrussisch

اللغة الرسمية لجمهورية روسيا البيضاء  
إحدى جمهوريات الاتحاد السوفيتى المتاخمة  
لپولونيا ولتوانيا . وهذه اللغة كانت فى  
الأصل عدة لهجات محلية منتشرة فى المنطقة  
التي عرفت منذ القرن الحادى عشر الميلادى  
بروسيا البيضاء .

٣ - الأوكرانية ( الروسية الصغرى )

3 - Ukrainien (Petit Russe); Ukrainian  
(little Russian) ; Ukrainisch

لغة جمهورية أوكرانيا من الاتحاد السوفيتى ،  
جنوب جمهورية روسيا البيضاء . ولها عدة  
لهجات ، ويتكلمها نحو من ٣٠ مليوناً ،  
ماعددا من يتكلمونها خارج أوكرانيا .

( سابعاً ) اللغات الجرمانية

(VII)-Langues Germaniques ; Germanic  
languages ; Germanische Sprachen

مجموعة من اللغات فى وسط أوروبا  
وشمالها الغربى وغربها ، وهى لغات ذات

في بحر البلطيق وماحولها من جزر ، وصارت لغة كتابة وأدب منذ القرن الثالث عشر الميلادى .

٢ - السويدية

2 - Suédois ; Swedish; Schwedisch

لغة منتشرة في النصف الشرقى من شبه جزيرة إسكاندينافيا ، وصارت لغة كتابة وآداب منذ القرن الثالث عشر الميلادى .

٣ - النرويجية

3 - Norvégien; Norwegian Norwegisch

لغة النصف الغربى لشبه جزيرة إسكاندينافيا ، وقد أصبحت لغة كتابة وأدب في القرن الثامن عشر الميلادى بعد أن استقلت عن النفوذ الدنمركى .

٤ - الأيسلندية

4 - Islandais ; Icelandic ; Islandisch

اللغة التى تتكلم فى جزيرة آيسلندا . وتكتب منذ القرن العاشر الميلادى ، وقد احتفظت لانعزالها بظواهر لغوية قديمة . وهى مشهورة بأدب الملاحم (إدّا) التى تقارن عادة بملاحم هوميروس وملاحم اللغة السنسكرىتية .

(ج) الجرمانية الغربية

(c) - Langues Germaniques Occidentales; Western Germanic ; Westgermanisch

مجموعة من اللغات تنتشر فى المنطقة الغربية من أوروبا ، وتشترك فى خصائص تجعل لها كيانا

صالة وثيقة بعضها ببعض ، وتشترك فى خصائص لغوية كثيرة ، ولاسيما فى تطور الأصوات أو التبادل الصوتى بين هذه اللغات وهو مايسمى بقانون « جرم »

(Loi de Grimm)

والجرمان اسم قبائل انتشرت فى هذه البقاع . وتنقسم هذه المجموعة إلى الفروع الآتية :

(أ) الجرمانية الشرقية (الغوطية)

(a) - Gothique ; Gothic; Gotisch

لغة كانت منتشرة فى شرق المنطقة الجرمانية واندثرت . وقد عرفت عن طريق ترجمة الأسقف « ولفيلا » للعهد الحديد من اللغة اليونانية إلى اللغة الغوطية فى القرن الرابع الميلادى ، وقد استعمل فى الترجمة الحروف اليونانية وزاد عليها بعض رموز لأصوات غوطية لم تكن موجودة باليونانية .

(ب) الجرمانية الشمالية

(b) Langues Nordiques ; north Germanic; Nordgermanisch

وتنتشر فى شمال غرب أوروبا ، وتشترك فى خصائص كثيرة تجعل لها كيانا متميزا ، ولاسيما من حيث الأصوات والضمائر وكثير من المفردات . وأقدم نصوصها تلك النقوش التى تسمى بالرونية (Runer; Runes; Runen)

والتي دونت فى القرون الأولى للمسيحية . وهى تكتب بحروف لاتينية ، وأهم لغاتها :

١ - الدنمركية

-1 - Danios ; Danish ; Danisch

لغة منتشرة فى شبه جزيرة الدنمرك

متميزا . وهي تكتب بحروف لاتينية ،  
وأهم لغاتها :

#### ١ - الألمانية

1 - Allemand ; German ; Deutsch

وهي لهجتان متميزتان : شمالية وجنوبية ،  
والجنوبية هي أصل اللغة الألمانية الرسمية  
الحديثة التي بدأ التدوين بها أيام مارتن  
لوتر الذي ترجم إليها الكتاب المقدس  
في القرن السادس عشر الميلادي . ولهجة  
الجنوبية فروع عديدة ، بعضها مستعمل  
الآن كلهجة محلية للأدب ، مثل : الألزاسية ،  
واللهجة السويسرية .

ومن اللهجات الألمانية ما يسمى بالـ « ييدش »  
(Yiddish : Iüdisch-deutch)

هي لغة الحاليات اليهودية في ألمانيا ،  
وتتميز بكلمات مستمدة من اللغة العبرية  
وبعض التغيير في بعض أصوات اللغة  
الألمانية ، وهي تكتب أحيانا بالأبجدية  
العبرية .

#### ٢ - الهولندية

2 - Hollandais ; Dutch ; Hollandisch

اللغة الرسمية في مملكة هولندا . وهذه  
اللغة انحدرت من لهجات ألمانية الشمالية .  
وتتصل بها اتصالا وثيقا اللغة الفلامية  
( الفلمنكية ) ( Flamand ; Flemish ;  
Flämisch)

التي يتكلم بها في شمال باجيك ، وهي لغة  
رسمية بها . وانتقلت الهولندية إلى جنوب  
أفريقيا مع المهاجرين حيث شاع استعمالها  
وأطلق عليها الأفريكانية ( Afrikaans ) .

#### ٣ - الفريزية

3 - Frison ; Frisian ; Frisch

فرع من الألمانية الشمالية ، وهي قريبة  
من الإنجليزية القديمة ، وتمثلها الآن لهجات  
ثلاث :

غربية في شمال هولندا ، وشرقية في  
بعض جهات الدنبرج ، وشمالية في جزيرة  
هولجولند ( هلكولند ) .

#### ٤ - الإنجليزية

4 - Anglai ; English ; Englisch

جاءت اللغة الإنجليزية إلى الجزر  
البريطانية مع الهجرة الأنجلوسكسونية في  
القرنين الخامس والسادس الميلاديين ،  
ثم تأثرت في البيئة الجديدة باللغة الكلتية التي  
كانت سائدة في هذه الجزر قبل الهجرة ،  
كما تأثرت بعد ذلك باللغة الفرنسية بعد  
الغزو النورماندي .

وقد أصبحت اللغة الإنجليزية أكثر  
اللغات انتشارا نتيجة للنشاط السياسي  
والاقتصادي لإنجلترا .

ولغة الإنجليزية في أمريكا بعض الخصائص  
ال مميزة من الناحية الصوتية والتجديد  
في الألفاظ ودلالاتها .

نصوص منها منقوشة بخطوط مختلفة ،  
يرجح أنها ترجع إلى القرنين<sup>١</sup> الثالث قبل  
الميلاد والأول بعد الميلاد .

٣ - اللاتينية :

3 - Latin ; Lateinisch ; Latine

اللغة اللاتينية سادت في أول أمرها  
في منطقة تعرف باللاتيوم في وسط إيطاليا ،  
وأساسها لغة روما عاصمة هذه المقاطعة .  
وانتشرت اللاتينية بالتدريج وازدهرت  
حتى قضت على جميع اللغات الطليانية ،  
ثم انتشرت في معظم غرب أوروبا واستمرت  
زمناً طويلاً لغة للعلم والكنيسة حتى بعد أن  
ضاعت من لغة الخطاب . وقد ظهرت  
كلغة أدبية في القرن الثالث قبل الميلاد ،  
وعاشت بعد ذلك لغة آداب راقية في العصر  
الروماني وفي العصور الوسطى ، وعاش  
معها جنباً إلى جنب صورة عامية للغة  
اللاتينية ، وهي التي انحدر منها مجموعة  
اللغات الرومانية :

(Langues Romanes ; Romance  
Languages ; Romanisch Sprachen

وتشمل لغات مختلفة منها :

(أ) الرومينية ( لغة رومانيا ) :

(a) Roumain ; Rumanian ; Rumänisch

اللغة الشائعة في رومانيا وبعض  
ماجاورها . وتشمل أربع لهجات أساسية

وبسبب انتشار الإنجليزية في أمكنة  
متعددة وبعبدة ، أخذت صوراً مختلفة ،  
وسميت كل صورة باسم خاص في كل من  
هذه البقاع مثل (Pidgin , Pigeon) وهو

اسم اللغة الإنجليزية في الشرق الأقصى

( ثامناً ) مجموعة اللغات الطليانية :

(VIII) - Langues Italiques ; Italic  
Languages ; Italische Sprachen

في حوالي القرن الخامس قبل الميلاد  
كانت تسود إيطاليا ثلاث لغات هي الأمبرية  
والأسكية واللاتينية ، وهي لغات ذات  
صلة وثيقة إحداها بالآخرى :

١ - الأمبرية

1 - Ombrien ; Umbrian ; Umbrisch

لغة كانت منتشرة انتشاراً واسعاً في  
شمال وغربي إيطاليا ، وتقلصت في عصور  
ما قبل الميلاد ثم انقرضت ، ولم يصل إلينا  
منها سوى سبعة نصوص منقوشة على سبع  
لوحات برنزية يرجح أنها كتبت حوالي  
القرن الأول قبل الميلاد . وعثر عليها  
في منتصف القرن الخامس عشر الميلادي .

٢ - الأسكية

2 - Osque ; Oscan ; Oskisch

لغة شعب من الشعوب الجبلية في شرق  
إيطاليا في عصور ما قبل الميلاد . وكانت  
اللغة الرسمية لبومبي وغيرها في القرنين  
الثالث والثاني قبل الميلاد ، وقد عثر على

اللغات الرومانية ، اعتمد عليها الدارسون في المقارنات اللغوية . وأقدم ما وصل منها يرجع إلى القرن الثاني عشر الميلادي . وقد أصبحت منذ سنة ١٩٣٨ اللغة الرسمية الرابعة للاتحاد السويسري .

#### (هـ) الفرنسية

(e) Français ; French ; Französisch  
اللغة الفرنسية إحدى اللغات العالمية الحديثة . ومنطقة انتشارها فرنسا وبعض جهات بلجيكا وسويسرا وكندا ومناطق أخرى .

وهذه اللغة تعد تطورا للغة اللاتينية التي وفدت مع الرومان . وأقدم ما وصل إلينا منها من نصوص يرجع إلى القرن التاسع الميلادي . وقد أخذت صورتها الحالية منذ مطلع القرن السابع عشر . وهذه اللغة لهجتان إحداهما شمالية والأخرى جنوبية ، وقد عدت اللغة الفرنسية في القرنين الثامن عشر والتاسع عشر لغة عالمية . وكتبت بها المعاهدات والاتفاقات الدولية . وهذه اللغة الفرنسية الحديثة مؤسسة على لهجة أهل باريس في معظم ظواهرها .

#### (و) القطلونية

(f) Catalan; Catalian ; Katalanisch  
لغة يتكلم بها في شرق اسبانيا ( قطلونيا — فلانسيا — جزر البايار ) . وعدد المتكلمين بها نحو خمسة ملايين . وأقدم ما وصلنا منها يرجع إلى القرن الثاني عشر الميلادي .

وأول ما وصل إلينا منها مكتوباً بالأبجدية الكريلية يرجع إلى أواسط القرن السادس عشر الميلادي . وتكتب الآن بالحروف اللاتينية ، وعدد المتكلمين بها نحو تسعة عشر مليوناً .

#### (ب) الإيطالية

(b) Italien ; Italian; Italienisch  
لغة منتشرة في إيطاليا ، وفي بعض مناطق من جنوب سويسرا . وأول ما وصل إلينا من نصوصها يرجع إلى منتصف القرن العاشر الميلادي . أما اللغة الإيطالية المستعملة اليوم فهي لهجة مقاطعة تسكانيا التي كتب بها دانتي في أوائل القرن الرابع عشر .

#### (ج) البروفنسالية

(C) Provençal; Provençal; Provençalisch  
سادت هذه اللغة في النصف الجنوبي من فرنسا في العصور الوسطى . وقد عرفت آدابها منذ القرن العاشر الميلادي . وأقدم ما وصلنا من نصوصها يرجع إلى أوائل القرن الثاني عشر ، ولا تزال بقاياها في النصف الجنوبي من فرنسا . وهي لغة متميزة عن اللغة الفرنسية الرسمية في عدة خصائص .

#### (د) الرومنشية

(d) Romanche; Rumansh; Rätoromanisch  
إحدى اللغات الرومانية ، وهي منتشرة في بعض مناطق في سويسرا والنمسا وإيطاليا وعدد المتكلمين بها الآن نحو نصف مليون نسمة . وترجع أهمية هذه اللغة إلى أنها إحدى

كشعب بالاندماج بالرومان ، ولغتهم هي اللغة الكاتية .

ويمكن تقسيم هذه اللغة إلى فرعين :  
الأول : فرع ساد في أوربا ، وهو ما يسمى أحياناً باللغة الغالية :  
(Gaulois, Gallic, Galisch)

ولم يصلنا من هذا الفرع إلا عدة نقوش كتبت بحروف يونانية أو لاتينية ، وترجع إلى ما بين القرنين الثالث قبل الميلاد والأول بعد الميلاد . وقد قضت اللغة اللاتينية لغة الرومان القدماء على هذا الفرع في العصور المسيحية الأولى بعد صراع طويل .

الثاني - أما الفرع الآخر فقد ظهر متأخراً في لهجتين أساسيتين في الجزر البريطانية هما الإيرلندية

(Irlandais; Irish ; Irisch)

والبريتونية (Breton : Britonic : Bretonisch)

وهذا الفرع عرفت عنه نقوش في إيرلندا ترجع إلى القرن الخامس الميلادي ، وكتبت بحروف رومانية ، وعرف لهذا الفرع نقوش بعد ذلك وأدب غزير في هذه المناطق اضمحل شأنها مع الزمن . ولا يزال لهذا الفرع بقية حتى الآن في إيرلندا وويلز واسكتلندا .

(ز) الإسبانية

(g) Espagnol; Spanish; Spanisch

إحدى اللغات الرومانية ، ومنطقة انتشارها أسبانيا ، ومعظم جهات أمريكا اللاتينية . وتعد من أكثر لغات العالم انتشاراً ، وأقدم ما وصلنا منها يرجع إلى القرن العاشر الميلادي ، ولها ثلاث لهجات وقد دخلت فيها ألفاظ عربية كثيرة .

(ح) البرتغالية

(h) Portugais; Portuguese ; Portugiesisch

إحدى اللغات الرومانية . وتنتشر في البرتغال وفي بعض جهات في أمريكا اللاتينية وخاصة في البرازيل . ولها عدة لهجات . وأقدم ما وصل منها يرجع إلى القرن الثاني عشر الميلادي .

(تاسعاً) الكلتية

(IX)—Celtique Celtic Language;  
Keltisch

الكلتيون شعب من الجنس الآري ، يرجع وجودهم في أوربا إلى عصور ما قبل التاريخ . سكنوا أولاً في أوربا الوسطى ومنها في بلاد الغال ( فرنسا ) وأسبانيا ، ثم في الجزائر البريطانية ، وقد انتهى أمرهم



## مصطلحات علوم الأحياء(\*) (في علم النبات)

---

(\*) أعدتها لجنة علوم الأحياء والزراعة بالمجمع، ووافق عليها المؤتمر في الدورة الحادية والثلاثين (الجلسة الرابعة بتاريخ ٢٠ من فبراير سنة ١٩٦٥) .



# مصطلحات علوم الأحياء

( في علم النبات )

- ١ - هيثم (كوشيا جدارية) Bassia (Kochia muricata)  
نبات صحراوي عشبي يتبع الفصيلة « الرمرامية » (Chenopodiaceae).
- ٢ - مزدوج الصبغيات diplont  
هو الكائن الحي الذي تحتوى نواة الخلية فيه على عدد مزدوج من كل صبغى .
- ٣ - عوامل البيئة habitat factors  
العوامل التى تسيطر على أحوال النباتات وتوزيعها فى البيئات المختلفة .
- ٤ - صورة بيئية habitat form  
دلالة على الانطباع الذى تطبع به البيئة شكل النبات .
- ٥ - مجموعة بيئية habitat group  
هى النباتات ذوات البيئة المشتركة ولو لم تكن بينها قرابة تقسيمية. ومن أمثلتها مجموعة النباتات الحفافية والمائية وغيرها .
- ٦ - جماعات بيئية habitat societies  
مرتبة من مراتب المجتمعات النباتية أقل من العشيرة .
- ٧ - هيماتوكسيلين haematoxylin  
مادة متبلورة صابغة تستخرج من خشب الهيماتوكسيلون .
- ٨ - شعرة hair  
امتداد من خلايا البشرة فى الساق أو الورقة ، ومن خلايا الطبقة الوبرية فى الجذر . وقد تكون وحيدة الخلية ، أو متعددة الخلايا متفرعة أو بسيطة . والشعيرات الجذرية امتدادات أنبوبية يمتص بها الجذر الماء والأملاح من التربة .
- ٩ - أشعر hairy  
عضو نباتى مغطى بشعر .
- ١٠ - ساق شعراء hairy stem  
ساق النبات المغطاة بالشعر .
- ١١ - نُقَر نصف مضاف half-bordered pits  
وهى النقر الموجودة على قصبيات تجاور عناصر لحمية (برنشيمية) ، وفيها يحدث التغلظ فى ناحية واحدة وهى ناحية القصبيية دون الخلية اللحمية (البرنشيمية) ، ولذلك تكون للنقرة ضفة واحدة .

١٩ - مزرقية الشكل hastiform

٢٠ - ساق نجيلية - ساق عشبية haulm  
(١) ساق نجيلية : (Culm)

ساق سلامياتها جوفاء وعقدها  
مصمتة كساق نبات القمح وغيره  
من النجيليات .

(ب) ساق عشبية : ساق غضة غير  
خشبية كسوق الأعشاب كما في  
النعناع والحلبة .

٢١ - خلية هامية head cell  
الخلية الطرفية في نبات «كارا» .

٢٢ - تعفن صميمي heart-rot  
مرض فطري يصيب الخشب الصميمي  
في الأشجار ، وينتشر نحو الخشب الرخو .

٢٣ - عشيرة خلنجية heath association  
مجتمع نباتي تسود فيه نباتات من الفصيلة  
الخلنجية (Ericaceae) .

٢٤ - أرض خلنجية heath land  
تربة لبدة تغلب فيها بقايا النباتات من  
الفصيلة الخلنجية (Ericaceae) .

٢٥ - غدق خلنجي heather - moor  
توصف به الأراضي المهملة التي يكثر بها  
الخلنج و «فاكسينيم مرتلس» (الأويسة) .

٢٦ - انتحاء helcotropism  
اجتذاب إجباري للنبات .

١٢ - حامول البحر (هالوفيل) halophila  
نبات مائي يعيش في البحار ويتبع الفصيلة  
الهيدروكارتاسية .

١٣ - صحراء حمّادة Hammada (Hamada) desert  
نوع من الصحارى تغلب فيه الأحجار  
ك بعض صحارى الجزائر .

١٤ - خطافي hamose = hamate = hamous = hooked  
وصف للعضو النباتي إذا كان معقوفاً  
على شكل خطاف .

١٥ - تصليد النباتات hardening of plants

١٦ - صلد hardy  
وصف للنبات أو الحيوان الذي يحتمل  
الظروف البيئية القاسية كالظروف المناخية  
مثلا بدون حاجة إلى وقاية .

١٧ - استجابة للحافز harmosis  
التأثر بالحافز والاستجابة له ، مثل  
استجابة الخدر للجاذبية الأرضية .

١٨ - مزرقية hastate  
صورة من صور العضو النباتي كالورقة  
عندما يكون لها فسان عند القاعدة، تتجه  
قمتهما المديبتان إلى الخارج فتكون الورقة  
على هيئة مزرقة .

- ٢٧ - هلكريزين helichrysin  
المادة الملونة الصفراء في أنواع متعددة من جنس هلكريزيم .
- ٢٨ - قوقعى الشكل heliciform  
وصف لبعض الأعضاء النباتية عندما تاتف كالنفاف القواقع ، مثل النورة المحدودة لبعض النباتات عندما تخرج الأزهار من جانب واحد .
- ٢٩ - تحلزون (النفاف حلزوني) helicism  
ظاهرة تحدث في بعض الأعضاء النباتية كالمعاليق وبعض الأزهار والثمار في مرحلة متقدمة من عمر النبات .
- ٣٠ - نورة محدودة قوقعانية (حلزونية)  
helicoid cyme  
نورة وحيدة الشعبة تخرج أزهارها من جانب واحد على محاور الأزهار المتتابة مما يجعلها تلتوى كهيئة القوقع .
- ٣١ - نورة قوقعانية (حلزونية)  
helicoid inflorescence  
نورة ملتفة على هيئة قوقع .
- ٣٢ - محب الشمس - أليف الشمس heliophilous  
يطلق على النباتات أو الأعضاء التي تتكيف لكي تتحمل الضوء الكامل كـ بعض أنواع البكتيريا .
- ٣٣ - كاره الشمس - عدو الشمس heliophob (ic) ous  
يطلق على بعض الكائنات أو الأعضاء التي لا تتحمل إلا قدرا قليلا من الضوء .
- ٣٤ - نباتات شمسية heliophytes  
نباتات مهيأة للمعيشة في ضوء الشمس الكامل .
- ٣٥ - جفافي شمسي helioxerophilous  
نبات أو ورقة تتحمل الجفاف والضوء الشديد .
- ٣٦ - دودي الشكل helminthoid  
عضو نباتي على شكل دودة ، كأجنة بعض النباتات .
- ٣٧ - نصف رمي hemisaprophyte  
نبات يتغذى بالدبال مع قدرته على أن يعيش حرا .
- ٣٨ - حزازيات مفلطة - حزازيات منبطحة hepaticae (Liverworts)  
الحزازيات التي هي أكثر بدائية ، وهي التي تنمو منبطحة على سطح الأرض .
- ٣٩ - عشب herb  
نبات طرى غير متخشب ساقه خضراء قليلة الاحتمال .
- ٤٠ - شتوي hiemal, hibernal  
وصف لطور من أطوار الكساء الخضرى .

- ٤١ - يفاع (ج يفوع) highland  
يطاق على قسم من الأراضي مستواه مرتفع .
- ٤٢ - سرة (في النبات) hilum  
ندبة على البذرة تتخلف من انفصالها عن الحبل السرى .
- ٤٣ - مفصل hinge  
وتطلق على التراكيب أو الخلايا التي تعتمد عليها بعض أجزاء النبات في الحركة .
- ٤٤ - مُهَلَّب hirsute  
وصف للعضو النباتي إذا كان مغطى بشعر خشن كثر .
- ٤٥ - ديلزة الأنسجة histodialysis  
أى تفكيكها إلى عناصرها لتيسير دراستها .
- ٤٦ - مُحَرَّر hoary = (canescent)  
مغطى بنتوءات صغيرة تجعله رمادى اللون ، كأوراق وسيقان بعض النباتات .
- ٤٧ - الماء الكلى holard  
وهو ماء التربة الميسور منه وغير الميسور .
- ٤٨ - ماسك جذرى (في النبات) hold fast  
قرص قاعدة النبات يشبته بقوة بالطبقة التحتية التي يعيش فيها ، كما في حالة بعض الطحالب البحرية .
- ٤٩ - أشنة (ج . أشن) (في مصر) lichen
- كائن نباتي مركب من طحلب وفطرة يعيشان معاً متكافلين .
- ٥٠ - أليف الظل photophygous
- ٥١ - جذير radicle  
ويطلق على الجذر الجنيني في البذرة .
- ٥٢ - سهمية sagittate  
صورة من صور العضو النباتي كالورقة عندما يكون لها فصان عند القاعدة ، تتجه قمتهما المذبتان إلى الخلف فتكون الورقة على هيئة السهم .
- ٥٣ - «سالسولا فورسكالى» - هَرْم (نبات) Salsola Forskalii  
نبات ملحي يتبع الفصيلة الرمامية ، وينمو في الأراضي السبخة .
- ٥٤ - مدّادة - رِئِد stolon  
فرع يخرج عند قاعدة الساق ، ويمتد تحت سطح التربة ، ويعطى عند العقد جذوراً من أسفل وأفرعا هوائية من أعلى ، مثل نبات عرق السوس .
- ٥٥ - الطبقة التحتية - المفترش - المرتكز substratum = substrate  
السطح من الأرض أو الأجسام الصلبة يعتمد عليه النبات أو الحيوان ليلتصق به أو ينغرز فيه .
- ٥٦ - الثكير sucker  
فرع يخرج من قاعدة ساق النبات تحت الأرض ، ثم يظهر فوقها ، وقد يكون نباتاً مستقلاً .

## مصطلحات ألفاظ الحضارة(\*)

- (أ) ألفاظ صنعة الكهرباء .
- (ب) ألفاظ تستعمل في حرفة تشكيل الحديد بالتسخين والطرق (الحدادة) .
- (ج) السبابة .
- (د) الرقص .
- (هـ) ألفاظ حضارية مختلفة .

---

(\*) أعدتها لجنة ألفاظ الحضارة بالمجمع ، ووافق عليها المؤتمر في الدورة الحادية والثلاثين .  
(الجلسة التاسعة بتاريخ ١٨ من فبراير سنة ١٩٦٥) .





## مصطلحات ألفاظ الحضارة

### (١) ألفاظ صنعة الكهرباء

- |   |          |   |  |
|---|----------|---|--|
| condenser   | ٧ - مكثف | amperage  | ١ - الأمبيرية  |
| هو جهاز يتركب عادة من أنبوبة يمر بداخلها بخار سائل ، ويرد السطح الخارجى لهذه الأنبوبة بوسائل متعددة ، وبذلك يكثف البخار المار فيها ، ويتحول من الحالة الغازية إلى السائلة . |          | التيار الكهربائى محسوباً بالأمبير .   |  |
|   |          | ampermeter  | ٢ - مقياس الأمبيرية  |
|   |          | جهاز له مقياس مدرج لبيان مقادير الأمبيرية .   |  |
|   |          | bell button   | ٣ - زر الجرس   |
|   |          | زر فى مكان صغير ، يوصل التيار إلى الجرس فيدق . وهو أنواع كما فى أنواع مفاتيح النور ، ويعرف بالتميز أو الوصف . |  |
|   |          | clamp   | ٤ - مثبت   |
|   |          | أداة تثبت المواسير فى الجدران ، أو فى غيرها ، وهى أنواع ويشيع لفظ « قفيز » .                                  |  |
|   |          |   | ٥ - سلك مغلف أو سلك مكسو   |
|   |          | coated wire   | سلك من الأنواع السابقة مغلف بقميص أو بغلاف مختلف الأنواع ، ويصح أن يكون التغليف بالورق أو الرصاص أو اللدائن أو غير ذلك . |
|   |          | coil  | ٦ - الملف  |
|   |          | هو سلك موصل ملفوف لفة واحدة أو أكثر .   |  |
| ٧ - مكثف  |          |   |  |
| هو جهاز يتركب عادة من أنبوبة يمر بداخلها بخار سائل ، ويرد السطح الخارجى لهذه الأنبوبة بوسائل متعددة ، وبذلك يكثف البخار المار فيها ، ويتحول من الحالة الغازية إلى السائلة . |          |   |  |
| ٨ - الموصلية الكهربائية   |          |   |  |
| conductivity (electrical)   |          |   |  |
| الخاصية التى من جرائها يكون الجسم موصلاً للكهرباء .   |          |   |  |
| ٩ - موصلات  |          |   |  |
| conductors  |          |   |  |
| الأجسام التى تنتقل خلالها الكهربائية .  |          |   |  |
| ١٠ - أنابيب أو مواسير - الأسلاك   |          |   |  |
| conduits  |          |   |  |
| أنابيب تدخل الأسلاك فيها لحمايتها من التعرض لعوامل التلف أو التعرية ، أو لإخفائها داخل الجدران والمباني أو فى الأرض .   |          |   |  |
| ١١ - لوحة التوزيع   |          |   |  |
| distributing board  |          |   |  |
| لوحة من مادة عازلة من الرخام أو الخشب أو غير ذلك ، تثبت عليها مفاتيح توصيل التيار وقطعه ، وتتصل بجميع مسارات التوصيلات الكهربائية فى المكان .                               |          |   |  |

|   |  |
|---|--|
| (أ) الجرس الذى يندق بصوت يخرج من الطاس .  | ١٢ - سلك مزدوج double wire   |
| (ب) جرس مكتوم : الجرس الذى يخرج الصوت مكتوماً ( دون طاس ) .   | السلك الذى يتكون من فرعين مفتولين أو ملصقين دون فتل .  |
| ١٦ - دائرة كهربائية electric circuit  | ويصح أن يكون بالسلك أكثر من فرعين ويسمى « سلك متعدد » ( multi wire ) ويمكن أن يعرف بالتمييز أو الإضافة : |
| يقال للتوصيلة التى يمر فيها التيار الكهربائى .  | (أ) سلك متعدد ثلاثى .  |
| ١٧ - التيار الكهربائى electric current  | (ب) سلك متعدد رباعى . الخ .  |
| يقال لمرور الكهرباء فى الموصلات .   | ١٣ - المولد الكهربائى ( دنامو ) dynamo   |
| ١٨ - مصباح كهربائى electric lamp  | هو ممكنة لتحويل الطاقة الميكانيكية إلى طاقة كهربائية .   |
| مصباح يضيء بالتيار الكهربائى وهو أنواع ، يعرف بالوصف كما يلى :  | ١٤ - بطارية كهربائية electric battery  |
| ١ - مصباح متوهج incandescent lamp   | خزانة صغيرة مجمعة من أجزاء ، تعمل كيميائياً ، يؤخذ منها التيار عند الحاجة وهى أنواع :                    |
| وعاء زجاجى مقفل مفرغ من الهواء أو مملوء بغاز خامد ، فيه فتيلة تتوهج إذا مر فيها التيار الكهربائى فتضيء ويختلف شكل الوعاء الزجاجى كثيراً . | (أ) بطارية سيارة car battery   |
| وهذا المصباح نوعان :  | (ب) بطارية راديو radio battery   |
| (أ) مصباح مسارى bayonet base  | (ج) بطارية مركم accumulator  |
| (ب) مصباح ملولب screw base  | (د) بطارية جيب torch battery   |
| ٢ - مصباح نيونى neon lamp   | ١٥ - جرس كهربائى electric bell   |
| يضيء بتوهج غاز من الغازات الخاملة مثل غاز « النيون » أو غيره ، وذلك بمرور تيار كهربائى جهده عال .   | جرس يندق بتيار كهربائى ، به ملف كهربائى ومقطع للتيار دقاق وطاس وهو أنواع منها :                          |

- ١٩ - النور الكهربائي electric light  
الضوء المنبعث من المصابيح الكهربائية .
- ٢٠ - عداد الكهرباء electric meter  
جهاز ليعين القدرة الكهربائية .
- ٢١ - المحرك الكهربائي ( موتور ) electric motor  
هو مكنة لتحويل الطاقة الكهربائية إلى طاقة ميكانيكية ، وعمله عكس عمل الدنمو .
- ٢٢ - أسلاك كهربائية electric wires  
أسلاك معدنية تستعمل في التوصيلات الكهربائية ؛ مثل أسلاك التليفون وأسلاك الجرس ( telephone wires, bell wires ) .
- ٢٣ - الكهربائي electrician  
العامل الذي صنعت أعمال الكهرباء عامة ، ويتخصص في فروع هذه الأعمال ، ويعرف اختصاصه بالوصف أو التمييز مثل :  
( أ ) كهربائي محركات أو «موتورات» motor electrician  
( ب ) كهربائي سيارات motor-car electrician  
( ج ) كهربائي تليفونات telephone electrician
- ٢٤ - سلك مفتول flex  
سلك مزدوج يشبه الحبل في التفاف كل من فرعيه أحدهما على الآخر ، ويستعمل في التوصيل الكهربائي القابل للنقل ( النقال ) لمرونته ، وهو أنواع :  
( أ ) سلك مكسو بالقطن أو مغطى بالقطن cotton-covered wire  
( ب ) سلك مكسو بالبلاستيك ( اللدائن ) plastic-covered wire  
( ج ) سلك مكسو أو مغطى بالحرير silk-covered wire
- ٢٥ - مصهر fuse  
أداة بها سلك يسرى التيار عبرها ، فلا تسمح بمرور كمية من التيار تزيد عن مقدار معين وإلا ينصهر سلك فيها فينقطع التيار ، وذلك لحماية أسلاك المسار الكهربائي من التلف أو الاحتراق .
- ٢٦ - سكين التوصيل أو الفصل knife switch  
جهاز فيه يد بساق أو أكثر ، تزود في مبيت لها ، فتوصل التيار أو تفصاه ، وتحرك الساق مفصليا .
- ٢٧ - دواة المصباح lamp socket  
قاعدة توضع فيها نهاية مصباح لتوصيلها بالتيار الكهربائي ، وهي نوعان :  
( أ ) دواة سنانية bayonet socket  
وهي دواة تتركب بها القاعدة السنانية .  
( ب ) دواة ملولبة screw socket

أو الحص لتربط فيها مسامير البرمة لتثبيت الأدوات والأجهزة الكهربائية في الجدران.

### ٣١ - وصلات الأنابيب

pipe connectors

أجزاء أنبوبية الشكل مستقيمة أو منحنية لتوصل أطراف الأنابيب بعضها ببعض .

### ٣٢ - قابس

أداة بها إصبعان أو أكثر ، يبيت في المقبس على هيئة تناسب المقبس الذي يزود معه . وهو أنواع ، ويعرف بالتمييز أو الإضافة كما في المصطلح (مقبس socket) .

### ٣٣ - قابل للنقل - نقالى

صفة للشئ غير المثبت في مكانه الذي يمكن نقله من مكان لآخر ، ويعرف بالتمييز أو الإضافة .

### (أ) سلم قابل للنقل - سلم نقالى

portable ladder (ب) مصباح قابل للنقل - مصباح نقالى

portable lamp (ج) قابل للنقل على عجل - نقالى على

portable on wheels عجل

### ٣٤ - مقاومة

resistance = rheostat

ريوستات = جهاز قوامه من مقاومة قابلة للتغيير بالتدريج ، يوصل بالدائرة لكي يتسنى بواسطته تغيير المقاومة الكلية الدائرة وتعديل شدة التيار المار فيها حينما يراد .

### ٢٨ - مفتاح النور

lamp switch = light switch

جهاز صغير يوضع في طريق المسار الكهربائي لتوصيل التيار أو لقطعه ، لإضاءة المصباح أو لإطفائه . وهو أنواع كثيرة يعرف بالتمييز أو الإضافة كما يلي :

(أ) زرّ دوّار : مفتاح زرّ دوّار ، الدارج : «مفتاح عادة» .

(ب) زرّ رافعة : مفتاح زرّ رافعة . الدارج «مفتاح تمبلر» .

(ج) زرّ ضغط : مفتاح زرّ ضغط . الدارج «مفتاح ضغط» .

(د) داخل جدار : مفتاح داخل الجدار . الدارج : «مفتاح داخل الحيط» .

(هـ) يدوى : مفتاح يدوى .

الدارج «مفتاح كمترية» .

(و) قلاب : مفتاح سلم أو قلاب . الدارج «مفتاح دفياتور» .

### ٢٩ - الأم

mains مصدر التيار الذي يؤخذ منه التيار الكهربائي

### ٣٥ - خابور

peg قطعة من الخشب بأشكال خاصة تثبت في الجدار أو الحائط أو تثبت فيه بالأسمنت

٤٠ - سلك مدهون varnished wire

سلك معزول بكسوة بطبقة من الدهان عازلة ، ويشيع استعمال (سلك مورنش) .

٤١ - الفلطية voltage

هى القوة الدافعة الكهربائية إذا حسبت بالفلطات .

٤٢ - مقياس الفلطية voltmeter

جهاز له مقياس مدرج لبيان مقادير الفلطية .

٤٣ - عاية أسلاك wire housing

علبة تجمع فيها أطراف الأسلاك أو المواسير بعد توصيلها لإكمال المسار الكهربائى .

٤٤ - مشبك الأسلاك wire tack

مسامير لها طرفان مدببان على هيئة (U) لتثبيت الأسلاك فى الجدران وغيرها ، بها قطعة من مادة عازلة حتى لا تتلف السلك .

٤٥ - التوصيل بالأسلاك wiring

مجمع المسارات السلكية فى مكان ما .

٣٥ - المقاومة الكهربائية

resistance (electric)

المقاومة التى تعترض التيار الكهربائى .

٣٦ - عطل تماس short circuit

اتصال مباشر بين نقطتين فى دائرة كهربية ينتج عنه مرور تيار شديد فى موضع الاتصال بسبب عطل الدائرة .

٣٧ - مقبس socket

أداة تستقبل أداة أخرى بها لإصبعان أو أكثر ، وهى مبيت يؤخذ منه التيار . وهى أنواع مثل :

( أ ) مقبس صينى .

( ب ) مقبس داخل جدار .

( ج ) مقبس مزدوج . . . . الخ .

٣٨ - شريط العزل tape

شريط من القماش أو غيره على وجه من وجهيه مادة عازلة لاصقة ، لعزل وصلات الأسلاك أو لتغطية الأجزاء العارية منها لمنع التماس الكهربائى .

٣٩ - محول transformer

جهاز به ملفات ، الغرض منه رفع أو خفض الجهد الكهربائى أى الفلطية .

## (ب) ألقاظ تستعمل فى حرفة تشكىل الحديد بالتسخين والطرق (الحدادة)

١ - فى أثناء الطرق عليه وهو ساخن .

٢ - صبى - متدرب

apprenti—apprentice

ناشئ فى صناعة أو حرفة فى مرحلة التمرين على مزاولتها .

١ - السندان anvil

كتلة من الحديد سطحها العلوى مستو ، لها قرن من ناحية وبالناحية الأخرى استدقاق . ويسند الحداد قطع الحديد على السندان

|   |                   |   |
|---|-------------------|---|
| وهو من قطعة واحدة ، تحمى ملابسه وأعضائه من الاتساخ .  | bellows           | ٣ - الكبير  |
| ١٠ - حوض التبريد  |                   | أداة النفخ في الكور لها جناحان ويدان وبزباز ، وبها جزء مغلف بالجلد فيمتص المنفاخ الهواء عند فتح الجناحين ويطرده عند إغلاقهما .    |
| quenching trough  | blacksmith        | ٤ - الحداد  |
| حوض ياحق بالكور ، يملأ بالماء لتبريد الحديد الساخن .  |                   | صانع يحمى الحديد ويطرقه لتشكيله حسب الشكل المطلوب .   |
| ١١ - الميدة أو المريلة smith apron  | blacksmith tongs  | ٥ - ملقاط الحداد  |
| ستار من الجلد أو المطاط يضعه الحداد على صدره فيغطي الجزء الأمامي من جسمه لحمايته من الشرر . |                   | أداة يمسك بها الحداد ليلتقط بها الحديد .  |
| ١٢ - مساعد smith assistant  | blower            | ٦ - المنفاخ   |
| من يساعد الحداد في أداء عمله وذلك بالطرق أو باستعمال الحديد ، لتهيئته لاستقبال الطرق .      |                   | جهاز يطرد الهواء بدوران جزء دوار فيه ، ويدفعه في فوهة يخرج منها الهواء في تيار مستمر . وتدار هذه المروحة باليد أو بمحرك كهربائي . |
| ١٣ - مطرقة الحداد أو المرزبة smith hammer   | mechanical hammer | ٧ - المطرقة الميكانيكية   |
| مطرقة ثقيلة بيد خشبية طويلة ، يطرق الحداد بها الحديد بيديه الاثنتين معاً .                  |                   | مطرقة تعمل بالبخار أو بالهواء المضغوط أو بالتيار الكهربائي ، وتؤدي الطرق برأس طارق يرتفع وينخفض آلياً .                           |
| ملحوظة - الارزبة : فارسية .   | nozzle            | ٨ - بزباز ( بزبوز )   |
| ١٤ - الكور smith hearth (forge)   |                   | فوهة يخرج منها المائع بقوة واستمرار سواء أكان هذا المائع ماء أو هواء أو غير ذلك .   |
| موقد يسخن فيه الحديد بعد وضعه فيه ليسخن أو يحمى .   | overall           | ٩ - بدلة الورشة ( العفريته )  |
| ١٥ - ورشة الحدادة ( تشغيل الحدادة ) workshop, (forge - smithy)                              |                   | رداء يرتديه الصانع ، يغطي كل جسمه ،   |
| دار التشغيل التي تؤدي فيها أعمال الحدادة :  |                   |   |

## Foundry Work السبابة (ج)

- ٨ - كيمائيات chemicals  
المواد الكيماوية التي تضاف إلى المعادن لتقويتها أو لتخليصها من الشوائب .
- ٩ - فحم الكوك coke  
الفحم المتبقى من تقطير الفحم الحجري .
- ١٠ - مغرفة conveyor  
وعاء يتخذ لنقل المعدن من البوتقة بعد صهره للصب منه في القوالب .
- ١١ - النحاس copper  
عنصر النحاس غير المخلط . ويطاق عليه ( النحاس الأحمر ) .
- ١٢ - القلب core  
النواة التي توضع في قوالب السبك في فراغات الشكل ، ليترك فراغات أو ثقوب في المصبوب بعد تجمده .
- ١٣ - مرتكز القلب core print  
موضع ارتكاز اللب في القالب المشكل ، ويسميه العامة ( البرطاطة ) .
- ١٤ - المرفاع ( ونش ) crane  
آلة رفع الأحمال الثقيلة . ترفع بها المنقالات وقوالب السبك المماوعة بالرمل وغيرها . ( ويسميه العامة الونش ) .
- ١٥ - البوتقة - البودقة crucible  
وعاء مصنوع من مواد حرارية فخارية
- ١ - السبيكة alloy  
المعدن الناتج من خلط فلزين أو أكثر وصهرهما .
- ٢ - الفولاذ alloy steel  
نوع من الصلب متين جدا ، له خواص جيدة أخرى . ويصنع بخلط الصلب بعناصر أخرى .
- ٣ - الرابط binders  
خليط من روث الخيل والبهائم يضاف على الرمل ليساعد على تماسكه بعد التشكيل .
- ٤ - الغفل blank  
هو المادة المهيأة للصناعة ولم تجر عليها العمليات الأخيرة المنجزة . ويستعمل اللفظ أيضاً في الجزء الذي يخلو من علامة ، ويطلق العمال على المادة الغفل « البياضة » .
- ٥ - الصففر أو الشببة brass  
خليط من النحاس الخالص وعنصر الزنك أو الخارصين ويطلق عليه (النحاس الأصفر) .
- ٦ - البرنز bronze  
خليط من النحاس الخالص وعنصر القصدير .
- ٧ - الشحن charging  
وضع المواد المطلوب تسخينها أو صهرها في الأفران .

٢٤- فحم مسبك foundry coke  
الفحم المستعمل في صهر الحديد الزهر ،  
وهو فحم كوك خاص خال من عناصر  
الكبريت .

٢٥- خامات السباكة foundry materials  
المواد الأولية التي تستعمل في أعمال  
السباكة .

٢٦- عمليات السبك foundry operations  
مفردات طريقة معينة من طرق السبك .

٢٧- طريقة السبك foundry process  
تتابع عمليات السباكة أى عملية صهر  
المعدن ، ثم صبه في قوالب معدة خصيصا  
لذلك ، فيتجمد المعدن ويتخذ شكل القالب .

٢٨- الوقود fuels  
المواد التي تحرق لتوليد الحرارة .

٢٩- المصب gate  
القوالب والقناة اللتان يدخل منهما المعدن  
المنصهر عند صبه .

٣٠- الرمل الأخضر green sand  
خليط من الرمال المختلفة ، به نسبة  
رطوبة عالية نوعا لتساعد على التماسك  
عند تشكيل القالب منه .

٣١- الحجر الجيري - الحجر الكاسي lime stone  
أحجار جيرية تضاف على الحديد في أثناء  
صهره لإتمام عمالة الصهر وتخليص الحديد  
من الشوائب .

أو غيرها يصمد للحرارة مع متانة .  
وتصهر المعادن في أفران البونقة .

١٦- الكانون ( الوجاق ) crucible furnace  
فرن البوائق ، ويحرق فيه الوقود الصلب .

١٧- زيت خام crude oil  
الزيت المستخرج من الأرض ، ويحرق  
وهو خام في الأفران وغيرها .

١٨- فرن الدست - فرن حديد الزهر cupola  
الفرن الرأسى الذى يصهر فيه حديد  
الزهر باختلاطه بالوقود ( الفحم الكوك ) .

١٩- الرمل الخاف dry sand  
خليط من الرمال المختلفة ، خال من  
الرطوبة .

٢٠- الزعانف fins  
ما يزيد في المصبوب المنتهى بعد تجمده  
من معدن متجمد لا يصح أن يبقى في  
المنتجة المصبوبة .

٢١- طوب حرارى fire bricks  
نوع من القوالب مصنوعة بطريقة خاصة  
لتقاوم الحرارة وتصمد لها .

٢٢- طين حرارى fire clay  
طين يقاوم الحرارة ويصمد لها .

٢٣- المسبك foundry  
مكان السباكة وما فيه من معدات  
وأفران وصناع .



|   |   |
|---|---|
| ٣٩ — التشكيل<br>moulding  | ٣٢ — البطانة<br>lining  |
| عملية تهيممة فوالب السبك التي يصب فيها<br>المواد المنصهرة ، ويسميه العامة « الختم » .   | الطبقة الداخلية التي تلامس المعدن المنصهر<br>وتثبت لحرارته .                            |
| ٤٠ — أدوات التشكيل والكبس<br>moulding tools   | ٣٣ — الصهر<br>melting   |
| أدوات يدوية ، يدق بها في الرمال<br>لكبسها .   | التسخين الذي ينتج عنه انصهار المواد<br>( ويسميه العامة التسييح ) .                      |
| ٤١ — الركاز<br>ore  | ٣٤ — الفلزات<br>metals  |
| ما ركزه الله تعالى في الأرض من المعادن<br>أو مركباتها في حالتها الطبيعية ( المعجم<br>الوسيط ) .   | معادن لها صفات خاصة كالرنيـن والبريق<br>كالذهب والفضة .                                 |
| ٤٢ — الرمل العازل<br>parting sand   | ٣٥ — المنجم<br>mine   |
| رمل جاف غير متماسك يمنع التصاق<br>طبقة رمل بطبقة أخرى .   | المكان الذي تؤخذ منه المعادن .  |
| ٤٣ — صنع النماذج<br>pattern making  | ٣٦ — المعدن<br>mineral  |
| صنع مجسم من الخشب أو من مادة<br>غير سهلة التشكيل . والنموذج هو المجسم<br>المشكل يستعمل لصنع قوالب السبك ،<br>وهي قوالب مملوءة بالرمل المتماسك ، فيأخذ<br>مقلوب هيئة النموذج . ويطلق عليه العامة<br>« صنع الأرائيك » . | كل ما يستخرج من بطن الأرض ( من<br>المناجم ) ، فيقال الماء المعدني ، وصناعة<br>التعدين . |
| ٤٤ — الحديد الزهر<br>pig iron   | ٣٧ — الخلط<br>mixing  |
| الحديد الذي يخرج من أفران الصهر<br>سائلا معدا للصب في قوالب التشكيل .   | ضبط نسب المواد التي توضع في الأفران<br>لتكون المصهور الذي يؤخذ من الفرن .               |
|   | ٣٨ — القالب<br>mould  |
|   | القالب الذي يشكل بوضع النموذج فيه<br>ويسميه العامة ( الفرمة ) .                         |
|   | ٣٨ — سباك<br>moulder  |
|   | من يقوم بتشكيل القوالب وإعدادها<br>للسبك .  |

٥٢ - فرن التحميص roasting oven

فرن تسخن فيه القوالب المشكلة من رمال الختم لتحميصها والتخلص من الرطوبة فيها .

٥٣ - الحديد النفاية (خردة) scrap iron

الحديد الذى سبق تشكيله بالصهر ، وانتهى الغرض من استعماله ، ويضاف إلى الحديد الخام قبل صهره فى أفران الصهر لضبط نسب خليط الزهر الناتج .

٥٤ - الانكماش shrinkage

مقدار الانكماش فى أبعاد المعدن المصبوب بعد تجمده فى القالب ، ويطلق عليه العامة «الكشية» .

٥٥ - الملقق spatula

أدوات لإصلاح المشكلات الرملية فى قوالب السبك ويسمى العامة «اسباتوليات» .

٥٦ - الصلب steel

سبيكة من الحديد وعنصر الكربون وعناصر أخرى كالسيليكون والمنجنيز بنسب صغيرة جداً . والصلب صلد متين له مرونة عالية ، وتتغير خواصه بالمعاملات الحرارية .

٥٧ - التشذيب أو إزالة الزوائد trimming

قطع وإزالة الزعانف والزوائد عن المنتج المصبوبة .

٤٥ - تماسيح الحديد pig of iron

الحديد الخام الذى يوضع فى الأفران ليصهر مع أنواع أخرى من الحديد لضبط نسبة الخليط المنصهر . وهو المعدن المستخلص من ركاز الحديد فى الأفران العالية .

٤٦ - الصب pouring

وضع المعدن المنصهر فى القالب المشكل .

٤٧ - الخامات raw material

المادة الأولية التى لم تجر عليها عمليات التشغيل ، أى أنها المادة الأولية قبل أن تعالج ؛ ( والخام مالم يعالج ) .

٤٨ - الحرارية refractories

المواد التى تستعمل فى صنع الأجزاء التى تتعرض للحرارة وتثبت لها .

٤٩ - التصليح repairing the mould

إصلاح أثر النموذج ، أى الفراغ المشكل فى الرمل الذى بالقالب من العيوب أو التكسر أو التهشم الذى قد يحدث بعد سحب النموذج من الرمل .

٥٠ - المصعد - المطف riser

الفتحة والقناة اللتان يصعد فيهما المعدن بعد أن يملأ فراغ القالب .

٥١ - الرمل المحمص roasted sand

رمل مشكل بالختم ، يوضع فى أفران خاصة فيجف ويتأسك .

## Dance (د) الرقص

٨- الرقص الشعبي folk dance

رقص جماعى عصرى تؤديه الجماعات على حسب عادات الوطن وتقاليده والبيئة .

٩- مأثورات شعبية ( فولكلور ) folklore

كل ماله علاقة بأراء العامة وعقائدها وتقاليدها وخرافاتها فى العصور المختلفة . ويعنى كذلك العلم الذى يتناول إحياء القديم من العادات والتقاليد والمأثورات . ويشيع استعمال « الفن الشعبى » فى مقابل ذلك المصطلح .

١٠- الرقص الفولكلورى folklore dance

رقص جماعى يمثل رقصات تؤدى على وفق العادات والتقاليد القديمة يتوارثه جيل بعد جيل ، مثل اللحن الشعبى .

١١- الرقصة الوطنية national dance

رقصة جماعية يختص بها قوم من الناس وتعرف بالتميز أو بالوصف .

١٢- التجربة ( البروفة ) rehearsal (répétition)

إعادة عناصر العرض قبل عرضها على الجمهور للتحقق من صلاحيتها .

١- الرقص التجريدى abstract dance

رقص بحث لا يتقيد بفكرة أو قصة معينة مثله فى ذلك مثل سائر الفنون التجريدية .

٢- الرقص التعبيرى action dance; Ballet (d'action)

٣- الراقصة الأولى ballerina

٤- الباليه ballet

٥- رقص الباليه ballet dance

٦- مصمم الرقصات choreographer

٧- الرقص dance

تأدية حركات بجزء أو أكثر من أجزاء الجسم على إيقاع ما للتعبير عن شعور أو معان معينة . وهو أنواع تعرف بالتميز أو بالوصف .

## (هـ) ألفاظ حضارية مختلفة (وضعها الأستاذ تيمور)

|  |   |  |                   |
|--|---|--|-------------------|
| make up                                | ٦ - التجميل   | ١ - قائد الفرقة الموسيقية                                | chef d'orchestre  |
|  | التزويق أو الزواق .                                       | ٢ - رصيف (كورنيش)  | corniche          |
| maquillage                             | ٧ - التشكيل (في المسرح)                                   | الطريق المرصوف الذى يحف بالبحر أو النهر .                |                   |
|  | ٨ - (موضة) - مبتكرات الموسم                               | ٣ - الإفريز  | corniche (struc). |
| mode - fashion (nouveau - tés - vogue) | طراز مستحدث في الملابس أو العادات أو غيرها يناسب الفصول . | ما يبرز من جدران العماثر أو المباني في هيئة حافة أفقية . |                   |
| suspense                               | ٩ - الترقب  | ٤ - النكرات (في المسرح)                                  | figurants         |
| symphonie                              | ١٠ - السيمفونية   | ٥ - العازف الأول   | leader            |

## معجم مصطلحات العلوم الاجتماعية (\*)

---

(\*) أعدتها لجنة معجم مصطلحات العلوم الاجتماعية بالمجمع ؛ ووافق عليها مؤتمر المجمع ( في الجلستين الثالثة والرابعة بتاريخ ١٨ ، ٢٠ من فبراير سنة ١٩٦٥ ) .



## معجم مصطلحات العلوم الاجتماعية

(ج) وضع مقابلات عربية للمصطلحات

التي وردت في «معجم العلوم الاجتماعية» الذي ظهر أخيراً بالإنجليزية تحت إشراف اليونسكو، وهي في حدود الألف .

(٣) توافر لها بذلك مادة صالحة

لاختيار القائمة النهائية للمعجم العربي ، وقد رتبت مبدئياً على حسب حروف الهجاء اللاتينية ، على أن يعاد ترتيبها بعد إقرارها على حسب حروف الهجاء العربية ، مع ذكر المقابل الإنجليزي دائماً ، وسيضاف إليها المقابل الفرنسي ، حين توضع في صورتها الأخيرة وتعد للنشر .

(٤) روعي في الاختيار ما أخذ به

اليونسكو من ضرورة الوقوف عند المصطلحات الأمهات ، قصراً للمعجم على النظريات والمعاني الأساسية ، واستغناء بالأسماء ما أمكن عن الأفعال والمشتقات والمركبات والنسب والأوصاف ، واستبعاداً لأسماء الأعلام عامة .

(٥) عول بوجه خاص على معجم

اليونسكو الإنجليزي ، مع شيء من التعديل ، فحذف بعض المصطلحات ذات الاستعمال الضيق أو التي تقتصر على بلد بعينه . وأضيفت

(١) يهدف إلى شرح مصطلحات علم

الاجتماع ، وما يتصل به عن قرب من مصطلحات العلوم الاجتماعية الأخرى ، وبخاصة القانون والاقتصاد والأخلاق والسياسة وعلم النفس والتربية ، والأنثروبولوجيا .

(٢) اتفق على أن تجمع أولاً قائمة هذه

المصطلحات . وتحقيقاً لذلك كونت لجنة فرعية من السادة الخبراء : الدكتور حسن الساعاتي ، والدكتور حسن سعيان ، الذي حل محله أخيراً الدكتور مصطفى الخشاب ، والأستاذ سعيد زايد رئيس التحرير بالمجمع . وأشرف عليها الدكتور إبراهيم مذكور ، والأستاذ محمد خلف الله أحمد ، واستطاعت هذه اللجنة :

(أ) جمع كل ما سبق للمجمع أن أقره

من مصطلحات العلوم الاجتماعية ، وجملتها نحو ٥٠٠ مصطلح .

(ب) جمع المصطلحات العربية المتداولة

التي تتصل بالعلوم الاجتماعية ، مما نشر في ربع القرن الأخير عن طريق معجمات خاصة ، أو ملحقات ببعض الكتب ، وتكاد تبلغ الألفين .

## A

- 1 - abnormal شاذ  
 2 - abrogation (of law) إلغاء (القانون)  
 3 - absentee ownership ملكية الغائب  
 4 - absolutism مطلقية  
 مبدأ العجلة  
 5 - acceleration (principle of)  
 6 - acceptance قبول  
 7 - accommodation ملائمة  
 8 - acculturation تثقف  
 9 - achievement إنجاز  
 10 - action فعل  
 11 - adaptation تكيف  
 12 - adjustment توافق  
 13 - administration إدارة  
 14 - administrative law قانون إداري  
 15 - adolescent بالغ  
 16 - adoption تبني  
 17 - adult راشد  
 18 - affect - affection وجدان  
 19 - affinity صلة  
 فرض العمر والمدة  
 20 - age and area hypothesis  
 21 - age عمر - عصر

أخرى لها أهميتها ، وبخاصة ما يتصل بالتطورات الاجتماعية في العالم العربي . والتعويل على هذا المعجم مايلتقى مع الفكرة الأصلية التي ترمى إلى حصر مصطلحات علم الاجتماع في اللغات العالمية الكبرى ، لاسيما وهو أحدث معجم في هذه المادة ، وقد مهد له ببحوث مستفيضة ، واضطلع به كبار المتخصصين من بريطانيين وأمريكيين . واستؤنس كذلك بمخطوط المعجم الفرنسي الذي يخضع لمبادئ الأول ، ويلتقى معه بوجه عام ، وهو في طريقه إلى النشر .

(٦) يراد بهذه المصطلحات أن تشرح في شيء من البسط والتفصيل ، فيبين مدلولها العام ، ويوضح معناها الفني الخاص ، مع الإشارة إلى أهم الآراء ، دون وقوف عند الخلافات المذهبية ، ولأبأس من إيراد بعض النصوص . وفي معجم اليونسكو شرح مستفيض لكل مادة ، هو أقرب إلى مقال منه إلى مجرد تعريف معجمي ، وهو بهذا أشبه بدائرة المعارف منه بالمعجم . ولعل من الخير أن نقف موقفا وسطا يتلاءم مع القارئ العربي .

وسترتب هذه المصطلحات بعد إقرارها وتصنف بحسب العلوم الاجتماعية المختلفة ، ثم توزع مواد كل علم على المشتغين به ليعرفوها التعريف الملائم ، ويرجى أن يساهم في ذلك بعض المتخصصين في البلاد العربية .



|                                |                       |                                     |               |
|--------------------------------|-----------------------|-------------------------------------|---------------|
| 41 - amnesty                   | عفو                   | — age class                         | طبقة عمر      |
| 42 - analogy                   | مماثلة                | — age grade                         | درجة عمر      |
| 43 - anarchism                 | فوضوية                | — age set                           | فئة عمر       |
| 44 - anarchy                   | فوضى                  | 22 - aggregate                      | تجمع          |
| 45 - ancestor worship          | عبادة السلف           | 23 - aggression (political science) | اعتداء        |
| 46 - animism                   | حيائية                | 24 - aggression (social psychology) | اعتداء        |
| 47 - anomy                     | لاقياسية              | 25 - agitation                      | إثارة الفتنة  |
|                                | تعاون الخصوم          | 26 - agitator                       | مثير الفتنة   |
| 48 - antagonistic co-operation |                       | 27 - agnation                       | قراية أبوية   |
| 49 - anthropology              | أنثروبولوجيا          | 28 - agrarian                       | زراعي         |
| 50 - anthropomorphism          | مذهب التشبيه          | 29 - agreement                      | اتفاق         |
| 51 - anti-colonialism          | مناهضة الاستعمار      | 30 - agriculture                    | زراعة         |
| 52 - anxiety                   | قلق                   | 31 - alcoholism                     | كحولية        |
| 53 - apostasy                  | ردة                   | 32 - alienation                     | إبعاد         |
| 54 - apportionment             | توزيع نسبي            | 33 - allegiance                     | ولاء          |
| 55 - appropriation             | تمليك                 | 34 - alliance                       | حلف           |
| 56 - arbitration               | تحكيم                 | 35 - allocation of resources        | توزيع الثروات |
| 57 - archaeology               | علم الآثار            | 36 - altruism                       | إيثار         |
|                                | منطقة مشتركة التقاليد | 37 - amalgamation                   | إدماج         |
| 58 - area, co-tradition        |                       | 38 - ambilateral                    | ثنائي النسب   |
| 59 - aristocracy               | ارستقراطية            | 39 - ambivalence                    | تناقض وجداني  |
| 60 - armistice                 | هدنة                  | 40 - amendment                      | تعديل القانون |
| 61 - art                       | فن                    |                                     |               |
| 62 - artifact                  | شيء مصنوع             |                                     |               |

|                            |                           |                                 |                    |
|----------------------------|---------------------------|---------------------------------|--------------------|
| 8 - behaviourism           | سلوكية                    | 63 - ascetism                   | زهد                |
| 9 - belief                 | اعتقاد                    | 64 - assembly                   | جمعية              |
| 10 - betrothal             | خطبة                      | 65 - assimilation               | تمثيل              |
| 11 - bias                  | تحيز                      | 66 - association                | رابطة              |
| 12 - bicameral (system)    | نظام المجلسين             | 67 - atomism                    | مذهب ذري           |
| 13 - bigamy                | ثنائية الأزواج أو الزوجات | 68 - atravism                   | وراثية راجعة       |
| 14 - bilateral             | ثنائي الجانب              | 69 - attitude                   | اتجاه ، موقف       |
| 15 - bill                  | مشروع قانون               | 70 - audience                   | مستمعون            |
| 16 - birth control         | ضبط النسل                 | 71 - authoritarianism           | مذهب السلطة        |
| 17 - birth rate            | نسبة المواليد             | 72 - authority                  | سلطة               |
| 18 - birth right           | حق بالوراثة               | 73 - autocracy                  | أوتوقراطية         |
| 19 - blockade              | حصار                      | 47 - auto-financing             | تمويل ذاتي         |
| 20 - blood brother         | أخ عاصب                   | 75 - automation                 | ذاتية الحركة       |
| 21 - bolshevism            | بلشفية                    | 76 - autonomy                   | استقلال ذاتي       |
| 22 - bonus                 | مكافأة                    | 77 - autostic                   | حول الذات          |
| 23 - bourgeoisie           | بورجوازية                 | 78 - avunculate                 | صلة الخؤولة        |
| 24 - bride-price           | صداق                      | <b>B</b>                        |                    |
| 25 - budget                | ميزانية                   |                                 |                    |
| 26 - bureaucracy           | بيروقراطية                | 1 - balance of payments         | ميزان المدفوعات    |
| 27 - business              | تجارة — أعمال             | 2 - balance of power            | توازن القوى        |
| 28 - business cycles       | دورات اقتصادية            | 3 - ballot                      | اقتراع             |
| 29 - business fluctuations | تقلبات تجارية             | 4 - banking                     | صيرفة              |
| 30 - business enterprise   | مشروع تجاري               | 5 - bargaining                  | مساومة             |
|                            |                           | 6 - basic personality structure | بناء أساسي للشخصية |
|                            |                           | 7 - behaviour                   | سلوك               |

|                            |              |   |                         |                          |
|----------------------------|--------------|---|-------------------------|--------------------------|
| 22 - character structure   | تكوين الخلق  | C | 1 - cabinet             | مجلس الوزراء             |
| 23 - charisma              | كرامة        |   | 2 - cabinet government  | حكومة وزارية             |
| 24 - chauvinism            | تعصب وطني    |   | 3 - cannibalism         | أكل لحوم البشر           |
| 25 - checks and balances   | فصل السلطات  |   | 4 - capital             | رأس المال                |
| 26 - chief                 | رئيس         |   | 5 - capital goods       | سلع رأسمالية             |
| 27 - child                 | طفل          |   |                         | نسبة العمل إلى رأس المال |
| 28 - church                | كنيسة        |   | 6 - capital-labor ratio |                          |
| 29 - circulation of elites | تعاقب الصفوة |   | 7 - capital punishment  | عقوبة الإعدام            |
| 30 - citizenship           | مواطنة       |   | 8 - capitalism          | رأسمالية                 |
| 31 - city                  | مدينة        |   | 9 - capitalization      | رسملة الدخل              |
| 32 - city state            | دولة المدينة |   | 10 - capitulations      | امتيازات                 |
| 33 - civil law             | قانون مدني   |   | 11 - career             | سلك مهنة                 |
| 34 - civil liberties       | حريات مدنية  |   | 12 - cartel             | كارتل                    |
| 35 - civil rights          | حقوق مدنية   |   | 13 - case               | حالة                     |
| 36 - civil service         | خدمة مدنية   |   | 14 - caste              | طائفة                    |
| 37 - civilization          | حضارة        |   | 15 - category           | فئة                      |
| 38 - clan                  | عشيرة        |   | 16 - catharsis          | تطهير نفسي               |
| 39 - class                 | طبقة         |   | 17 - cathexis           | شحنة انفعالية            |
| 40 - class-consciousness   | وعي طبقي     |   | 18 - censorship         | رقابة                    |
| 41 - class struggle        | كفاح طبقي    |   | 19 - census             | تعداد                    |
| 42 - clergy                | رجال الدين   |   | 20 - centralization     | مركزية                   |
| 43 - clique                | ثلة ( شلة )  |   | 21 - ceremony           | حفل مراسمي               |

|                                 |                       |                                     |                                      |
|---------------------------------|-----------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 66 - communism                  | شيوعية                | 44 - coalition                      | اتحاد حزبي                           |
| 67 - community                  | مجتمع محلي - جالية    | 45 - code                           | مجموعة قانونية                       |
| 68 - comparative cost advantage | ميزة التكلفة المقارنة | 46 - coercion                       | إجبار                                |
| 69 - comparative method         | منهج مقارن            | 47 - co-existence                   | معايشة                               |
| 70 - compensation               | تعويض                 | 48 - cognate                        | أبناء أمومة                          |
| 71 - competition                | منافسة                | 49 - cognition                      | إدراك                                |
| 72 - compromise                 | تسوية                 | 50 - cohesion                       | تماسك                                |
| 73 - conation                   | نزوع                  | 51 - collective behaviour           | سلوك جماعي                           |
| 74 - concept                    | تصور                  | 52 - collectivism                   | جماعية                               |
| 75 - conciliation               | توفيق                 | 53 - colonialism                    | استعمارية                            |
| 76 - concubinage                | تسرى                  | 54 - colony                         | مستعمرة                              |
| 77 - conditioning               | تكييف                 | 55 - colour bar                     | تفرقة لونية                          |
| 78 - confederation              | اتحاد دولي            | 56 - commensalism                   | تعايش                                |
| 79 - confession                 | اعتراف                | 57 - commercial law                 | قانون تجاري                          |
| 80 - confiscation               | مصادرة                | 58 - commission                     | لجنة - عمولة                         |
| 81 - conflict                   | صراع                  | 59 - committee                      | لجنة                                 |
| 82 - conformity                 | مطابقة                | 60 - commodity                      | سلعة                                 |
| 83 - conglomeration             | تجمعات سكنية          | 61 - common good                    | صالح عام                             |
| 84 - congress                   | مؤتمر                 | 62 - common property                | ملكية عامة                           |
| 85 - consanguinity              | رابطة الدم            | 63 - commonwealth                   | كومونولث ( مجموعة الأمم البريطانية ) |
| 86 - conscience                 | ضمير                  | 64 - communalism (local government) | حكم محلي                             |
| 87 - consiousness               | وعي - شعور            | 65 - communication                  | اتصال                                |

|                                 |                              |                 |
|---------------------------------|------------------------------|-----------------|
| هيئة — أصحاب حرفة واحدة         | 88 - consensus               | إجماع           |
| 109 - corporation               | 89 - conservation            | حفظ             |
| 110 - corporatism=corporativism | 90 - conservatism            | محافظة          |
| 111 - corruption                | 91 - consolidation           | دعم             |
| 112 - cosmology (علم الكون)     | 92 - conspicuous consumption | استهلاك التظاهر |
| 113 - cost                      | 93 - constituency            | دائرة انتخابية  |
| 114 - cost of living            | 94 - constitution            | دستور           |
| 115 - council (state)           | 95 - constitutional law      | قانون دستوري    |
| 116 - coup d'etat               | 96 - constitutionalism       | دستورية         |
| 117 - court                     | 97 - constructs              | افتراضات        |
| 118 - couvade                   | 98 - consumption             | استهلاك         |
| 119 - covert culture            | 99 - consumption function    | وظيفة استهلاكية |
| 120 - credit                    | 100 - contagion              | عدوى            |
| 121 - creed                     | 101 - contract               | عقد             |
| 122 - crime                     | 102 - control                | ضبط             |
| 123 - criminology               | 103 - conurbation            | مجتمع حضرية     |
| 124 - crisis                    | 104 - convention             | اصطلاح          |
| 125 - cross-cousins             | 105 - convergence            | تلاق في بقعة    |
| 126 - crowd                     | 106 - co-operation           | تعاون           |
| 127 - crown                     | 107 - corporal punishment    | عقوبة بدنية     |
| 128 - cube law                  | 108 - corporate property     | ملكية مشتركة    |
| 129 - cult                      |                              |                 |
| 130 - cultural accumulation     |                              |                 |

|                                 |   |                              |                  |
|---------------------------------|---|------------------------------|------------------|
| 150 - culture history           | تاريخ الثقافة                           | 131 - cultural configuration | تشكيل ثقافى      |
| 151 - culture pattern           | نمط ثقافى                               | 132 - cultural convergence   | تلاقى ثقافى      |
| 152 - culture trait             | سمة ثقافية                              | 133 - cultural determinism   | حتمية ثقافية     |
| 153 - culturology               | علم الثقافة                             | 134 - cultural drift         | مجرى ثقافى       |
| 154 - currency reform           | إصلاح النقد                             | 135 - cultural integration   | تكامل ثقافى      |
| 155 - custom                    | عرف                                     | 136 - cultural lag           | تخلف ثقافى       |
| 156 - cybernetics               | دراسة أثر الآلات فى الإنسان - سيبرنتيكا | 137 - cultural parallelism   | تواز ثقافى       |
| <b>D</b>                        |   | 138 - cultural relativity    | نسبية ثقافية     |
| 1 - death rate                  | نسبة الوفيات                            | 139 - cultural speciality    | تخصص ثقافى       |
| 2 - decentralization            | لامركزية                                | 140 - cultural substitution  | استبدال ثقافى    |
| 3 - decision-making             | اتخاذ القرارات                          | 141 - cultural system        | نظام ثقافى       |
| 4 - defence mechanism           | حيلة دفاعية - ميكانيزم الدفاع           | 142 - cultural theme         | موضوع ثقافى      |
| 5 - definition of the situation | تحديد الموقف                            | 143 - cultural universal     | شمول ثقافى       |
| 6 - defitism                    | انهزامية                                | 144 - cultural variation     | تنوع ثقافى       |
| 7 - deflation                   | انكماش                                  | 145 - culture                | ثقافة            |
| 8 - delegation of power         | تفويض                                   | 146 - culture area           | منطقة ثقافية     |
| 9 - delinquency                 | جنوح - انحراف                           | 147 - culture case study     | دراسة حال ثقافية |
| 10 - delinquent                 | جانح - منحرف                            | 148 - culture change         | تغير ثقافى       |
| 11 - demagogy                   | ديماجوجية                               | 149 - culture complex        | مركب ثقافى       |
| 12 - demand                     | طلب                                     |                              |                  |
| 13 - democracy                  | ديمقراطية                               |                              |                  |

|                         |                 |                                     |                         |
|-------------------------|-----------------|-------------------------------------|-------------------------|
| 34 - discrimination     | تمييز           | 14 - demography                     | ديموجرافيا، علم السكان  |
| 35 - diseconomy         | سوء الاقتصاد    | 15 - density of population          | كثافة السكان            |
| 36 - disequilibrium     | عدم اتزان       | 16 - dependency (political science) | تبعية (العلوم السياسية) |
| 37 - disintegration     | تفكك - انحلال   | 17 - depreciations                  | استهلاكات               |
| 38 - disorder           | خلل             | 18 - derivation                     | اشتقاق                  |
| 39 - disorganisation    | سوء تنظيم       | 19 - descent                        | انحدار (من سلالة)       |
| 40 - displacement       | إزاحة           | 20 - despotism                      | استبدادية               |
| 41 - divination         | تنبؤ            | 21 - determinism                    | حتمية                   |
| 42 - divine kingship    | ملكية مقدسة     | 22 - detribalization                | إفقاد الروح القبلية     |
| 43 - division of labour | تقسيم العمل     | 23 - devaluation                    | خفض العملة              |
| 44 - divorce            | طلاق            | 24 - developing countries           | بلاد نامية              |
| 45 - dogma (creed)      | عقيدة           | 25 - deviant behaviour              | سلوك منحرف              |
| 46 - domestication      | استئناس - تأنيس | 26 - dialectic                      | جدل                     |
| 47 - dominance          | سيطرة           | 27 - dialectical materialism        | مادية جدلية             |
| 48 - dominion           | دومنيون         | 28 - dictatorship                   | ديكتاتورية              |
| 49 - double descent     | مزدوج النسب     | 29 - differentiation                | تفاضل                   |
| 50 - dream              | حلم             | 30 - diffusion                      | انتشار                  |
| 51 - drive              | دافع            | 31 - diminishing returns            | غلة متناقصة             |
| 52 - dualism            | ثنائية          | 32 - diplomacy                      | دبلوماسية               |
| 53 - duty               | واجب            | 33 - disarmament                    | نزع السلاح              |

## E

|                          |                 |
|--------------------------|-----------------|
| 1 - ecology              | علم البيئة      |
| 2 - econometry           | اقتصاد قياسي    |
| 3 - economic competition | منافسة اقتصادية |

|                      |                         |                            |                      |
|----------------------|-------------------------|----------------------------|----------------------|
| 23 - ego-involvement | اندماج الذات في الموضوع | 4 - economic equilibrium   | توازن اقتصادى        |
| 24 - egoism          | أثرة                    | 5 - economic geography     | جغرافيا اقتصادية     |
| 25 - elasticity      | مرونة                   | 6 - economic goods         | سلع اقتصادية         |
| 26 - election        | انتخاب                  | 7 - economic growth        | نمو اقتصادى          |
| 27 - elite           | صفوة                    | 8 - economic history       | تاريخ اقتصادى        |
| 28 - emancipation    | تحرير                   | 9 - economic integration   | تكامل اقتصادى        |
| 29 - emigration      | هجرة للخارج             | 10 - economic man          | إنسان اقتصادى        |
| 30 - emission        | إصدار                   | 11 - economic organization | تنظيم اقتصادى        |
| 31 - emotion         | انفعال                  | 12 - economic system       | نظام اقتصادى         |
| 32 - empathy         | تقمص وجداني             | 13 - economic theory       | نظريات اقتصادية      |
| 33 - empire          | امبراطورية              | 14 - economics             | علم الاقتصاد         |
| 34 - empirical       | تجريبي                  | 15 - economy, fishing      | اقتصاد صيد البحر     |
| 35 - empiricism      | تجريبية                 | 16 - economy, gathering    | اقتصاد جمع الطعام    |
| 36 - employment      | عمالة — تشغيل           | 17 - economy, hunting      | اقتصاد صيد البر      |
| 37 - enculturation   | تنشئة ثقافية            | 18 - education             | تربية                |
| 38 - endogamy        | إضواء                   | 19 - educational sociology | علم الاجتماع التربوى |
| 39 - enterprise*     | مشروع                   | 20 - efficiency            | كفاية                |
| 40 - entrepreneur    | صاحب عمل                | 21 - ego                   | أنا — ذات            |
| 41 - environment     | بيئة                    | 22 - egocentrism           | مركزية الذات         |
| 42 - equality        | مساواة                  |                            |                      |
| 43 - equilibrium     | توازن                   |                            |                      |
| 44 - ethnocentrism   | اعتداد بالجنس           |                            |                      |
| 54 - ethnology       | إثنولوجيا — علم الأجناس |                            |                      |



|                         |                              |                      |                               |
|-------------------------|------------------------------|----------------------|-------------------------------|
| 8 - fashion             | موضة                         | 46 - ethnography     | اتنوجرافيا - وصف الأجناس      |
| 9 - fecundity           | شدة الإخصاب                  | 47 - ethos           | روح المجتمع                   |
| 10 - federalism         | اتحادية                      | 48 - evaluation      | تقويم                         |
| 11 - feminism           | نسائية                       | 49 - evolution       | تطور                          |
| 12 - fertility          | خصوبة                        | 50 - exchange        | تبادل                         |
| 13 - fetish             | فيتش - تيممة - أثر           | 51 - exchange rates  | معدلات التبادل - معدلات الصرف |
| 14 - fetishism          | أثرية - فيتشية               | 52 - executive       | سلطة تنفيذية                  |
| 15 - feud               | ثأر                          | 53 - exodus          | خروج - هجرة جماعية            |
| 16 - feudalism          | إقطاعية                      | 54 - exogamy         | اغتراب                        |
| 17 - field theory       | نظرية المجال                 | 55 - expectation     | توقع                          |
| 18 - filiation          | بنوة                         | 56 - experiment      | تجربة                         |
| 19 - finalism           | غائية                        | 57 - experimentation | تجريب                         |
| 20 - fiscal policy      | سياسة ضرائبية                | 58 - exports         | صادرات                        |
| 21 - fluctuation        | تقلبات                       | 59 - expropriation   | نزع الملكية                   |
| 22 - folk               | شعب                          | <b>F</b>             |                               |
| 23 - folk culture       | ثقافة شعبية                  |                      |                               |
| 24 - folklore           | فلكلور - أدب شعبي            | 1 - fact             | واقعة                         |
| 25 - folkways           | عادات شعبية - ماثورات شعبية  | 2 - faction          | انقسام                        |
| 26 - frame of reference | إطار المراجع (مناطق الإسناد) | 3 - fad              | نزوة                          |
| 27 - freedom            | حرية                         | 4 - family           | أسرة                          |
| 28 - frustration        | إحباط                        | 5 - family size      | حجم الأسرة                    |
| 29 - function           | وظيفة                        | 6 - fanaticism       | تعصب ديني                     |
| 30 - fund               | رصيد                         | 7 - fascism          | فاشية                         |

|                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| 21 - group dynamics    | ديناميكية الجماعة       |
| 22 - group mind        | عقل جمعي                |
| 23 - guilt             | ذنب                     |
| <b>H</b>               |                         |
| 1 - habit              | عادة                    |
| 2 - habitat            | بيئة طبيعية أو اجتماعية |
| 3 - head of state      | رئيس الدولة             |
| 4 - health             | صحة                     |
| 5 - hedonism           | مذهب اللذة              |
| 6 - heredity           | وراثة                   |
| 7 - hierarchy          | تدرج طبقي أو وظيفي      |
| 8 - historicism        | مذهب تاريخي             |
| 9 - homo economicus    | إنسان اقتصادي           |
| (economic man : انظر ) |                         |
| 10 - homo sapiens      | إنسان عاقل              |
| 11 - honour            | شرف                     |
| 12 - horde             | معشر                    |
| 13 - human nature      | طبيعة إنسانية           |
| 14 - humanism          | مذهب إنساني             |
| 15 - humanitarianism   | نزعة إنسانية            |
| 16 - hypergamy         | زواج متكافئ             |
| 17 - hypothesis        | فرض                     |

**G**

|                         |                                    |
|-------------------------|------------------------------------|
| 1 - game theory         | نظرية اللعب                        |
| 2 - gang                | عصابة                              |
| 3 - gemeinschaft        | مجتمع الفطرة                       |
| 4 - genealogy (tree of) | شجرة النسب                         |
| 5 - general will        | إرادة عامة                         |
| 6 - generalized other   | آخر شائع                           |
| 7 - generation          | جيل                                |
| 8 - genetics            | علم الوراثة                        |
| 9 - gens                | جنز - عائلة (عند اليونان والرومان) |
| 10 - gesellschaft       | مجتمع                              |
| (society : انظر )       |                                    |
| 11 - gestalt            | جشطلت - شكل كلي                    |
| 12 - gesture            | إشارة                              |
| 13 - gift               | موهبة - هدية                       |
| 14 - glottochronology   | تاريخ تشعب اللغات                  |
| 15 - goal               | هدف                                |
| 16 - gold standard      | قاعدة الذهب                        |
| 17 - government         | حكومة                              |
| 18 - gratification      | إشباع                              |
| (bonus : انظر )         |                                    |
| 19 - Gresham's law      | قانون جريشام                       |
| 20 - group              | جماعة                              |

|                                   |                    |
|-----------------------------------|--------------------|
| 21 - industrialisation            | تصنيع              |
| 22 - inferiority complex          | عقدة النقص         |
| 23 - inflation                    | تضخم مالى          |
| 24 - inhibition                   | كبت                |
| 25 - initiation                   | إلحاق - تلقين      |
| 26 - initiative                   | مبادأة             |
| 27 - innovation                   | ابتداع             |
| 28 - insecurity                   | اضطراب - عدم الأمن |
| 29 - instinct                     | غريزة              |
| 30 - institution                  | نظام               |
| 31 - intelligence                 | ذكاء               |
| 32 - intelligentsia               | المثقفون           |
| 33 - interest (economic)          | فائدة              |
| 34 - interest (political science) | صالح               |
| 35 - interest (social psychology) | اهتمام             |
| 36 - internalization              | استدخال            |
| 37 - international economics      | اقتصاد دولى        |
| 38 - international law            | قانون دولى         |
| 39 - international organization   | تنظيم دولى         |
| 40 - international relations      | علاقات دولية       |
| 41 - internationalism             | دولية              |

## I

|                            |                      |
|----------------------------|----------------------|
| 1 - id                     | الهو                 |
| 2 - idealism               | مثالية               |
| 3 - ideal-type analysis    | تحليل النمط المثالى  |
| 4 - identification         | اتحاد الذات - تحقق   |
| 5 - ideology               | إيديولوجية           |
| 6 - idol                   | صنم                  |
| 7 - imitation              | محاكاة               |
| 8 - immigration            | هجرة إلى الداخل      |
| 9 - imperialism            | امبريالية            |
| 10 - impersonal            | غير شخصى             |
| 11 - imports               | واردات               |
| 12 - incest                | نكاح المحارم         |
| 13 - income                | دخل                  |
| 14 - independence          | استقلال              |
| 15 - index                 | دليل                 |
| 16 - indifference curve    | منحنى التعادل        |
| 17 - individual            | فرد                  |
| 18 - individualism         | فردية                |
| 19 - industrial revolution | ثورة صناعية          |
| 20 - industrial sociology  | علم الاجتماع الصناعى |

## K

- 1 - kinship and kinship system  
قراة ونظام القراة
- 2 - kinship terminology  
مصطلحات القراة
- 3 - kolkhoz - مزرعة جماعية  
كلخوز
- 4 - kulturkreis  
منطقة ثقافية
- ( cultural area : انظر )

## L

- 1 - labour (economics) اقتصاديات العمل
- 2 - labour force قوة عمالية
- 3 - labour market سوق العمل
- 4 - labour movement حركة عمالية
- 5 - labour theory of value  
نظرية القيمة في العمل
- 6 - labour union اتحاد عمالي
- 7 - laissez-faire حرية اقتصادية
- 8 - land reform إصلاح زراعي  
( agrarian reform : انظر )
- 9 - land tenure حيازة الأرض
- 10 - language لغة
- 11 - law قانون
- 12 - leadership قيادة
- 13 - league عصبة
- 14 - learning تعلم

- 42 - interpellation استجواب
- 43 - interpersonal relations علاقات بين أشخاص
- 44 - interprise مشروع
- 45 - interstitial area منطقة انحراف
- 46 - intervening variable متغير متداخل
- 47 - introjection استدماج
- 48 - invasion غزو
- 49 - invention اختراع
- 50 - investment استثمار
- 51 - isolation عزلة
- 52 - isolationism انعزالية
- 53 - issue موضوع النزاع

## J

- 1 - job عمل
- 2 - judicial review مجلة قضائية
- 3 - judiciary سلطة قضائية
- 4 - jurisdiction ولاية قضائية - اختصاص قضائي
- 5 - jurisprudence فقه - قضاء
- 6 - jury محلفون
- 7 - justice عدالة
- 8 - juvenile delinquency جناح الأحداث - انحراف الأحداث

|                                     |                          |                                   |                      |
|-------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------|----------------------|
| 4 - majority                        | أغلبية                   | 15 - left and right               | يسار ويمين           |
| 5 - maladjustment                   | سوء توافق                | 16 - legend                       | أسطورة               |
| 6 - man                             | إنسان                    | 17 - legislation                  | تشريع                |
| 7 - mana                            | مانا — قوة خارقة         | 18 - legislative body             | هيئة تشريعية         |
| 8 - management                      | إدارة                    | 19 - legitimacy                   | شرعية                |
| 9 - mandate                         | انتداب                   | 20 - Leninism                     | لينينية              |
| 10 - manners                        | آداب اجتماعية            | 21 - level of aspiration          | مستوى الطموح         |
| 11 - marginal analysis              | تحليل حدى                | 22 - levirate                     | زواج الأخ أرملة أخيه |
| 12 - marginal efficiency of capital | كفاية رأس المال الحدية   | 23 - liberalism                   | مذهب الحرية          |
| 13 magrinal man                     | إنسان على الهامش (هامشى) | 24 - liberty                      | حرية                 |
| 14 - market                         | سوق                      | 25 - libido                       | لبيدو — طاقة جنسية   |
| 15 - market economy                 | اقتصاديات السوق          | 26 - life-chances (Lebenschancen) | فرص الحياة           |
| 16 - marriage                       | زواج                     | 27 - lineage                      | سلسلة النسب          |
| 17 - Marxism                        | ماركسية                  | 29 - lineal                       | نسب                  |
| 18 - mass culture                   | ثقافة شعبية              | 30 - linguistics                  | علم اللغة            |
| 19 - mass media                     | وسائل الاتصال الشعبي     | 31 - liquidity                    | سيولة                |
| 20 - mass production                | إنتاج ضخمة               | 32 - lobby                        | لوبي                 |
| 21 - mass society                   | مجتمع شعبي               | 33 - local government             | حكم محلي             |
| 22 - material culture               | ثقافة مادية              | 34 - love                         | حب                   |
| 23 - materialism (historical)       | مادية (تاريخية)          | 35 - loyalty                      | ولاء                 |
| 24 - mathematical economics         | اقتصاد رياضي             |                                   |                      |

## M

|                   |            |
|-------------------|------------|
| 1 - machine       | آلة        |
| 2 - machiavellism | ميكيافيلية |
| 3 - magic         | سحر        |

|                               |                       |                        |                            |
|-------------------------------|-----------------------|------------------------|----------------------------|
| 47 - ministry                 | وزارة                 | 25 - matriarchy        | مثريكية ( نظام سلطة الأم ) |
| 48 - minority                 | أقلية                 | 26 - matrilateral      | من جانب الأم               |
| 49 - minority group           | جماعة الأقلية         | 27 - matrilineal       | فرع الأم                   |
| 50 - miracle                  | معجزة                 | 28 - maturation        | نضج                        |
| 51 - mob                      | غوغاء                 | 29 - means-end schema  | مخطط الوسائل والغايات      |
| 52 - mobility                 | تحرك                  | 30 - measurement       | قياس                       |
| 53 - mode                     | موضة                  | 31 - mechanism         | ميكانيزم - آلية            |
| 54 - model                    | نموذج                 | 32 - mechanization     | استخدام الآلات             |
| 55 - modernism                | تجديد                 | 33 - modernism         | تجديد                      |
| 56 - moiety                   | فخذ                   | 34 - mediation         | توسط                       |
| 57 - monarchy                 | ملكية                 | 35 - memory            | ذاكرة                      |
| 58 - money                    | نقد                   | 36 - mentality         | عقاية                      |
| 59 - monism                   | واحدية                | 37 - mercantilism      | مذهب تجارى                 |
| 60 - monogamy                 | وحدة الأزواج والزوجات | 38 - merit             | جدارة                      |
| 61 - monopolistic competition | منافسة احتكارية       | 39 - metanthropology   | مابعد الأنثروبولوجيا       |
| 62 - monopoly                 | احتكار                | 40 - methodology       | مناهج البحث                |
| 63 - monotheism               | توحيد                 | 41 - metropolitan area | منطقة رئيسة فى المدينة     |
| 64 - moral order              | نظام أخلاقى           | 42 - middle class      | طبقة وسطى                  |
| 65 - morale                   | روح معنوية            | 43 - migration         | هجرة                       |
| 66 - morals                   | آداب السلوك           | 44 - militarism        | عسكرية                     |
| 67 - morbidity                | اعتلال                | 45 - mind              | عقل                        |
| 68 - mores                    | منن                   | 46 - minister          | وزير                       |
| 69 - morphology               | مورفولوجيا            |                        |                            |



|                       |                                   |
|-----------------------|-----------------------------------|
| asant society         | مجتمع الفلاحين                    |
| nalogy                | علم العقاب                        |
| rception              | إدراك حسي                         |
| rsonality             | شخصية                             |
| rsonality integration | تكامل الشخصية                     |
| rsonality system      | نسق الشخصية                       |
| rsonality trait       | سمة الشخصية                       |
| tition                | التماس                            |
| ase                   | مرحلة                             |
| enomenon              | ظاهرة                             |
| oneme                 | صوت                               |
| onetic communication  | اتصال صوتي                        |
| onetics               | علم الصوتيات                      |
| ratry                 | عمارة (فرع القبيلة)               |
|                       | نظم الزوجية في المجتمعات المختلفة |
| randry                | تعدد الأزواج                      |
| rgeny                 | تعدد الزوجات                      |
| ogamy                 | وحدة الأزواج أو الزوجات           |
| rgamy                 | تعدد الأزواج أو الزوجات           |
| ysical anthropology   | أنثروبولوجيا فيزيقية              |
| ot study              | دراسة استطلاعية                   |

|                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| 11 - opposition        | معارضة          |
| 12 - optimum           | الأنسب          |
| 13 - ordeal (trial by) | محنة ( محاكمة ) |
| 14 - order             | نظام            |
| 15 - organism          | كائن عضوي       |
| 16 - organization      | منظمة           |
| 17 - original nature   | طبيعة أصلية     |

## P

|                              |                                   |
|------------------------------|-----------------------------------|
| 1 - pacifism                 | مذهب السلام                       |
| 2 - parallel cousins         | أبناء العم أو الخال من درجة واحدة |
| 3 - parliamentary government | حكومة برلمانية                    |
| 4 - participation            | مشاركة                            |
| 5 - party                    | حزب                               |
| 6 - party platform           | برنامج الحزب                      |
| 7 - party responsibility     | مسئولية الحزب                     |
| 8 - patriarchy               | بتريركية ( نظام سلطة الأب )       |
| 9 - patrilateral             | من جانب الأب                      |
| 10 - patriotism              | وطنية                             |
| 11 - patronage               | رعاية                             |
| 12 - pattern                 | نمط                               |
| 13 - peace                   | سلام                              |



|                     |                |                            |               |
|---------------------|----------------|----------------------------|---------------|
| 53 - precedent      | سابقة          | 30 - planning              | تخطيط         |
| 54 - prediction     | تنبؤ           | 31 - pleasure principle    | مبدأ اللذة    |
| 55 - prejudice      | تحامل          | 32 - plebiscite            | استفتاء عام   |
| 56 - prerogative    | اختصاص         | 33 - policy                | سياسة         |
| 57 - presidency     | رئاسة          | 34 - political behavior    | سلوك سياسي    |
| 58 - pressure group | جماعة ذات نفوذ | 35 - political boss        | رئيس سياسي    |
| 59 - prestation     | نقل الحقوق     | 36 - political leadership  | قيادة سياسية  |
| 60 - prestige       | هيبة           | 37 - political realism     | واقعية سياسية |
| 61 - price          | سعر            | 38 - political theory      | نظريات سياسية |
| 62 - price system   | نظام الأسعار   | 39 - politician            | سياسي         |
| 63 - primary        | أولى           | 40 - politics              | علم السياسة   |
| 64 - primitive      | بدائي          | 41 - polling               | اقتراع        |
| 65 - privilege      | امتياز         | 42 - polyandry             | تعدد الأزواج  |
| 66 - probability    | احتمال         | 43 - polygeny              | تعدد الزوجات  |
| 67 - process        | عملية          | 44 - polytheism            | تعدد الآلهة   |
| 68 - productivity   | إنتاجية        | 45 - population            | سكان          |
| 69 - profane        | غير مقدسة      | 46 - population density    | كثافة السكان  |
| 70 - profession     | مهنة           | عدد السكان الأنسب          |               |
| 71 - profit         | ربح            | 47 - population optimum    |               |
| 72 - progress       | تقدم           | 48 - positivism            | وضعية         |
| 73 - prohibition    | تحريم          | مسلمة - مصادرة على المطلوب |               |
| 74 - projection     | إسقاط          | 49 - postulate             |               |
| 75 - proletariat    | الطبقة الكادحة | 50 - potlatch              | بتلاتش        |
| 76 - promiscuity    | تخاط جنسي      | 51 - poverty               | فقر           |
|                     |                | 52 - power                 | قدرة - نفوذ   |

|                           |                 |
|---------------------------|-----------------|
| 98 - public office        | وظيفة عامة      |
| 99 - public opinion       | رأى عام         |
| 100 - public utility      | منفعة عامة      |
| 101 - punishment          | عقاب            |
| 102 - purge               | تطهير           |
| 103 - putting -out system | التشغيل المنزلى |

## Q

|                    |             |
|--------------------|-------------|
| 1 - quantification | تقدير كمى   |
| 2 - questionnaire  | استخبار     |
| 3 - quorum         | نصاب قانونى |

## R

|   |              |
|---|--------------|
| 1 - race                                      | سلالة — جنس  |
| 2 - racism                                    | تعصب جنسى    |
| 3 - radicalism                                | الراдикаلية  |
| 4 - reductionism                              | اختزالية     |
| 5 - rate of reproduction                      | معدل الإنسال |
| 6 - rationalization (economics and sociology) | ترشيد        |
| 7 - rationalization (social psychology)       | تبرير        |
| 8 - rationalism                               | مذهب عقلى    |
| 9 - reason                                    | عقل          |

|                                  |                       |
|----------------------------------|-----------------------|
| 77 - propaganda                  | دعاية                 |
| 78 - propensity to consume       | نزوع للاستهلاك        |
| 79 - propensity to save          | نزوع للادخار          |
| 80 - property                    | ملكية                 |
| 81 - prophecy                    | نبوة                  |
| 82 - proportional representation | تمثيل نسبي            |
| 83 - proprietorship              | ملكية المشروع         |
| 84 - protectionism               | مذهب الحماية الجمركية |
| 85 - protectorate                | محمية — نظام الحماية  |
| 86 - protestant ethic            | أخلاق بروتستانتية     |
| 87 - psycho analysis             | تحليل نفسى            |
| 88 - psychology                  | علم النفس             |
| 89 - psychopathology             | علم النفس المرضى      |
| 90 - psychosis                   | ذهان                  |
| 91 - psychotherapy               | علاج نفسى             |
| 92 - puberty                     | مراهقة                |
| 93 - public                      | جمهور                 |
| 94 - public administration       | إدارة عامة            |
| 95 - public debt                 | دين عام               |
| 96 - public enterprise           | مشروع عام (حكومى)     |
| 97 - public finance              | مالية عامة            |

|                              |                 |                                      |                 |
|------------------------------|-----------------|--------------------------------------|-----------------|
| 34 - responsibility          | مسئولية         | 10 - rebellion                       | عصيان           |
| 35 - restraint (social)      | قهر ( اجتماعي ) | 11 - recidivism                      | عود             |
| 36 - revenue                 | إيراد           | 12 - recognition                     | تعرف            |
| 37 - revitalization movement | حركة البعث      | 13 - reference group                 | جماعة مرجع      |
| 38 - revolution              | ثورة            | 14 - referendum                      | اقتراع عام      |
| 39 - reward                  | مكافأة - ثواب   | 15 - reform                          | إصلاح           |
| 40 - right                   | حق              | 16 - region                          | إقليم           |
| 41 - risk                    | مخاطرة          | 17 - regionalism (political science) | إقليمية         |
| 42 - rites de passage        | طقوس الانتقال   | 18 - regression                      | تراجع           |
| 43 - ritual                  | طقسى            | 19 - rehabilitation                  | تأهيل           |
| 44 - ritual pollution        | تدنيس طقسى      | 20 - reinforcement                   | تقوية           |
| 45 - role                    | دور             | 21 - rejection                       | رفض             |
| 46 - rule of law             | حكم القانون     | 22 - reliability                     | ثبات            |
| 47 - rural                   | ريفى            | 23 - religion                        | دين             |
| <b>S</b>                     |                 | 24 - rent                            | ريع سنوى        |
|                              |                 | 25 - representation                  | تمثيل نيابى     |
|                              |                 | 26 - repression                      | كبت             |
|                              |                 | 27 - republic                        | جمهورية         |
|                              |                 | 28 - republicanism                   | مذهب الجمهوريين |
|                              |                 | 29 - reserves                        | احتياطات        |
|                              |                 | 30 - residence                       | إقامة           |
|                              |                 | 31 - residues                        | رواسب           |
|                              |                 | 32 - resources                       | موارد           |
|                              |                 | 33 - response                        | استجابة         |
| 1 - sacred                   | مقدس            |                                      |                 |
| 2 - sacred society           | جمعية مقدسة     |                                      |                 |
| 3 - sacrifice                | أضحية           |                                      |                 |
| 4 - salary                   | موتب            |                                      |                 |
| 5 - sampling                 | أخذ العينة      |                                      |                 |
| 6 - sanction                 | جزاء            |                                      |                 |
| 7 - satellite                | تابع            |                                      |                 |

|                                 |                       |                                   |               |
|---------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|---------------|
| 30 - sexual                     | جنسى                  | 8 - saving                        | ادخار         |
| 31 - shenism                    | اعتقاد فى الأرواح     | 9 - saving function               | وظيفة ادخارية |
| 32 - sib                        | بطن                   | 10 - scaling                      | وضع مقياس     |
| 33 - sibling                    | شقيق                  | 11 - scarcity                     | ندرة          |
| 34 - sign                       | علامة                 | 12 - science                      | علم           |
| 35 - significance               | دلالة                 | 13 - scientism                    | علمية         |
| 36 - slavery                    | رق                    | 14 - secession                    | انشقاق        |
| 37 - slums                      | أحياء متخلفة          | 15 - secret society               | جمعية سرية    |
| 38 - social                     | اجتماعى               | 16 - sect                         | فرقة دينية    |
| 39 - social act                 | فعل اجتماعى           | 17 - section                      | شعبة - فرع    |
| 40 - social anthropology        | انثروبولوجيا اجتماعية | 18 - secular                      | علمانى        |
| 41 - social causation           | سببية اجتماعية        | 19 - secular society              | جمعية علمانية |
| 42 - social change              | تغير اجتماعى          | 20 - security (political science) | ضمان          |
| 43 - social class               | طبقة اجتماعية         | 21 - sedition                     | تمرد          |
| 44 - social contact             | اتصال اجتماعى         | 22 - segregation                  | عزلة          |
| 45 - social control             | ضبط اجتماعى           | 23 - self                         | ذات           |
| 46 - social control of industry | ضبط اجتماعى للصناعة   | 24 - self-conception              | تصور الذات    |
| 47 - social disorder            | خلل اجتماعى           | 25 - self determination           | تقرير المصير  |
| 48 - social disorganization     | سوء تنظيم اجتماعى     | 26 - self sufficiency             | اكتفاء ذاتى   |
| 49 - social distance            | بعد اجتماعى           | 27 - semantics                    | سيمية         |
| 50 - social equilibrium         | توازن اجتماعى         | 28 - sentiment                    | عاطفة         |
|                                 |                       | 29 - separation of powers         | فصل السلطات   |

|                             |                           |   |                        |
|-----------------------------|---------------------------|---|------------------------|
| 72 — society                | مجتمع                     | 51 - social history                     | تاريخ اجتماعي          |
| 73 - sociological theory    | نظريات اجتماعية           | 52 - social integration                 | تكامل اجتماعي          |
| 74 - sociology              | علم الاجتماع              | 53 - social interaction                 | تفاعل اجتماعي          |
|                             | علم الاجتماع المعرفي      | 54 - social justice                     | عدالة اجتماعية         |
| 75 - sociology of knowledge |                           | 55 - social movement                    | حركة اجتماعية          |
| 76 - sociology of law       | علم الاجتماع القانوني     |   | مذهب الاسمية الاجتماعي |
|                             | علم الاجتماع الديني       | 56 - social nominalism                  |                        |
| 77 - sociology of religion  |                           | 57 - social object                      | موضوع اجتماعي          |
|                             | سسيومتريّة — قياس اجتماعي | 58 - social order                       | نظام اجتماعي           |
| 78 - sociometry             |                           |   | تنظيم اجتماعي          |
| 79 - sorcery                | شعوذة                     | 59 - social organization (anthropology) |                        |
| 80 - sororate               | زواج الأخت أرمل أختها     | 60 - social-problem                     | مشكلة اجتماعية         |
| 81 - Soviet                 | سوفيت                     |   | علم النفس الاجتماعي    |
| 82 - speculation            | نظر — مضاربة              | 61 - social psychology                  |                        |
| 83 - sphere of influence    | مجال التأثير              | 62 - social realism                     | واقعية اجتماعية        |
| 84 - spirit mediumship      | وساطة الروح               | 63 - social selection                   | اختيار اجتماعي         |
| 85 - spirit possession      | تلبس الروح                | 64 - social situation                   | موقف اجتماعي           |
| 86 - spiritualism           | روحانية                   | 65 - social solidarity                  | تضامن اجتماعي          |
| 87 - stability              | استقرار                   | 66 - social structure                   | بناء اجتماعي           |
| 88 - Stalinism              | استالينية                 | 67 - social survey                      | مسح اجتماعي            |
| 89 - standard of living     | مستوى المعيشة             | 68 - social system                      | نسق اجتماعي            |
| 90 - standardization        | اقتياس                    | 69 - socialism                          | اشتراكية               |
| 91 - state                  | دولة                      | 70 - socialization                      | تنشئة اجتماعية         |
| 92 - statics                | استاتيكية                 | 71 - societal                           | مجتمعي                 |

|                             |              |                                 |                       |
|-----------------------------|--------------|---------------------------------|-----------------------|
| 114 - survival              | بقاء         | 93 - statistics                 | علم الإحصاء           |
| 115 - swing                 | تأرجح        | 94 - status                     | منزلة - حالة          |
| 116 - symbiosis             | تكافل        | 95 - statute                    | لائحة                 |
| 117 - symbol                | رمز          | 96 - stereotypes                | قوالب جامدة           |
| 118 - symbolism             | رمزية        | 97 - stimulus                   | مثير                  |
| 119 - sympathy              | تعاطف        | 98 - stock exchange             | بورصة الأوراق المالية |
| 120 - syndicalism           | نقابية       | 99 - stratification             | تدرج                  |
| 121 - system of orientation | نسق التوجيه  | 100 - strike                    | إضراب                 |
| <b>T</b>                    |              | 101 - structure                 | بناء - هيكل - بنية    |
|                             |              | 102 - sublimation               | إعلاء                 |
| 1 - taboo                   | تابو - محرم  | 103 - subsistence economy       | اقتصاد الكفاف         |
| 2 - tariff                  | تعريفة       | 104 - substitution              | إحلال                 |
| 3 - tax                     | ضريبة        | 105 - succession (anthropology) | تعاقب - وراثة         |
| 4 - technology              | تكنولوجيا    | 106 - suggestion                | إيحاء                 |
| 5 - temperament             | مزاج         | 107 - suicide                   | انتحار                |
| 6 - tension                 | توتر         | 108 - superego                  | أنا أعلى              |
| 7 - terror                  | إرهاب        | 109 - superorganic              | ما فوق العضوي         |
| 8 - totalitarianism         | تجميع السلفة | 110 - superstition              | خرافة                 |
| 9 - totemism                | طوطمية       | 111 - supply                    | عرض                   |
| 10 - trade                  | تجارة        | 112 - surplus                   | فائض                  |
| 11 - trade union            | اتحاد تجارى  | 113 - survey                    | مسح                   |
| 12 - tradition              | تقليد        |                                 |                       |
| 13 - trait                  | سمة          |                                 |                       |

|                      |                     |                                |               |
|----------------------|---------------------|--------------------------------|---------------|
| 10 - universalism    | عالمية              | 14 - transference              | تحويل         |
| 11 - urban sociology |                     | 15 - transhumance              | نقلة موسمية   |
|                      | علم الاجتماع الحضري | 16 - transportation            | نقل           |
| 12 - urbanism        | تحضر - تمدن         | 17 - treason                   | خيانة         |
| 13 - urbanization    | تمدن - تحضير        | 18 - treaty                    | معاهدة        |
| 14 - usage           | استعمال             | 19 - trend                     | تيار          |
| 15 - utilitarianism  | مذهب المنفعة        | 20 - trial                     | محكمة         |
| 16 - utility         | منفعة               | 21 - tribe                     | قبيلة         |
| 17 - utopia          | يوتوبيا - طوبيا     | 22 - trust                     | ترست          |
| <b>V</b>             |                     | 23 - trusteeship               | وصاية         |
| 1 - validity         | صدق                 | 24 - type                      | طراز          |
| 2 - value            | قيمة                | 25 - tyranny                   | طغيان         |
| 3 - variable         | متغير               | <b>U</b>                       |               |
| 4 - vegrancy         | تشرذ                | 1 - ultimatum                  | إنذار         |
| 5 - vendetta         | فيندتا - أخذ بالثأر | 2 - unanimity                  | بالإجماع      |
| 6 - veto             | فيتو - حق الاعتراض  | 3 - unconscious                | لا شعور       |
| 7 - village          | قرية                | 4 - underdeveloped areas       | مناطق نامية   |
| 8 - vocation         | مهنة                | 5 - underdeveloped (countries) | بلاد متخلفة   |
| 9 - voluntarism      | إرادية              | 6 - understanding              | فهم           |
| 10 - voting          | تصويت               | 7 - unemployment               | بطالة         |
| <b>W</b>             |                     | 8 - unilateral                 | من طرف واحد   |
| 1 - wages            | أجور                | 9 - unilineal                  | أحادي السلالة |
| 2 - wakf             | وقف                 |                                |               |

|                   |            |                        |                    |
|-------------------|------------|------------------------|--------------------|
| 8 - working class | طبقة عاملة | 3 - war                | حرب                |
|                   | <b>Y</b>   | 4 - wealth             | ثروة               |
| 1 - youth         | شباب       | 5 - welfare            | رفاهية             |
|                   | <b>Z</b>   | 6 - welfare state      | دولة الرفاهية      |
|                   |            |                        | طبقة صغار الموظفين |
| 1 - zone          | منطقة      | 7 - white-collar class |                    |



أعد المجموعة للطبع :

عبد الله إسماعيل نبيه  
المحرر الأول بالمجمع

وأعيد طبعها سنة ١٩٨٢

طبع بالهيئة العامة لشئون المطابع  
رئيس مجلس الإدارة  
مصطفى حسن علي

رقم الايداع ٨٢ / ٣١٤٥

---

الهيئة العامة لشئون المطابع الاميرية ٢٠٠٠-١٩٨٢٣٤٤٥



